

Journal. 1824 (contd).

352.

[Journal  
no 1813  
1218]

9 November. Since about 8 years I have discussed with the  
Officer here & Beramen plans for making  
a road from the Collet. nothing has ever come of it. This  
morning I went to the bush began the road & my finances  
allow shall soon finish it. It is so far, my limiting lands,  
to the Great river. A road to Pampong was made during my  
previous visit.

10 November. Post: Brig "Proufo" anchored, from Bahia for  
west side. Allowed 2 canoes.

11 November <sup>bold &</sup> Palavers between English subjects permitted  
into ... one of which are that of the Soldier

Henrich Roelsson who went sometime ago and the first elder  
to Accra & was paragoned robbed at Woh. Wrote to the  
Gov CCL about this - [In his letter of this date to the Gov  
last month ... The soldier bearer of this stated to the Gov  
people do not belong to the African Gov. they replied "It is  
"a scandal as for itself if we could get him his head cut  
"be cut off as well as all the rest of them". Such conduct cannot  
remain unpunished

13 November Berlin no 24 & change of one of the soldier &  
Endowment of arms.

[663]

15 November.

My messenger returned from Wassau  
verhooldende me the following message.

Dat ten tyde bij Komman paneerae, de zich aldaar  
bevindende English Lapoejer hem had geraagd wer-  
waerd zyn bestemming was, whereupon he replied "to  
de Wassau Chiefs" dat de Lapoejer in zyn bij zyn  
een broedschapper had doen bereed maken & de Governor  
of C.C. daarvan informed, dewelke openblykelyk an-  
man had afgezonden totte Wassau with de stidest  
orders om wegensaand geene broedschap nog Dajes  
van my aan te nemen & my te doen zeggen - "indien  
De Illumias vegetie wilden hebben de Ambantee  
Ambassador must wegjaeren so dat zij hem konden  
bekomen of aan hem opleggen dat zij dan de  
vegetie zonden drapieren & niet eerder."

I gave the following message up to the Wassau who had  
come here with my messenger:-

purpose That my message sent to them had no other  
object but the general welzijn of the Coast; that the  
Govr of C.C. with us did not share in this my ordeal, &  
was or gevoelen dan ik begield was, ik evenwel bevestigd  
lagen ieder woude; Vangende de Ambassador Offijon  
weg te lopen, opgeven, uitleveren, of hoe danig de English  
Govr het hem ook had ingegeven zich niet te drukken,

Wassau

Atampson

alles buiten kwestie was; Niet of diey orde English Court  
wished to have him nu door een moord als dan zelve wel  
zyn moed te praeften: op linnen deenden te komen,  
dat ik hem ernsthaftig mijne verzekering aanbode,  
nimmer de assistance of a murderer brandstichter zonde  
inroepen zoals de English Court & C.C. had done, & if diey  
or de Court moesten goed vinden Myampor te komen <sup>voor</sup> Holen.  
It should us longer regard them as friends but as enemies, en  
als dan British keizers & soldiers genoeg bezat om hem het hoofd  
te bieden wat zij het onder de muren of St George dwars  
geene English but Hollandsch flag wapperde, het buiten  
hunne verwagting waren zonder vinden (? vinden).

Ik zal hierby mijne leezers mijne aanmerking  
mededeelen: beeye Street komt niet uit den den Koper  
der negatie maar wel van het Eng: Court of C.C. welke het  
op alle mogelijke manieren & kluipjes ~~tot~~ zoekt ons te  
onderdrukken.

16 November. <sup>Henry & Deschamps, when he met a word of the</sup>  
<sup>(who said he was going to leave town)</sup>  
<sup>back to C.C. under escort.</sup>

The French Protest came in saying they had heard of a message  
which had come from Wassant. I told them the same, whereupon Wassant.  
they chance replied: "if they want <sup>their</sup> Myampor then they must  
come & fetch him. I replied, knowing that they shared in  
my opinion regarding this man. That they was also the reply









gaan en alles weder uit den weg te ruimen. Indien er  
Sommige lepers redde van op CCh. moesten hebben zy hun =  
besten van hunne kleetstoot moesten kennis geven met een  
derwaards gaan.

30 November Left for CCh. with Stepani. Still man  
where we were with 15 shots, thearrison under  
arms & <sup>2</sup> the lower some officers outside the fort. Introduced  
to Capt. Courtenay R.N. who was full of scars for his brutal  
letter of the 1<sup>st</sup> March (before lost and) n.e. (1 1/2 pages of Courtenay).  
... He promised the compensation should be paid for damage done  
to the lower fort, at that time.

After which I was introduced with Stepani with some other  
letter of the 18<sup>th</sup> inst. \* whereupon he  
decided, the matter being referred was proposed in view of the  
minister's intention had to prevent the Warsaw or any other  
people from carrying on their trade (negotie) at Elminia, where the  
geruchten of the Vechten niets anders dan heger proaljes  
waren, waaraan wij ons beide niet moesten steunen: dat I  
could be well assured the Dutch negotie was not  
bel Vechten & zeker niet met een eigen iets van dien aard  
zouden ondernemen. . . . Het Vechten was dus  
was de damage done to Chama Fort (by Courtenay) negotiated  
died with Stepani but as soon as it's permitted I would myself go  
to Chama of my own.

Warsaw.

Clas de la Universidad de Madrid

[665] [18 Nov 1874]

18 Sept 1874 / 9.12.1874

500 / 14.14.1874

to the fact that the whole of the world is now in a state of confusion and that the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.

the only way to bring about a more stable and peaceful world is by the adoption of a more rational and just system of government.



gaan en alles weder uit den weg te ruimen. Nadat er  
Sommige bepers redden  
derwaards gaan.

30 November Left for

where we  
arrived at the base some 10  
to Cape Courtney P.M.  
Letter of the 1st March (copy)  
... the journey had been successful  
between Fort. et de la Tour.

After which I may order  
letter of the 1st March  
died, die zaak hem verke  
minste Intentie had is per  
people been carrying on their  
geruchten of de vechten in  
waren, waaraan wij ons be

would be well assured the Bush was not  
bet vechten & zeker niet met hun eigen iets van dien aard  
zouden ondernemen. . . . Het verhaal is dat hier much  
was de dange deen te Chama Fort (by Courtney) gebied  
died with them but as soon as it's permitted I will myself go  
to Chama of my own.

Warsaw.



8  
lede a de over restte welke timden linden linden Perode  
te bewaren, beschikt ik open blitslyk hem lozen te doen  
kruisen, gave him anders ogenschlyk lozen kluina a  
in der deatolpe in zyne lanchwyze doorzigtig te zyn.  
My behoefde deeges en alle het beste, gaf iemand mede  
kruisig him volk villoze in de lank a verhielt. Poets  
funn vepels alst Paper stocker wien stille krey, volk wien  
alste.

7<sup>e</sup> December . . . Order Commandant of St Jago  
to Capt. de C. Postkeeper was sent without access

8 December. Had in all the officials asked to be in fresh  
to ward of Popelashen. . .

9 December The two slaves bought in a 12 year old galley  
(no details)

11 December. Young slave complains that they are not allowed  
to buy provisions at CCh. others who had come  
so far then (after the slave) tell to the CCh. Person.

12 December. Thus Kowich "insurrexion" and. my job  
we suspect that I welcomed him with a salute

of 15 guns

13 December Bureau a la fortune des ports <sup>Permitteur 26 1/2</sup> Board Board  
are medicines blunderer Kowich Martin Vait also  
and 4 de "insurrexion"

14 December



The town elders & Quarters came in to welcome the Commandant  
 of the "Hesperus" to whom all informed persons their gladness  
 at the arrival of the different ships & who received nothing  
 more than that his thanks be expected from time to time for  
 the protection of the Commandant & they were acquainted with  
 the direction of their Commandant or vice versa these another  
 they unanimously replied that they desired no other, because  
 as he always behaved and acted was the general  
 beloved with their acquaintances: Vorts verzekerende  
 dat de King of Holland geene soldaten behoefte niet te  
 zenden, dat zij' gewete Hollanders en slink perwoeg  
 waren om d'Elucina te verdedigen so dat dey zekeren  
 zich alle eerder onder de prinshepen van Elucina  
 zonden laten bezorgen en zy zonden deden dat den  
 Commandant Los ~~de~~ on the Hollandish flag any  
 belediging werden aangedaan, dat only ~~after~~ the  
 Commandant aandedringen by de King of Holland te send more  
 Europeans hiere om in de Pracht tot de Kuste te zitten  
 om dat alle menschen sterfelyk waren, so als een bummer  
 zich gelofte niet te drukken; also antwoorde dat de  
 English had so many belemmen d'Ch. stey niet gaans  
 voor de English wilden ondedaan. De Commandant  
 bespreekt ook landes met alle deffol wien of de wipen  
 gunt om Vlaandris pommersche. (betreffende deen request te  
 [uit hoofde van - on aet of: uit dien hoofde (a des' reason)]



gedaan hadden, nameentlyk hem te overtuigen. Myself  
was ik gaarne zinnig zonde zy een Wessau daartoe  
paragonen, echter denzelven doodelijk by my te brengen,  
lenyde hem te lande, en overal overal waar de Nederland  
vloeg waspande, de wetten van onze Koning in deperre waren  
alles geene diergelijken invallen geduld werden +  
minmer duden zonde, dat zy leden minner kwadd uel  
kwadd werken veyelden, en ik myself best drien zonde satison  
te bekomen, + wote de folg in de Tour -

22nd.

Ilumina Castle 1824

Sir / I thank you; Comman of E. that do day before today saw people of  
Cudjo Chibboe came near Amfennie, + village belonging to  
Ilumina, + paragoned an Arkantlie man + different other pities  
of some of my people. / I truly beg of E. that the life of this man  
may be safe also good belong to my people restored: that to  
showe that I have armed my people to watch upon such  
troubles as Cudjo Chibboe Chib Chibboe, shall embrace the  
earliest opportunity to have another man for it, we being convinced  
that that man is hostile against the subjects of H.M.H. King:  
Should he be inclined to decide the whole amount an end of such  
mischiefs I shall find happy to have an engagement with such  
rather. I know the Arkantlies are their enemies, all right +  
fear but I beg to inform you that I shall never suffer to  
paragon them upon the territory of H.M.H. as far my power extends  
I have re. I do so.

Cudjoe Chibboe



Dated 22 Dec. to 24. in reply for Commissie "Rescript"

23<sup>de</sup> December. The Commission came in asking if any reply had yet come from C.C., or if the latter would give us satisfaction. They said they would not understand that they or the English must not understand that they or the Dutch were afraid of the red coats: that they would still willingly show him this if they did not get at least the goods or packages returned. I answered saying I promised that they should obtain satisfaction assuring them that we, minister to zullen permitteren zyladen als specie weeters rependen, verduydelijk met op de Dacht te geaan door en alleen ik daarvoor naem het geveen: that I would openlijk bleef woud vermieden de Commissie nooit meer again althus it onder de flag. 24 quyen met thoren heen, saying met zwarten op het openlijk te zullen weeten.

24 December. Deed lezen de gezant by de Heeren by een wapen te einde wijne gezegden post te geven in wijne missive aan Z. Verzet, te bevestigen hieraan een Proces Verbaal in tijle op gewaakte waarden een in de Coffer legger reken te Minister zullen worden verzonden vermied te allen van C.C. in reply to minis of de 22<sup>de</sup> met.

Letter van Williams ach de heer te Suff te Post van Chix 24 Dece

Das de u wamand fan de de <sup>for</sup> Post hant waiken met of de de

of 22nd inst: I have denied to acquaint J.E. that  
Cudjoe Cheebo is daily expected at C.C.B. when the subject amplified  
of a few letters shall be explained into: in the meantime J.E. Cudjo Chiboe  
trusts for all will not put in even four sheets of paper in  
return. I am sorry today has been much indisposed for some  
days past.

25 December handed his best<sup>o</sup> to Warden Linnam.

*vide post  
p. 16, et seq.*

26 December Inquire left

27 December ... whereabouts and the assistant (Papensticker)  
re. I am sorry to hear that he is so much indisposed  
about him. ...

28 December. This morning having a fearful shooting in the  
town sent the stick to find out the cause, &  
soon learnt that ex. door de Wansaw or the so called English  
allies had paymired various Ithunia women children  
one too lost his child, and his wife & child his brother.  
The Cape Schreiner did not stop & too do even come in &  
upmiring into the matter. I have as far as possible wrote  
the following letter to the Gov.

Wansaw.

Linnam Corle 28 Decr 1824.

I to Col Grant / K K / Sir / I am extremely sorry to  
be under the necessity of complaining again against Cudjoe Cudjo Chiboe  
Cheeboes people. Great number of Ithunia women &  
children went into the bush to provide provisions being war.



to Command  
or  
Cudjoe

Quafoe. a Red Command, Cudjoe Cherboe's people  
seized him almost all: do not who have been happy  
to make his escape and here this morning stated the  
cruel treatment do's had undergone. Above  
mentioned Collier being a C.C. He says he to cause the  
liberation of these poor women; the Elmina people are  
much annoyed over his proceedings. He really believe it  
cannot remain any longer in such state if he cannot  
bring a slip like's barbarous manner than of & lost.

Rescript 28 Decr 1824 No 28. re measures to be taken  
in order to prevent repeat irregularities & the edition of  
Bills

29 December. . . . . Recd reply from Fort Cape  
Coast to my former:-

C.C. 29 Decr 1824.

HE, Lt & lost / En Ch: / n m / Sir / Your letter of the  
23rd inst: came duly to hand. In answer to which I am  
commanded by HE Lt. Col Grant today that Cudjoe  
Cherboe has not yet arrived at C.C. that he has this day  
sent a messenger to him on the subject complained of in your  
letter respecting the women & children alluded to, although HE  
can hardly credit that such a case has transpired, but if it  
should be the case he has given orders for them to be  
restored. / Will refer to his letter of the 23rd (it should be 22nd)

Cudjoe Cherboe



Defendant

instant de messr sent by Mr to Cudjoe Cheebo (report de  
Arhautee said to be taken by his people sent to death by his  
orders) has returned accompanied by one of his men. Cudjoe  
Cheebos positively denies having committed any such act  
as the one he is charged with. That neither nor any of his people  
know nothing (sic) what about the case. That the allegation  
is altogether false & unfounded - what what Arhautees might  
fall into his hands as prisoners, he never wd inflict any  
punishment what on them before 1st consulting his protector  
the Gov of CCV. / I am also desired to acquaint J.E. that  
there are at present c 20 of Arhautees residing at the following places  
viz Bushua, at Province an Eng: Hill: also at English Branch  
Saccorde - Soccoradi for Dutch Settlements - to say that  
as long as these persons (being the enemies of both the British  
their allies) continue dwelling about plundering their  
plantations &c they are liable to be seized stolen where  
they may be found, save to all intents purposes prisoners  
of war / That &c / W Williams Act: Col: Sec:

30 December Resident P. makes a new upland & h. was straight

31 December. . . . The Town Council & Quarters came in  
with a powder between them the Wassans 24

Wassans.

gaven my te Kenu's willens zynde, in massa op te slaan tegen  
hem op te trekken, my verzochten den Gouver daaraan te  
informeren: dat they had no powder with him: althoe de



over aan zijn Groot te schryven en aan te dringen, bij zijne  
verschuldigde danst aan Z.M. in Holland aankomst, en  
waarvan ik gaarne geïnformeerd wenschte te zijn. Ten  
einde alhier te zien of zij, ik aan mijne beloften gelyk  
heb voldaan.

Gedachtig verzoekt ik U Ex: door Hoogst doozelfs tusschen  
Kunst te willen bewerkten dat my door het Eng: Groot een  
verschende beloning worden geschonken, terwyl een man als  
William, uit de weerdadige handelen der Assijantiquen  
goed te hebben een Daad is, waaraan zijn Groot niet  
onverschillig mag zijn, daar alle Koninkden van Orice  
Goud door hem deze Assijantiquen aangeboden wel ver:  
achting van de hand zijn gewaagen. / met re / 4 last.

h.d. Nu 4%. beloning uitreken of w: de ppel apparto  
la.

Staat & slot der uniformen stoffen:

of de Lands Cassa 3rd 12 1820.

" " " " " " " "

" " " " " " " "

" " 5% " " " "

Mouslin with & Mouslin stiles

fish of ship

Journal

Mouslin flannel K. —

Zwaaij sein, & op mijn weder te komen dringden, en ook  
onmogelijk de onkosten langer uit mijn purse te laten geduren,  
(de onkosten hem hier te lefvenen reeds door het Eng: Groot last  
teing onkosten) zo heb ik hem in engels op zijn woord van een  
jaar fonden laten vertrekken om, nadra hij zijn minister &  
family zonde hebben gesproken, met mijne begheves naar het  
Nederlands te vertrekken, en heb hem een tegengafte een  
missive aan Z.M. den Ambassador in London gegeven.  
Zonde deze bijbehoren alsoo alle mijne gezindte waerte,  
onkosten & gewaren waaraan ik door hem een brief  
gesteld geweest, wel ondant belonen, zo bidde ik U Ex: daar.  
over



Wan  
 hure  
 waren  
 hure  
 wild  
 also  
 doordu  
 also  
 polaver  
 stoot  
 daper  
 hie  
 wroth  
 pieren  
letter

[ 188 ]

the copy  
 are in no  
 803.  
 also de lures  
 Verbaal.

Wie  
 opgeord  
 him  
 him

also  
 tam  
 Verbaal  
 hielden  
 1825

have him been by the first opportunity  
letter 21 December no 43 Last Minister. Refers with politude  
 the case of the poor "Pauquina" on 12<sup>th</sup> inst on  
 of the interview the Elder, took with the Comendant the statement they  
 made re himself.







12 July 1824. No 31/5. Letter, - I have acquainted H.

M. of the important belanngende contents of  
your despatches of the 1st of June said by me on the 1st of June  
dated 8 March No 1. 2 & 3; 119 March No 6. 7, 200  
ten opzichte van het ten kuste voorgevallene tusschen de  
Nederlandsche en Engelse troepen daar aanwezig, als van het geen  
door U daartoe wordt verzocht met betrekking tot het  
ingeleiden van een door oorlog schepen die successievelijk naar de  
oost of west Indien gezonden worden & tot de aanstelling  
en bevordering van ons ambtenaren.

Voeges wor het voorgevallene tusschen de Engelse en Nederlandsche  
keis bekend geworden en veelle slechte geruchten ten aanzien  
de Nederland: stelling: verspreid, & onze tijdingen waren  
dus dubbel aangenaam vooral, daar dezelve de  
gerust stelling met zich bragten, dat zoo al voor onze  
koning ten kuste de tijdelijke gezag voerder redenen tot  
klochten aan den de Engelse ambtenaren mocht gegeven  
hebben, dezelve door U zijn uit de weg geruimd:  
ook van de zijde van het Eng: konink is deze gerust stelling  
bevestigd & Z.M. is daarom zeer te rede; Ook hebben  
onze gedroogden als Command a. i. in general Z.M.'s  
goedkeuring onsen weg dragen & is b. special command  
of Hoogst denzelve dat ik, U mijneer daarvan b. deze  
kennis geef, met aanbeveling ook namens den Koning

om in de door u wel Ed. gest. aanpakken bevestigden  
ontrent de zaken ter kust voort te voeren.

Koninkrijks extract of Kon. Besl: d' 3 July 1824 No 100.  
Wat alz. gannesse dat twee Papensticker of Kruip have  
been offled. President's order de 4 a i Amstards have  
been confirmed. [The Kon. Bes: appts as Presidents  
Hau J. B. Papensticker. 2 Kruip; (both was out).  
stake effective assistants was M. H. B. Bartels &  
J. C. Stipanui]

Om uwe te kennen gegeven verlangen om een  
volgts vaarting bij u te hebben en om de kust dikwerf  
door gaande & komende volgts vaartingen te laten  
aandoen, zal voorlopig geen gevolg gegeven worden, &  
het wordt dan ook te minder noodzakelijk geoordeeld,  
daar, als scheeps magt, de English vaartingen voor  
genoegzaam kunnen gehouden worden en in geen  
geval de Nederlandse ambtenaren in onplegenheid  
zullen laten.

Wel betrekkende, is by my opgemerkt de staat der  
Kas ter kust, daar de f 4000 aan den overleden en  
Commander Podman by aanschrijving van den 28<sup>sten</sup> Jan  
1823 <sup>10</sup>/<sub>8</sub> toestand. special in verbeleging der staten  
zijn bestemd geweest. Terwijl onder uw voeger  
Commandant a i. volgens de geting eind geven by uw

Poolman de Head Castle had undergone considerable repairs.  
For these reasons heb ik Z.M. geene voordracht gedaan  
ter betrekking bekoming van autorisatie tot beloning  
der Winkel Guewen welke door u zullen getrokken worden  
Zonder dat daaraan voor de uitgezonden goederen  
is gedeclareerd maar ik heb verhooren de Winkel Guewen  
af te weeten, en dat ik hoop heb dat door U. zonder  
deze afwijking de zaken zullen kunnen worden aan den  
gang gehouden

24 July 1824. no  $\frac{14}{6}$ . Transmittung copy of K.B. 23 July no 77.  
appriq heeft a Order of the Order of the Netherlands

Levi.

27 July 1824 no  $\frac{24}{4}$ . Min: Resol: no was accept of depts:  
Journal of Reliance.

16 August 1824 no  $\frac{66}{8}$  re instructions to the 33. "Marie Reperbeysen"  
"Pollux" is visit de Quercy coast: copy of

Kon Res: of 14 Aug<sup>st</sup> 1824 no 104 Circon.

18 August 1824 no  $\frac{16}{9}$ . Min: Resol: Resol: re appoints of  
Sergt Dirk Standaart to be 2<sup>nd</sup> Lieut Command of Militia  
" Hendrik Theeman " - adjut Vice Prefect dect

30 Aug<sup>st</sup> 1824  $\frac{44}{11}$  Min Resol: re Kon Res: appriq Dr Martin  
Vah to be Surg: Maj: at f 2100 pa.



352 (cont) Journal 1825.

353 (1 July - 31 Dec)

Vol. 4a 1813  
1229.January 1st.Meeting of officials in Popenstaden  
Vide Process Verbal in 803.

Resluit No 1. In view of pending despatches departure of  
act<sup>g</sup> Bookkeeper [Popenstaden] a of the suitable  
officials remaining Wysgaarden not qualified <sup>Bookkeeper</sup> Sturpan to perform.  
In view also of the Court Verbal in Verbal Letter of 5 Oct 1815  
No 131 it is decreed:-

I We will take whole charge of Control with assistance of  
Act<sup>g</sup> not<sup>h</sup> hint Mr Rulle. as 1<sup>st</sup> clerk of the control,  $\text{£}600 \text{ pa}$

II We will continue a charge of Secretariat with assistance  
of Act<sup>g</sup> not<sup>h</sup> hint J<sup>c</sup> Simons as 1<sup>st</sup> clerk to the Secretary  
 $\text{£}300 \text{ pa}$

III <sup>for</sup> Constant assistance of de Kaulster - Christian R<sup>g</sup> Rulle  
 $\text{£}600 \text{ pa}$ .

Finally we will draw the remainder of the Bookkeepers  
salary of  $\text{£}2400$  - viz  $\text{£}900$  in view of our inc<sup>g</sup> duties  
above take effect from 1<sup>st</sup> January.

new books  
started.January 6<sup>th</sup>.Started new books for the whole com<sup>on</sup>  
from the 5<sup>th</sup> inst.January 7<sup>th</sup>.Resluit No 2. Commissioners & Exors of Estates  
to deposit their Colaces in the signature Cassa for safety

January 8. Threatened also called "hepatic" forgers" of Colonel  
Cammie Podman, with cross of the day pay & debts

January 10. Prisoner of War during which one of his holes of pane:  
goodness was given & 16 pieces stolen.

January 11. Early morning sent his "hepatic" forgers" to try & find  
the charges the forgers have not later wrote a 3 forgers  
among them the "pate of hepatic forger" of President Popenstader.

January 12. Inquiry into Capt. Soldier Coffee Haysong found  
guilty of it. President has 3 adms, his dismissed:

1000 niet slopen: a bandment to the Castle

January 13. Parade at 4 am at which soldier appeared valiant  
... .. continue carried in

January 16. Bestaat no 4. receiving Staphani of the Command  
at St Jago & the brother has reported he cannot with take  
the questioning presented a warning him to the Castle where he  
was to be a better supervisor of the brother: rapidly Capt  
Theilman Commandant in his place.

January 17. Being informed that the Governor of C.C. of 27  
Vertrikt sticht naar Engeland. sent the Folioet -  
master the Military Commandant to the Castle today to ascertain  
the damage done to it by the English people over the prisoners.  
also it was the Governor overrekenen gekomen, dat my die  
Schade zal worden vergoed. sent the Independent Popenstader  
to get on with selling his goods & he would certainly have to leave by the  
first English & British opportunity.

[664]

Letter to Zone CC 14 January 1925. —

Cudjo Cheboe

I am under the necessity to refer on my letter of the 28<sup>th</sup> December last <sup>year</sup> [p 13 supra] and to complain again against Cudjo Chibboes people who have still an Ilumia woman in their possession, not restored the goods taken <sup>from</sup> by the others and daily commits yet the same. They have told to kill Ilumia women or having plundered them of their little property, which they had taken with force that they intended to come on Tuesday next to destroy their plantations that they can inform the Ilumia people of it.

I sincerely hope that you may be pleased (sic) to prevent it, that the poor women are rewarded for their loss. I beg to inform you that if they intend to persist on their intention that they shall be warmly retd as I have given order to defend their property as well as themselves, and bring to me anyone they may get hold of. The bearer of this complains that one of his relatives being a woman named Amuswa Bentouba ran away from him some time ago without, refuses to return back to Ilumia because I told the Chief to help her assistance in order of her returning with her. The bearer will show where she keeps herself up.

[Written by Kuydeaper]

19 January 18. Difficult <sup>cases</sup> were with followers about which I wrote to Zone CC.



19 January 19. Punishment of thieves of this parish in  
the Castle Square in presence of the Judges &  
Heiden serving in the High Court: the Judge of the Bench  
sent 150 strokes & 2 others 125 <sup>with</sup> which were well applied.  
Berthel 205 permitting sale of food in small quantities to fishermen  
whenever whose British subjects: Berthel 206. ordering  
the punishment of the three thieves, as above.

Recd. reply from Court C.C. Lower Br of 4 Jan<sup>y</sup>. [do not, dated 17/1]  
Letter. B <sup>Pardon</sup> ~~Pardon~~ Major R.A. & Dr. Launty (acting the same to  
the Major Sir Fiddell last night. - C.C. Jan<sup>y</sup> 19. 1825

[664]

Acting with of letter of 4 Jan<sup>y</sup>. ... (see common palace between Cudjo  
Assau & Abdul Durbah ...) Has ordered Messrs. Benthon & Co  
to return their funds of 10000 in charge of bearer.

Cudjo Chebo will be here tomorrow and I shall give him  
particular instructions not to allow any of his people under any  
pretence whatsoever to molest any of the inhabitants of Ilumia or  
its dependencies.

Cudjo Chebo

Adawthoo King of the Fantes [complains of one of his people  
Quamina Assau. being ill-used by the people of Ilumia &  
compelling him to pay tribute & retaining him till he dies so.

Adawthoo  
King of the  
Fantes

date in the evening the English Schooner [John Cutler] arrived  
18th] departed for seaward having recd orders from C.C.  
on of the Women: this is again a test of their jealous character

waartegen geen beter middel dan de hand te nemen  
zijn dan Goede Reden also men zegt Reden overwinnt  
alles

January 20<sup>th</sup>. Besluit no 1. aucting: dat Coptus anchor  
a recapitulatie gouden lokaal paid into the lands  
Kassa met de recapitulatie Cassa as permaad 4 Besluit 18 d 8/1/24.  
Tevens eening de Kol: leuten & Military Command  
retireerd from Chama, het door hem verricht is het boden  
vooruit van same waarde; also door beide wel is  
opgenomen wel beschadigd is echter geen overslag hebben  
geenacht hoewel <sup>veel</sup> de Kisten zouden zijn indien men  
zelfs repareerde. Wel aan het fort voor reparatie te doen  
zijn is opgenomen, wel boden inrichting diezelfde verricht,  
- upen, terwijl ik niet in staat ben het benodigde voor het  
Hind Kistiel St Jago te doen, also veel anders voor  
een britten fort gelijk Chama & Socorro, over  
voorwerpen van dien aard meer te schrijven is superfluis,  
en zal het niet stellen tot de gelukkige openblikken wanneer  
ik het Moerland weder zie. My intention was to  
give de Reuten sent in Commission a written order, which  
would have been done, is my aandacht echter ontgaan  
het welk juist niet te bewonderen is, indien men niet  
werkzaamheden is onnodig, ook dat het Klemat de  
Memorie zeer verzwakt.





St Jago: recd letter from him due ]

January 24. This morning the Town Elders & Quarters  
came in, showing unblatend de matter  
found that the man was a born Hollander, but the woman  
was born at Alor. Also slagt's allen British Subjects  
kan peneend worden. He man schuldig bevonden en  
een slagt Sufet zynde, door dien hij den Assiantyn  
willekwaig heeft naar Kommanie gezonden, & zyne  
vijanden, door welke hij doodlijck is uit hoofd, sit  
zijn de Christen & geaütsende hotie gelijck onze Buren  
hinnen onder danen woenen, belcas !! Zy zijn niet beter  
dan de wot, wot, worden echter door wy & Voor de selbst  
selst slechtken gekonden: de man werd hinnen gehaden  
voor strof, wote de pollewing toke Forst.

China 24 January 1825.

Son / yday I had dehon: to recd fr Li of the 22nd  
wot: my way hawg been mode unvoted when I found  
that the man woman alluded to in fr letter was at  
Ampernie, & delivied some last night & my way fr  
I sent to that place. This morning by the examn I  
found that the man is born at China of course wot  
a British Subject as you please to call him that his  
residence long at Ampernie, calling himself an China  
man, but the woman his wife belonged to Amualor.

He was having a talk along by running the plank was to  
Conceded in the which perhaps when told was due to his (so)  
accused - In which when he was put in debt by the blanca  
people but was educated there in this Court with paying  
a money for his wife's capital capital at Perpignan, which was  
for 103 following by own act after this is at Blanchy to go on  
when when was the person, his wife accompanied the person,  
and Charles was in his person. Please tell him him or  
asked his money, which being mentioned by the same White  
subject / Cudjoe Charles was being at C.C. Begotten  
with remainder 1/2, that the debt upon which by his people  
he paid back if possible would be an end of this supplanted  
paying / Please to Thos 10 White would be that day: M:  
at the 1st / C.C.

James 25 Constance procurer with Representative  
James 26 .. Acacia a letter

from C.C. from one of my friends who called me to  
ask him with a few days of his very red white Black being very sick  
and he was at the supplanted by the supplanted. Thos is also with the  
well by him in the supplanted is : in his wife when the Woman  
later in England by the North Black. White supplanted Thos is  
and White Black Black is White, supplanted is White on the White  
house, with 4 1/2 days in the supplanted supplanted White White  
Zona 1/2 days in the supplanted with Constance supplanted White

January 24. De twee eldste Quastiers ofte leeren men-  
 came in wederom over de willekeurige  
 & slechte hawaï wyze der Engelschen Klagen; dat op  
 gisteren differente kleine Kanoes naar C.C.I. waren gegaan,  
 om ryz te kopen welke aan hem voor gerand in het fort was  
 ter hand gesteld, echter vertrokken onder de Batterijen  
 zynde, terug geroepen zijn door de soldaten welke met  
 brandende Sorten op de Batterijen loodden gestaan, en  
 gezegt of dat niet wist waarom come ook dat niet beviel om,  
 So dat een rukwoud van eenig welke looch zijn de lepers  
 met geweld op de Kanoes gevallen en alles uitgesplemd.

Zy verzogten my niet kwaad te moeten maken om het  
 geen zy my in naam der Populatie hadden van te droegen  
 dat: " Zy wel wisten de Koning van Holland 2 diens  
 " in het Woopen verde, welke beide slopen, en sloepen  
 en het schilt slopende vast hielden, wanneer deze echter  
 door twee menschen van hunne sloep werden berold,  
 vallende op dezelve zonden vallen & verscheuren, dat  
 zy beiden hier mede bedoeld bedoelden de gezamenl gezament:  
 & ofte hollandsche Onderdanen ter Kerste welke steeds  
 aan de Orde van hunnen Chef den Kommandr Voldeeden;  
 & wanneer zij die Ordes niet stiptelyke volgden, daardoor  
 zonden worden gestraft het welk billijk was. Maar  
 wanneer zij door een vrede natie werden aan gerand



rebedigd, daerom verhooge worden wien, & C<sup>te</sup>.  
gaan veruullen. Zy zien oec wisten ik kon immer gelyk  
sonder oec dat zefange mye koning rde King of England  
in Europe wie good friends, we on de court want de same,  
dat zy edlen wil verlaughten ik wil daarmede zonde leuuen  
veel wuden attitance of Seduits verzoeken, alleen fuit te  
willen helpen wel konink r<sup>de</sup> r<sup>de</sup>. of dat day oedam om  
te wien swangers zonden wil fustken, in Savonds op  
Eluina Conq Kien, en wuden zy deden in die tyd  
wel de gesele luitel veruult & verbaud Roden, wel  
wonderd waren de Hollandsen Bayen te duren & veel  
wuden oeden die Wag Bayen te wien.  
fuit wly was of fones wil fuit deen cecice  
dan dat wly fad oewers of fad dan, of day woud w  
Eien is it niet te fuit de fuit subjects of such woud  
te wege Bayen von fuiten fuit fuit, woudes zy zid  
ago fuiten fuit wien oeden wil te fuitken, ik  
op te wly fuit gesele Eluina zonde veruullen, dat ik woud  
Kruuden & fad fuit fad om von de Wag & fuit  
verligheit te waken edlin wiet om fuit de fuit te  
wien. of dat day fad fuit fuit fuit fuit fuit fuit  
son of de wien on fad oeden fuit fuit fuit fuit  
wien fad te C<sup>te</sup> wly wien & fuit fuit fuit fuit  
de wien fuit om subjects wly, dat ik kon fuit fuit

aanbieden de benodigde kwantiteit voor hem te zullen  
 kopen & hij brongt goud te we spand in de canoe,  
 dat zij lievelij wederom konden opmaken, dat zij lieuen  
 minis de duse zijn wanneer zij buiten enige orders  
 quisen. Nader des Theld lasse dieu eens de onfortuune  
 tijds omstandigheden of de country, dat familie bestond  
 in de whole of the Hollandsche possessions & kon niet meer  
 de leeward mer de windward coast was aengemeen toegekomen  
 het only nie kon dalen, welke dit voorrejt hadden  
~~door~~ door de menigte koopvaardig schepen, dat wij  
 daartegen met force niet konden optien, maar het beste  
 was zy zig stil gedroeven, tewel een goed woord altes  
 an goet floot's vuid; ik wou best zoudt doen zoveel  
 mogelijk te kopen. Ik reedde hem aan tewel blunio  
 opgeslopt is met veruuden dat zij in een lach gingen om  
 tegen de floue reynigte enig korn, fants sticht fants te  
 planten tewel zy loq te huis niets anders te doen  
 hadden, zy beloofden derges te zullen doen in alles  
 met gedeelt droegen. Na de middag kwam de pater  
 wederom brunn met een faultische hefer de welke  
 door de grote faultische fetiche priest was afgezonden  
 om in de house of the deet under King Quandahoh  
 fetiche tomakle, also de faultes were being stirred up  
 to feg & the English wifigt against blunio.

De familie van die man de sterkste van Illina is, waan-  
zy beheest zijn, had die heper alles mede gebrocht om fetic  
in het huis te leggen tot hunne adisioentie, wanneer zy daar-  
-lopen kwamen vesten. Ik deed de heper op sluiten also  
geen tijd had wederom drie uren felyk degen wroffen  
te polabberen, en stelde het uit tot eenen anderen dag, en  
gaf de door meerpenelde heper mede gebrochte fetic, aan  
de heper. Repering in bewaaring ten fetye.

January 28. Recd Edg Allen written to one of my friends  
(W. Hutchinson) in the name of the Govt C.C. —  
informing him that I had embarked today (26 Jan) on the  
frigate "Hudson" expressing doubts of my business & of the  
fact of illness preventing him from visiting me & of the return —  
Also recd of the same opportunity some newspapers from which I  
saw with astonishment that Captain Laing <sup>midst</sup> the same  
was in the month of March 1824 wrote me a letter  
because I had not permitted him to occupy Fort Sebastian at  
Chama, on his arrival here was being suffered by our subjects,  
has now had to place in one of these newspapers. Both  
had saved him Williams & given him into my protection:  
for this he has obtained promotion from his Govt & has become  
a Major for this his extraordinary conduct. He has  
wished that my Govt - Europe van aarjes kennis droeg  
in zyne gezegden toegenafte, waanloze ik aanneem

Captain Laing



hier niet in mogelijkheid ben, when konnen Mr Williams  
 himself comes to England intromitt ik den hofenaar zal  
 beschouwd worden. The Capt. Loring left de coast shortly  
 after he [Williams] was placed in my hands: dieris heeft  
 hij niet veel gedaan, terwijl hij <sup>had ten</sup> aan den heer Williams  
 potte pens omtrent bring u de Abantees camp. At de Abantees  
 would not allow him to write, whereupon de 2d Capt. Loring  
 had offered 200 oz gold or £8000 for his liberty, but  
 niet versochtig was afgeslofen by the Abantees. I hope  
 also also dat my Eornt waken de affair is better known  
 than to the English, niet belatigen this my affair, daardoor  
 verstandenen.

January 29. ... our br was much worse today while to Cth  
 for a br but said reply it was impossible to spare  
 anyone as several officials were very sick at the Hospital full ...  
 The Govt [hand] is very good and though, de Major <sup>[Pardon?]</sup> zedert  
 rumen tijd gewaarscht, de 3 senior Captains are in palaver  
 to go to whom de Govt shall be op gedingen of de Major Govt  
 te vallen: en precise Winkel! niet ik zeggen is het, en het  
 is tijd de Generaal arruende

January 31 . . . . Met de hangers woch heb ik 20 als  
 tegenwoordig was niet beleefd, in 1816 was het ook  
 eng er was echter nuthis of ryst voor hant te bekommen, maar  
 thans niet: alle wenschen schreuten van hanger. De lands kanten

Ministery have all asked for a quantity of rice to be bought & sold for their fleet paddies, as paddy seed is now of no value to them, & nothing can be bought with them. This is already the 2nd time they have asked for it, & the request, the school is rather met with, as they are now in a great want of it. I shall however try to buy some thousand pounds from one of my friends on credit. In former times when provisions became scarce in China people took flight (to the hills) into the bush where all sorts of deer, & other animals are to be found, & this resource is however now often become scarce, & the English allied to the Chinese is, which is now the case.

February 13<sup>th</sup> ... Dr Martin Voigt died after only being out with  
yet 2 months. ... the Burgemeester of de

Sapierer Quator brought a complaint that a slave whom he  
had bought from an America man about 10 years ago had run  
away. Quator asked to take his vessel of deventer: at the  
time this slave was bought sold, were no conditions of this kind  
made. it would naturally be hard that the seller should now  
bear the loss. ~~Quator~~ <sup>Quator</sup> said, while the slave during this time had  
worked for his master. Having heard both parties' stories the  
Korper, that there was nothing else to be done than that he must  
redeem or good words from man to get him to be taken, also with

Atjampom

The Burgersmaster  
of the Tapoijen  
Quarters

our slaves could not write intelligible French.  
 Dr Vait hurried after him by CC's B.

March 8. After Stapani's admission of medicine & consequences  
 of Dr Vait's death.

February 5. March 9. soldiers & military drummers.  
 Totkeden gawocht nadel vuchelstot gawocht  
 habbende op de Houtst van den General of CC's schreef ik  
 beiden lotte voorst hier niet thansing who is now a Boas  
 there at this moment, after all is just deplorable character,  
 I sent them the following -

Chumco Coste 5 February, 1825

Sir It is with sorrow I am under the necessity of complaining  
 again to P.E. against your people's ready hope, for will prevent  
 defective occurrence of the like. Refuse the departure of Mr  
 Lieut Col Grant some of the Chumina people purchased a  
 quantity of rice in Mr's presence of ash: they paid, however  
 shortly are leaving left CC's with their canoes they were  
 called back again by the soldiers on the Battlements and by  
 their arrival on the Beach they were persuaded robbed of  
 the rice everything by the soldiers. Allow me Sir to observe  
 that such conduct appeared to me very strange, is it not,  
 or are they not allowed to purchase a little provision of that kind,  
 why is it delivered to them stolen their money; therefore the  
 best way in my opinion would be if Mr's subjects are



not allowed to buy a little rice as much as they wanted for  
their own use, is not to sell to them, first taken their money  
various plundered of the ppts. / Different of 14 B. No subjects  
were detained with different kind of vegetables found in the  
territory of H.M. Majesty by the Chinia people, however as soon  
as this came to my knowledge, orders were immediately given not  
to prevent them to proceed on their voyage, & which <sup>was</sup> ~~was~~  
quickly obeyed. Now I have only to request J.E. to issue  
at such orders as may prevent any more misunderstanding  
between the 2 nations wch in the money or value for the same  
may be entered with satisfaction of the parties injured / but yet  
being favoured with J.E.'s intention concerning the different charges  
taken from British subjects by Cudjo Chelbroo's people at Amfennie Cudjo Chelbroo

I request in the meantime that these people may be recompensed  
for their loss / I have or £ lost. / 1899 Jan. Chief C.C.

February 1. I have evening with the folks in reply to mine of the  
5th inst. I have orders with respect to the  
in tomorrow early all those who had lost rice at C.C.

C.C. 1. February 1825.

W. Williams lost a £ lost. . . Major Purden has no knowledge  
of the alleged plundering of rice but if it was effected secretly during  
days spent individuals, he will do all in his power to give orders.

"I am further air: today that Cudjo Chelbroo left this a few days.  
Major Purden is not aware of any charge having been made against him

during his stay here in any articles taken by his people from  
British subjects. Since Wilhelms departure he recd positive  
instructions not to interfere with any of the British subjects with  
whom others he will undoubtedly comply.

February 8. Today recd a good quantity of rice from C.C.  
Also one of my friends who contributed to him:

Canoe Trade

slaves... from the onlangs vertrokken English Schooner  
John Calto, Captain Williams, supercargo John Keil, was willen  
naar de Beneden Kust om het dryven van Negotie te gaan.  
Thuis John Keil koopt a canoe from her Houtdecooper also hij  
op de meeste plaatsen te Beneden Kust met behoeft de aer dichte  
wateren. met wel zyne Groot Kan landen of afreken. Hier  
niet gelijkt zyne Ex: megen te winter also op te werken,  
dat alle Beneden dryvende Negotie Schapen de Kanos  
volstrekt bevoegd zijn, dus niet alleen de Portg: who  
alone puerde deureken, with Canoes et Elumia, in carrying  
on the slave trade als de English say. It is wil echter hier:  
niet niet zeggen of bedoelt niet dat hij Englishman John  
Keil geene slaven koopt. O'no hij doet Negotie naar  
waarin steld my niet hij te beoordeelen.

February 9.... Lands after the same day came in with  
the negro Court of Anguine (British small  
linen 1 hour from here) complaining about the English negroes  
of Anguine Kotsuany welke op de public water place

[illegible]

BALME LIBRARY



a complete answer, so doubtless my en Ben van Opinie  
dat my niets anders verschietten denzelven Satisfactie  
te paan helen. Beide bezag vorende Partijten waren  
zeer glorieus als of zy schot geworden hadden &  
vertoefden met hunne schopjes omdat zy de English  
op hun laatste moefin hoven.

[664]

Letter 9 February - Last to Capelaer (Hollands). In  
reply to the letter of 7th inst. sends people concerned in  
the powder - "about the clothes taken from the  
American people (Dutch subjects) I have written with  
H. B. Grant on 24 January & in reply H. B. said upon  
Cudro Cheboe come at the Cape Satisfon had been given:  
the first time that time returned here.

February 10 & claim of <sup>one</sup> graves of CCh

February 11 ditto. - The negro forint came in  
again with an Elumia negro whose wife

had been paymired by the Wassants under pretence van  
goud te ontvaanen van de verstelling der vrouw.

The negro had said "I paymair you on the head of  
San Koupan (God) & if you wish to be free your  
family must pay me 271. & 2/2. Gold. Zulle en  
diezelvste & onrechtvaardig handelingen have I never yet  
ontmoet. The Elders upon asked that if in the meantime  
any Wassants <sup>persons</sup> came here they might arrest one or more

Wassants

of them in place. As I however refused him Beduidende  
dat ons nuus' never verpelden wil with dat wil. dat  
I wd write about it to L.L. should it be that we do not  
obtain no satisfactori. wy zullen by aanbedenide Pelen-  
leida zelve zonder uemen in de borch, maar geen zuis  
op Elumia, terwijl wy stans ook goede behandeling de  
Wassaus moeten zijn. weeten tot ons te krijgen om de  
heptie wederom te doen. hebben verlusten, dat zijden  
wel wisten door de heptie of de wistels. die paupers hadden  
een wanneer er geene heptie was zo als thans, zijden  
nuttend lopen met verdienen. vanden honger moeten om-  
kamen. They waerskood quite well what Isaac left, whereon  
Iurde de fof following into Major.

22. 11 February 1825.

See the t direct to J.E. an Elumia man "Coffee Abio"  
the bearer of this whose wife is parjared by a Wassau man  
Issia Quanda slave of Mtobra British allies &  
living behind Commenda for in the Bush. the full name  
is Mtobah Comuah... parjared to the Lord of God... [vice versa]

Mtobra

"Key to drive to J.E. that I am almost tired of waiting  
about the Elumia Commenda (British subjects) the Wassaus  
your allies, & till this day we have been unable to  
give satisfon to the British subjects who have the same  
rights as the British subjects. I shall consider the next



of allowing my people to take their lawful satisfaction themselves when opportunity offers, when they cannot get redress in any other way. / Mr Col Grant promised me in his letter of 8 January to make the cause of the CCh women at Dacca where I have heard of since therefore I beg to see my letter of 8 January last of your assistance.

Port: ships  
condemned  
at Sd.

Three Port: Captives and for CCh who had been put ashore there. Two ships having been taken & the English brought to Sd. All as the permission to stay at CCh Elumia till a ship arrived, which was granted. One is Captain de Silva who arrived here on 13<sup>th</sup> Jan 1824. Being destined for the Slave Trade with us causes <sup>(vide 14 Jan 1824)</sup> the CCh to be as with known here. which shows that of Captives cannot obtain causes here they obtain them elsewhere.

The Elumia people, who would not do rice, whom for CCh before long and no satisfaction being sent for they took for themselves, looking forward as was necessary to be waited to them [last brother's prayer for the speedy arrival of the CCh!]

February 17. Four others & Quakers came in informing me that Kunmoi de Troch Mafelaar being in his plantation had met someone who warned him of his <sup>life on his ground.</sup> aspired, of which he told him that he was the English son of a woman called Beutera Bosman 20 of good, had been offered to Kunmoi living on the road of CCh.

Slavee  
Mafelaar  
Kunmoi



to Grignon, that day, on this date we made the attempt next  
Saturday or Monday to pay for him. That he commu

Kumoi <sup>to him</sup> ~~could~~ <sup>my</sup> ~~advice~~ <sup>advice</sup> in this matter not that he was  
afraid, but that he ~~was not~~ did not wish to undertake anything  
which perhaps would not meet with my approval

I gave the elders the following message to take to Kumoi

It was well known here that he Kumoi was a brave  
soldier, that the Shinnia inhabitants had taken him alone  
for the behind of the town in the last war; while he alone  
and his soldiers had <sup>broken</sup> ~~broken~~ the enemy & driven them from  
here. "That I must strongly advised him to be on his guard  
against being surrounded & taken, & when he should be attacked  
by the enemy, he must show that he was one of the Vaandrags  
of defying of Ashantee, & also so bear the rank that with  
honour, he must however show no hostility against them  
until he was attacked, but that I forbade him, when the  
if it should come so far, & prisoners of war fell into his  
hands, to murder them but to send them, well secured,  
home that we might perhaps in this way be placed in  
a position to conclude peace with them." They were pleased  
with this & went away at once

February 21<sup>st</sup> Young elders came in again about the pay for:  
[case referred on 11<sup>th</sup> inst] wrote follow  
letter to G. G.

22 Feb 21 1825

gentle not being able to obtain any satisfactory answer  
upon my said letters wh<sup>ch</sup> I have directed both S<sup>rs</sup> in C  
at C.C.C. makes me to believe that there is no C.O. after the  
departure of Mr. St. John Grant, who I believe so  
not having had the honor of hearing from C.O. who succeeded  
both Chair. I now write my opinion to you respecting for  
redress upon my letters of the 5th & 14 January last of the  
11th inst: upon which business & enquiry wd be made  
as early as possible: but this morning a message has been  
sent from the dear little family of the girl today that if they  
did not choose to pay 100<sup>0</sup> having reduced the parties the  
girl wd be sold immediately: ∴ I am under the <sup>obligation</sup> necessity  
to apply to you with disabling finances give me redress

In Jan'y of last I expressed my intention that if no  
redress cd be given I shd be under the appalling necessity  
to allow Mr. M<sup>r</sup> subjects total satisfaction accordg to their own  
anxious. But gentle's last had painful critical & painful wd  
it produce shd you not use your utmost exertions to  
prevent the same / than or / I do.

To H.B. Mr. Justice of the Peace presiding over the Union of C.C.C.

From C.C.C. and a Portg: Captain whose ship had been captured  
stolen to S<sup>rs</sup>. He told me that during the voyage from S<sup>rs</sup>.  
he had been on board the Cruise "Victor" & "Vergil" over

A Captain of Engineers who had told him, so far as he could understand that the Indians de lausie had been there. He said that the Indians de lausie had been, that they met the two men with some force were taken to the house of the Indians de lausie to make them. That the Indians de lausie had said that they would their allies to help to come to the house of the Indians de lausie to make them. . . .

February 22. . . . Talle steps to the house of St. Jago put in order & ammunition supplied. . . .

I was informed that a poleman had arisen between the 4 & 7 Quarters, that both had got ready to go out to the house. The whole was on the point of the fishing with the net.

I gave orders for the river to be closed. That tomorrow early we would go out, having doubled the guard on the river with ten soldiers sent to the town elders. The Vaandrijs to come in together tomorrow early.

February 23. This morning the Town elders, the Vaandrijs, the elders men & Vaandrijs of all Quarters came in & after having disputed for about 2 hours I/ist became aware that the disturbance was settled & the 7 Quarters, this morning the King's Quarter, Verbeeld zich meester over alle andere & alzo veel meer te zijn. Thodden zich het recht toegestaan de 4 & 6 uit te schelden. The Vaandrijs of the 4, 5 & 6 particularly,

Compans  
Dispute  
Quarters 4 & 7  
Fishing net

[Fishing net =  
cast - drop net  
Zegen = seine  
drag net  
(Colisch)]



stood up & complained about the brutality of us & who zich  
 misgebruyke het recht genomen hadden rond te laten slinken  
 dat een biskoppin moest sich ook eens waken, dat sich  
 in de naam of de heere van geschiede, welke echter verpeeten,  
 ander daartoe te hebben gesproken dit bezeugen in publice woorden  
 wordende, stonden alle op tegen us & de rusie &  
 linnuld was verschrikkelijk: so dat se half an haren wipiel  
 was toegetand, de young men of de district Quarters who  
 were also present I was obliged de triep of te zetten showing  
 бурт аверынг quit again, valle de seventeen het worde  
 said. " I benig an old whitman & acquainted with  
 " de heere baw, my decision must uitbrengen in waarna  
 " sich ieder na moest schikken, vullen die orders  
 niet te breken; I of hem also aangaande dit mijne  
 gewoelen tekenen dat, de felisiteit hem in de foute  
 was gepermitterend had op zekere plaatsen niet hetten  
 te versien & wel uit wison van de of de bad time & fomme;  
 dat echter die permissie was opgeschonden ofter de avil of  
 geil H.W. Dauidels, when de time's aamerkeelyk waren of  
 veranderd overbelend: But dat in my opinion de  
 present aires and ust be compared with de foute war,  
 & maad were still much worse, in which oock each  
 must do his best om aan de foute te komen om voor zijn  
 huisgezin te zorgen, welholde ik kans het versien

24  
Zo als het te voren door den fetische gefermitteerd was  
geworden, verpunde, met strikste order dat wone must go  
outside the limits of his own Quarter, for which I made such  
Vaandrig responsible, myn verhaal op den first Vaandrig  
zonde nemen. Dat my hinnen gekeine koper witten niet  
bessent waren, echter my daaraan ook niet stoorde, tenyge  
ik my nauw de witten van my King who my voorgesed  
zijn moech regaleeren, shall naturally so long as I  
governe repure such butel subject be he blood or white color  
dekeint to those laws. / Hereupon the palaver began  
as before, even not like before to much, specially the  
chase after going out on aldaar. De palaver of the waken,  
Hereupon I replied that not one of the Vaandrigs shd  
go out of the Fort until they had voldaan with my daer:  
- gestelde & uitgesproken order en daarin gevoelen  
genomen, if they wished to make me derdriestig I would  
have the whole of the Fort shut up in the Fort, that he him  
verschien vrystond nich iets meer dan de anderen te  
verbeelden, uit hoofde zy zich de lyffwacht van de Koning  
waars noemden, dat I horende would in no way suffer  
that they mischelden of beschoot beledigen one of the or Qrs:  
that from this withing but disputes of it with out-standers which  
I would prevent and all possible repair. That it was have  
been long known within that I was always ready to listen

Eiken loofde ~~verplicht~~ <sup>dringende</sup> afgebeden werden aankomst of dat tot  
 ander betrouwen de bays - Om. Verleiden die minne of dat had  
 inwendig wat? Said: dat het aangeerd 'yes'. Stond op  
 myne geydeus rufende waaraan ik geen loofde  
 zonde ofgeen, dat zo wate hebben twee anders; dat zy was  
 waan luitte klaren gaen en zich effenaren de hand geven  
 tot het klode ofdriften. Ik had purene pleser end den  
 an ander of drukt; alle velen of zo van klade aan:  
 beklade dat alles vergeten vergeten was.

February 24. My dear wife Anne the long time waiting for  
the son so well away have a creative of the  
last is certainly, in which he has employed some of the four years.  
Recd. Polly Ann, with some additions to the C. P. Magazine  
C. C. 23 February 1825.

CCG. 23 February 1825.





woord raaken. That they must not wonder stellen wy de Pen  
voor de Poort te zetten, gelijck geschied was on the 16 May  
1624. & waarvoor zy hunne betaling wog stonden te  
wachten. But that I on the 1st opportunity when they w<sup>d</sup> not  
listen to any orders, geheel andere Middelen in het werck  
zonden stellen waarvoor zy berouwt zonde hebben. That  
I showed also keep this man in the Castle until such time  
as opportunity occurred to send him away from the Coast  
so that they did not triumph over him.

Alle stonden hervoren raar te keepen sulsten niets  
te antwoorden den alleen dat hi zo doende met die man  
bet leuen te sparen, grote zonde deed niet by Jan Honigman  
(God) minner konde verant worden. After eenich polauer  
~~ben also to~~ fro they were obliged zich te troosten, went away.

also returned from CCh. de geel van welke vijf gepaard  
was door de CCh nevers. This woman had to wait time the  
15th inst: when she was called by the Secretary there: by this  
one sees how quick they are by the hand. To help poor people  
again!! This woman complained that the elders of the Synod  
of CCh had made her drunkish felish in the presence of  
the magistrate. That everything that she stated was the pure truth  
having permitted this wicked nevers, stripped him all  
tot eeuwige schande. Terwijl zelfs alleen by de Bosch  
nevers is geschrift en by alle families ende naties afgedoelt.

unbroken is. The drinking of ketch consists in the following:-  
This drink which one gives to a person whose statements  
or testimony is doubted, if the person verbaard 2/3u polaver  
(verschiet) ~~verbaard~~ verbaard heeft niet hij inwolge  
peloof der beproefers sterken: & zo 2/3u zaak niet vaardig is, onygeft  
hij dezelve doodelyk of 5 minuten na dezelve gedwongen te belken.  
The drink consists in a preparation made by the best of ketch priests  
or doctors' drink out of a skull. Thus circa 10 years ago there  
been on the coast, there in this time many times seen dead that  
there are bright dead bodies on the strand ketch which so soon  
were overladen in het been in stille was gefoten te drinken.

March 3. Temperantes Thomas put in Bruin met een Boed:  
schapper van Sacandee who reported that the  
great Vaandrig of the Wassau Cabocce Annamiel brother  
of Ludjo Myzang had payarred 10 Sacandee heprots name  
Thew why: they said that the Fair of CCh. might be written to  
about it & if no satisfactory answer was returned the  
woud then remain nothing else than to arrest all Wassaus  
who come here. I promised them to write tomorrow.

Wassau  
Cabocce  
Annamiel

March 4. Wrote to the Commandant of CCh as follows -

Chum's Castle March 4 1825.

Sir / I have the honor to direct to you these few lines couple  
of the horrible conduct of the Wassau Cabocce Annamiel  
the brother of Ludjo Myzang, whose people payarred a few days



about 30 Dutch subjects belonging to lawndee ror places,  
I therefore take the liberty to request that you may give order for  
detention of these men to prevent future occurrence.

Since the above mentioned horrible act took place I have been  
in the opportunity to take satisfaction by allowing H.M. the subjects  
to take some <sup>in</sup> relief, which H.B. the allies on the Coast appears to have;  
but it is barely possible some steps over to such barbarous  
misnight proceedings: therefore I hope that you may use your  
utmost to prevent the custom of payinging resist in  
maintaining the good understanding between our two places.  
which includes justice / than & / f lost - to C.O. & C.

Slaves.

The King's Order came in with his Majesty's request  
who had brought their complaints before the King's Court who have  
and with approval the matter without my knowledge. I heard  
both parties & still be open to the King's Court who have  
so far by my King as by the King of England is  
offered, that the King's Court may be able to do so. But either  
in which the King's Court may be able to do so, whenever an  
black or one of the King's Court may be able to do so & one or 2  
slaves wherever they are kept, as the King's Court may be able to do so,  
the King's Court may be able to do so, as the King's Court may be able to do so,  
the King's Court may be able to do so, as the King's Court may be able to do so.

The question van de slaaf legde mij de kwestie voor  
dat terwijl hij thans geen werk meer voor die man had, wel

hij er dan mede moete bequamen? Hierop deinde ick hem  
zeer aenroepende dat indien hij zijne slaaf beide geene linc,  
en haare Abtinsen waren gelyk olthir bonden en waer zijn  
24 gewaltelofte gewaltelofte aan de hande staen en want  
- Ofte in de bosch te gaen en gaen tot aenloffen van bliffen  
Cotten plantatien, of was beter dan een slagte voor Mullis faus  
of Stal faus: en so een, vinden beter in de bosch te loffen  
boden dan te werken.

March 28 ... David Pelly reply from C.C. to mine of 16th inst  
C.C. 4 March 1825

Sir printed by Major Pardon ... today that he feels much  
better at the Contract of Coburne Hummell has dispatched Enville  
a messenger to him with orders to take the chapter pay and  
unwillingly. He then said messenger returned and answer that the  
quite safe and he asked on payment of a debt due from some person  
at Shennic. He answer was being sent by Major Pardon sent answer  
messenger demanding the immediate sale. He messenger was yet returned.  
March 4th Printed for 10 - separation flaying & <sup>we agreed</sup> banishment  
of Soldier Quamenc Sammie to death.

The town elders came in and 6 Shennic people who had fled long  
time been kept prisoners & do thing of Delamie nature persons  
I had effected by a Salquapure Copter who went to them ... <sup>we agreed</sup>  
March 10 ... The town elders came in with the messenger <sup>we agreed</sup>  
campen tijd door hem met enige goed veruening





in bodenschijf geboorden hadden en niet hebben geweten wat  
het best was, dat dey had suclangtime sel betruuen twee pers,  
namely on the one side the Danish on the other side de English  
en zich niet hebben weten te raden; dat dey al des time  
had sent een safe for the Commander of Shimna in diverse  
orders, but he had <sup>been alling by pie</sup> given them no definite decision, but  
this was certain, that if dey had had calute man on Caumant  
in the fort, zy hadden daer toe en waarvoor zy onvriendig  
bevoord hadden, nummer zonder zy in omgegaan, echter  
dat this must all be forgotten of afgave. This very necessary  
that a little sacrifice should be made from time to time of the  
fort and the coast for the people for others who live under  
abandoned forts. I have undoubtedly been of intention to inspect  
all forts as soon as can ship was in the woods; when such took  
place with the "Puer priu" I was not possibly have Shimna  
account of the Herch [Piquetichon] sitting up in the tower,  
was not past zich spottend een plegenheid gaven.

Volens Clarks order if I would put up to him de Laurel  
fang was to which I replied yes but not before I knew  
what they were going to do with him: There him they all  
said so that was his deserved punishment. I remanded  
them of what I had said on the 28 Feb: & that tomorrow I  
should send him under guard to the Coast of C.C. so that he could  
deal with him as he thought fit.

wrote to the Commandr after due & follow - 10 March: - sending  
 a Frontier man who had brought diff'ret Petech here to put in  
 the late Vice King's Quarantades house. for what purpose is un-  
 known. but I believe was for the best. Following Blacks asking  
 the Wood people how wanted to put him to death. but this under my  
 sent is quite <sup>not of us</sup> impossible send him to you & the C.C. board are  
 well repaired for such def'n's. -

Also another about Chama. -

Chama C. 10 March 1825.

Sir, I th't inform you that my surveyor with another officer  
 have been sent to Chama in command for the purpose of  
 inspecting the damages done by the Captain in command  
 of the B.M. ship of war "Glenadour" / By my last visit  
 to C.C. instructions sent the H.M. Frigate it was agreed to let  
 these damages on the H.M. Fort St Sebastian at Chama to be  
 paid, was expected to send in the acct, but we being ready off  
 the officers are sorry to say have not been able to do so before this.

The mentioned damages are to be repaired as soon as I possibly  
 can for people will amount to £2145 in civics 54:6 &  
 Beg you will be kind enough to forward the same to me / May / Fort.  
 the CO / Camp / C.C.

I am in writing and reply here C.C. - dated 18th March 1825  
 with of above which will be paid before the next summer immediately  
 on the arrival.



Another Co. sailed C.C. 11 March & the further more eld with  
pulling Rich on Quandelus house. Upon Pardon, and  
de crime so futile quidians. de be will be over and the more  
like expelled this part of country to satisfy feelings of the people  
who appear like oppressed in this branch

March 13. Two white men, small sailors sent to C.C. - the Military, Commodore's  
M. de la S. in the evening

March 16. Despatch No 11. & a report of Golding, Quenon  
affair vice Quenon, Jammie, and so.

March 18 Despatch No 12. Promotion of Capt. Fleming & there to be kept  
... Recd. de folio letter from C.C.

C.C. March 1825 (22)

Wassaw Capt. L. sent. Pardon by Major Pardon to inform J. Z.  
that the messenger sent to the Chief of Wassaw with the men said to be  
paralyzed in the neighborhood of Secoundee & some of his people, has  
returned, he denies all knowledge of the men has sent a messenger  
saying he will make every enquiry about it. Will report with full  
the person who is refused to give him up until the debt  
due to him from some person at Chum is paid.

Replied & follow - El. Castle March 1825 1825  
de la S. de la S. rich of nature - respecting the paralyzed people  
at Secoundee or behind that place. I ask your own conscience how  
it can be possible that such an act took place without the  
Chief's knowledge. committed upon such body of men let be

Wassaw



Humming to acquit himself by dumping the act, the mischief  
will still remain the same. At least, the hope that the  
Lord will put a stop to it. With regard to the person  
in whose person it is asked to give her up? He has also himself  
in the first instance not to pay for her upon the head of God!!  
a most shameful manner. If any man at this place is inclined  
to him why could he send someone to claim her money, but he  
never would that had not been the case when the girls family  
sent to him. . . . . How the poor creature is still in misery &  
no use my saying any more on the subject.

March 19. . . . The Warran's brother came in again with  
a messenger from Saccondee who says that  
that the people pay for the Warrans. Had not been  
but had still less had anything been heard of them. I repeat that  
that some of them had been murdered. Informs them of the  
contents of the letter from EC. that I was waiting for <sup>my decision</sup> the case of the  
General (who was of day).

March 20. Wrote to EC. — EC 20 March — I am under  
the obligation of writing again of the Warrans, the Bill  
allies. / Mrs. Channah people went to <sup>arra</sup> ~~Darabourie~~ <sup>h</sup> ~~Darabourie~~ &  
Warran's place for the purpose of planting corn. After they had  
done so they were seized & brought by Esanama's people  
to Esanama's house / Warran's brother and day who stated  
that some of the people pay for the Warrans were not returned with report

Wassaw  
(Dobrowia)  
+ Channa.









"The French Col. Grant is now expected to visit these countries in the  
"Y. His High St. Leoborhain a Chateau and be paid more regard to  
"and as the rest" / he says have Wilson: to know that p. 16 Ed  
Grant made such a decision as is here credited him. & he is interested  
any person will visit. Thomas has been visited, naturally, excited  
any visit which I am invited, I must take leave to leave that is  
quite too true to the other side in by the command of a fair lady  
Remains of such his father's support the same to elude for by  
a ship of war, upelling much a question of position. It is a  
which I have never intended to require. Thomas is the  
a little understood to make it as if the place is to allow it. The  
question of all, the common of it, especially with and on the  
points. There are also several nations of Grant heard in my  
lands claiming intervention for various said take up the on  
as the people of America, & various in the fishes in unity with  
by said. I have put the position in with by standing pretty that  
my just will prohibit me from interfering in the disputes of the  
Native tribes, no doubt have add on my own responsibility,  
del. looking back to the past which de America people took  
in division with the characters of the assistance which they  
in such total action in cases against us which still exists:  
perhaps that anything which de America people of America may  
suffer from these rules support from de characters, can only  
be viewed as a just plain measure of retaliation, & so the said





Opide 1. Het wijzen bevestigingen ontving ik dinge tweejaar twee

huize van de Juwael of Cte van welks indacht ik warden.

uudring zel welken laatste wij dergelke zodanig waarden en het  
de heer's uudring weder dacht, waas loutere de heren uudring  
lyfdekenen i uuners met peldopen en twee Hollanden te  
den heerden, wel uuden te ondenkenen te zel de woud met  
later zekken. Waas loutere uuners had ik juunen waarden  
. selken dol er en Juwael, een wien de onduidelijken waarden  
waarden ik wij ten dier tyd loutere, wel loutere zijn, waas  
uithouwen en wij te uudenkenen uudenkenen uudenkenen  
den Juwael's in dier tyd selken warden: wel uuden i een  
wijen heer de Juwael loutere de loutere of onduidelijken  
waarden ik wij sel loutere gelyke, door het Juwael van  
den lyfdekenen warden wij loutere loutere loutere loutere  
uudenkenen sel ik wij onte en uudenkenen Juwael Juwael  
of dergelke van een loutere loutere te warden loutere.

de uuden, uuden loutere loutere loutere of Cte wil loutere  
welken gelyken van het loutere uudenkenen dan uuden  
loutere loutere loutere loutere, uuden loutere onte  
uudenkenen uuden zel loutere door den Juwael loutere loutere  
lyfdekenen onte loutere loutere loutere loutere loutere loutere  
van wijen loutere loutere loutere loutere loutere loutere  
uudenkenen, waarden loutere loutere loutere loutere loutere  
loutere loutere loutere loutere loutere loutere loutere loutere

Juwael's  
doutere onte  
de Juwael's



en was met zolken rang bekleed: dreefte my over  
in een vreemd land komende, eerst brachten zich door de  
katie bevestigd te maken & zich niet op zyne pooten mogt  
beroepen; want die, ja dergelike bij heeft mede gekocht,  
voor dat hij de wereld plaats in Atlantee (Coomassie)  
bereikt stelling had ik my voorgenomen een vrucht bij  
hem af te kappen. Bij echter op eenen zodanigen voet  
bepinnende, zal ik zorgvuldig waken in zyne hijs  
geene Sotties te ontvallen. Zyne brief eindt als volgt  
met poene zyne hijs aan elken aan gezet(!)

C.C. 31 March 1625.

Sir/ I regret that on my side at my Command I should  
find myself called upon to commence a correspondence with you  
in the language of complaint & dissatisfaction; but the war  
with the Abenakis still exists it is proved that the Indians  
of the Settlement of Elmira have not only secretly instigated  
them to wage war against I.B. the Settlement on this  
Coast, have furnished them with supplies of all sorts to  
carry on the same: but unless regardless of the feelings of  
humanity, than unmerciful of the rights of humanity  
imposed upon them by the peace happily existing between I.B.  
the Settlements, they have in the warmth of their sympathy for  
a savage tribe run the hope of gain unjustly seized barbarously  
murdered some of our unoffending allies passing thro' Elmira

interest or cause than being friendly to us. You were obliged to for  
address. You accused de justice of the daim. complete but lamented for  
violability to pursue a previous order, of which you said; you  
consented to see into the case & British Garrison in order  
to save yourself of your flag from the reputation of such foul device,  
but her Commandant, you have changed your mind not for  
attempt to justify for self, it has not escaped my notice that you made  
use of the following language to officers who commanded here previous  
to my arrival. — "I beg I will take into account that the British  
population is the strongest in the Coast. I'll give you some  
" since then <sup>first</sup> you showed armed men". / This is strong  
language for it to one its meaning is not to be misunderstood,  
but the people of I'll give you as well the most that is in usual  
and Englishmen to waste time in combating their enemies and  
there be occasion to do. Your boasted numbers will not deter  
us; Justice & humanity are on our side. Providence over  
Conquants must settle do rest. / It will not detract from the  
feelings of England to wage war with the unfortunate people of  
Africa, but object in her intercourse with them has many  
difficult directions, it shall not suffer her from her people dis-  
appointed in her philanthropy. I'll give you the faithful conduct  
of the British population of I'll give you — You other must remember  
that the Ashantee tribes have at their disposition by their  
assistance carried war resolutions with many of our



facts; many valuable lives have been sacrificed, all  
 most revolting barbarities have been committed, would it  
 is true that you have denied all participation in these matters,  
 presented your inability to express these sentiments, and later  
 tolerated that the flag of a civilized Christian nation should  
 become the banner under which a lawless banditti are to  
 commit crime & depredation with impunity: or should I  
 by their continuance in the same line of conduct feel myself  
 called upon to use against the people of Russia the force  
 placed at your disposal in justification, as before in 1854  
 with the fleet of the Pacific, in which you acted as follows:—

Extract: "You are well aware of the very unpleasant situation  
 which I am placed in consequence of the little support I receive  
 offered to me by those who are in power at home, but which  
 I am obliged to say that the inhabitants of the  
 town of Chuvash as a body were under the influence & command  
 of the Cossacks & are under arms." — Charles C. Fennell

miles from the sea. On 24 March he found my wife & child. Since  
 regarding the good of the people of Chuvash to the people of the  
 the people of Europe most of the <sup>wooden</sup> ships, is the 20th day of his ship with  
 permitted him to go to the sea & his little vessel was at  
 Leningrad, 20th day of Chuvash and 24th day of his little vessel.





geleken prijs konen te staan als waarvoor zy by de koop-  
lieden te segte kunnen konen eeten ingezonden alle  
kwaadmaken, wordende alle die geene hiermede betrefende  
lebbende, ernstig verwittigd, dat alles wat aan de wal word  
gebracht hoe gering of aan wie ook toebehoort, zonder  
hoor<sup>de</sup> zal ten voordele van den lande geconfisqueerd worden.

Wijens word de overgengende Keeren Hoofden <sup>dat</sup> officieel  
bevestigd ten minne gebragt door de geen of die geen wille  
niet aan het onderhandt. Hoofden, dat de Hoofden gezamen-  
teeltyt opseindacht, voldacht, een pas voor een spoor prijs  
of family draagt waarvan de bespreking van den lande blijft  
blijft voortdueren, in elken geld borte van niet minder dan  
f80 + niet meer dan f200 zal worden verwezen.

Onze Militaire Dierde reeds te veel dat het gering getal  
gedrukt, & daarvan niet kunnen worden opgenomen, worden  
mits deze de volgende manschappen (tapoeyen) aan gesteld als  
Constables Constables, ieder op het Soldaten lieden van f8  
f8 per maand nitegaan op leden deze reeds volgt de  
Kanon in in Europa geteld zynde, zullen wanneer er zich  
geen schepen ter Rhede bevinden op de wal te stellen en  
geeft alle andere militaire gebragt worden. — Geen  
meer command of Corp Van Hets ... —

April 2. Have orders to call in the Java elders & Quakers  
there all being present I gave them, the following

de hant General ten opzichte van China, ten leere  
aanzetende en voor de laatste keer uitschrijven, dat  
de bespreking met General deere van een gemakkelijker keer  
te zijn, was, en zij dus dubbelde more dan een reden  
hadden, en hunne handelingen voorzigtig te zijn en een  
keer breed verder dan de andere zijden; en op 27 door  
hunne stekende bespreking met alleen geheel China maar  
ook hun eigen land in de wapschaal stelden. De princijs,  
omdat, later voorzigtig op de ten gemeen deele met de te  
beweegen, en verhoeden.

April 3 Today Sunday the pole was being discussed, I have  
~~only~~ ~~been~~ a reply to the letter of the 1st inst: from  
the pole to the C.C. ~~as~~ as far as I am in my power to write  
in the language - 5 follows -

dash's  
reply to  
Johannes

China Castle April 3 1825

Sir

I have the honor to receive the note of the letter of the 1st inst. and  
in reply I have the honor to state that I hope to receive of the  
last conduct of the Chinese people at that time, is well known to me,  
also was it perfectly known to four predecessors that I understood that  
bad & disgraceful conduct of the intruder of my power: I am satisfied  
they have been paid punished enough for the same. That they ever  
instigated the Chinese to wage war against H.B. Mr. settlements  
on this coast is groundless, quite a new complaint to me & it is



too well known that he won has been settled by 18th Dec settlements  
granted the authorities: but as there has always been a misunderstanding  
rather of colour, between day of day & C.C., now nearly ten  
years that I can prove it, is sufficient to put as much blame  
upon the Minister as the C.C. people possibly can. With regard  
to the murder, alluded to in 42's letter I beg to say that it was  
not committed with any or cause than that the unfortunate man  
having sold during the French war, two of the King's brothers;  
this Sir is to care not that he being friendly towards  
the English - & for this he mentioned King's brother was put in  
imprison. His confinement which every day a little more  
Chief Justice should declare what punishment he is to undergo: in  
this is he denied satisfaction to 18th Dec. present on this coast given.

That our Commandant (as 42. has been pleased to call  
entitle me) did not see the Garrison at that time, he was  
accepting of friendly invitation by going over to C.C. on the very  
day was aford a very high reason for, as day at C.C. projected  
place was known to the natives here before me, therefore I beg to  
observe to 42. that I have carried a sword too long not to understand  
the meaning. I cannot conceive that I ever used strong  
language to any officers of what rank he may be and can only  
say that four days, takes the matter in quite a different light, or  
upon my word as a honest man, had it not been at that time that  
I had a British Gentleman under my protection: for whose safety

I have always been careful to preserve, whose life I am still  
proud to say, I have saved. You where each suffered so much  
as long as he was here, I dare <sup>do</sup> I should have the different instances  
how the same topics but Providence humbly prevented it, &  
bayonets wd have been at that moment of very little use; or this  
is not the country to gather laurel branches with bayonets

Y<sup>e</sup> sent me an extract of my letter supposing it would  
were forgotten, no certainly not sir! believe me this unfortunate  
critical moment in which I was placed for my humanity  
will never however escape my memory. To this I can only add  
for my most lively satisfaction that my conduct has been app'd of  
by H.B. McTear at home, I dare say was my char: I mean as  
well to Y<sup>e</sup>. for wd not blame me in that war.

Alas what a diffc is it between Y<sup>e</sup>s letter the following  
wh: I suppose is unnecessary to you. [quite a full Christopher letter  
[attitude blair dated 11 March 1824 vide 5 p 35.]

Y<sup>e</sup> deems for my notice that "it is unusual for Englishmen  
to undertake a country their enemies"; no less is it usual for  
Englishmen to move an inch for bayonets for an unjust cause wherever  
of their country. Was it not that I had been indisposed repeat that  
to which must be finished before the last season sets in, I wd have had the  
hon: of saying Y<sup>e</sup>. my private reports of C<sup>t</sup>. this I am anxious wd have  
said to Y<sup>e</sup>. quite a different idea. / With the same feelings I wd do like to refer  
in a letter of the 21<sup>st</sup> March last I have a / & last.



In Sumatra being at Meera seen & said in one of the English  
 newspapers "The English Government must try to bring Sumatra, &  
 if they do not succeed, must try to bring Sumatra, &  
 "a little longer" until the authorities <sup>are too old</sup> to give friends of Sumatra  
 "will never be free before the English flag waves over  
 Sumatra" "Sumatra is not a piece of land  
 but a people, a people of 24 million soldiers  
 and a people, a people of 24 million soldiers  
 and a people, a people of 24 million soldiers.

Danish  
 possessions

The Major John of the Danes has sold the whole of his  
 effects, now on board the American ship, and to  
 go home, now there is no <sup>isolation</sup> or commandant, or  
 anything of the sort, and a few soldiers under  
 Coats &c. He has however left as the ship was  
 still there. His Vice President has his house with Sumatra  
 of course, on General to be made. (20th July was  
 beschuldigd / die General in zijn landsele ziele,  
 welk een Europeaan alhier moet ondergaan, willen  
 een goede Opium of iets van dien aard meer in goederen  
 of doen gemeten dan roodzaam was, was, & die waren  
 ook further antihoni p. de Chair, as we here have been  
 sent to Europe under arrest.

for letter to  
 him at 5/4  
 vide p 68.

April 5 Received today from C.C. een Kwart-fellep  
 or rather a Chifon paper of the waarnemen  
 Kwart de General schied niet of my letter of the 3rd inst.



dit had by beten thien aen tenygh dierghelyke unwillig  
bewygt. zetter de weg niet is in goede verstand houding te  
leven. — "Major Paul Turner acties direct of the letter sent  
thien by de hant of thienia boeing aen the 3rd day of April  
1825. — Cape Coast / 14 April 1825 / Chas Turner.

April 8. Heden was my door my flaukens & Castellers  
wie an everywhere, a white man brought in whom  
I had bought up stairs door discovered it was he of whom I had  
already heard, namely the companion of Major Weisberg  
at Vida when both in Comp: have gelaand. The last day of  
dis Major is thien time being in the year 1816. when I was  
privé Commandant of thien. So that it was nothing new to  
hear was dierghelyke van hem. The same Gentleman took dis  
young man out of Copenhagen and him, with beste de Geloof  
in about a year met hem op Vida gelaand. by sichte zyne  
beens gemaekt. showing no more need of the young man he  
took ship & departed leaving the young man alone among the negroes.  
He seeing his position dis was impossible went on foot to the  
Nora with Daniel Town who wants neither see nor speak thien:  
thereupon he went aboard an American ship intelygent on by  
de Geloof at Oct. reis te regh te thien, who however have not  
aangepien him, whereupon he determined to come to thienia  
His name is Christoph Christ of Hart-napel born in the  
billoidom of Baden at Carlsruhe is an old soldier, lungh

who had been in Egypt with Napoleon in appearance  
a faithful friend.

April 9. Post: vessel "Boze Versiden" and L. Polin  
After inspection of pps permitted to leave 3 courses  
2 sets lower concerned against respective pps

April 12. Berlin no 15. 4 April. The flying of the flag  
on board <sup>especially of it's sometimes</sup> being daily for the purpose  
of the flag the flag hoisted at Reed Castle at a Sunday  
the next days when the ships in the harbour at 11/12/13  
the flag shall be displayed Sunday. At 11 days when warships  
are in the harbour.

Berlin no 16. 12 April. Officer Christ Hastings per:  
subject to April of the Minister, 2<sup>nd</sup> April for 5 years at 600  
fr.

Letter last letter no 8. 5 April 1825 -

My journal dated 20 November 1824. It will please to discuss  
my negotiations with the French government at C.C. It is not  
from whom I, after considering of the low treatment of Charles by  
Captain Courtenay, also present, asked for satisfaction for the  
damage done to the fortress St. Sebastian at Chama & the sea  
Captain. Dese Schode regarding was my own large  
contribution and being placed in the hands, was likely to be  
to the loss of. My drink the Congress of opportunity  
prevented me from the damage done and my own efforts

[ 386 ]  
Edw's  
1554







[illegible]

Letter no 10 12 April As for apple of apple on 2nd  
Assistant of Kharkefel - same parties in Journal, 26th.

Recd of  
"King" of  
Yopoefer Gr

April 13. This morning early died at Umaná de  
King of the Lopoex. Quarter [no name]  
presumably, de same place as the Benpostester p. 35 supra].  
At funeral I shot fired from Chief Corle. Last dispatch to  
CCL.

April 25. Again no slate licks up his pen again, but only  
weak. British Amelia Elizabeth and (2 boys)

April 26. Two Spanish Schooners lost from Kaurama and  
~~Palode~~ Pelode & Joaguina. Labelloum canots.

Besluit no 17. Toring te de dependent state of trade could  
be made <sup>orations</sup> independent of each other.  
interior capital by the war does cause the people or the  
lack interior which the government to see must be taken  
of insolvency of our national property was a great  
in Waagunst, on den binnelandischen handel so  
mogelyk geheel voor hem zelve tot zich te trekken.









juist is berokt en geen reden van kloopen heb. Hij echter  
 langzaam en geschiedt in Admiration met de pen zijner, & de  
 werkzaamheden van my alleen te uitspreken zij, behalve hem  
 als President aanden Minister voor te dragen en zal mij  
 des leids vinden zo myne vindingen vandoorgeloheneerd  
 word.

14th  
 Dear Despatch. Last to Minister. 10 13. 13 May 1825.

[ 385 ]  
 Edua 13  
 1554.

... Louis van der Corneille & abelgheke handelingen of de  
 General Turner. 1/2 geveint echter op te werken. dat, ik  
 my als Voorz. heb den heet: bezitt & gelovene beinaar  
 of hem de kring my weder met veel gelijkt stelde, van hem  
 geene uitspraken vanwachtende, en hem daarop gedruide heb  
 zo goed het my uitspreken was, also Ilay in bodenik fener;  
 Volgens juiste regels is het mijn heer zeer hard & onver:  
 : wagt op het lijf gewalt, dat ik hem beknigde "En  
 Hollander geen duin voor de boijants uitsprekende wanneer  
 het voor een onrechtvaardige zaak en zere voor het vader:  
 : land was" He has replied me & word later als quillz gane  
 away. There is no question dat wanneer mijn heer op dezelfde  
 voet voortgaat, hij als een Dole. hand op de kust van Afrika word  
 dood  
 geslagen. Hij vult willekeurige naar goed duncten op de  
 Nijl kan en vichpen niets myn body in de kist uitspreken  
 manier, against me wanneer he has want his fingers recht & de weg  
 hen op zellere distantie te houden.

## BALME LIBRARY

Boyp: Lait to Minister No 15 15 May 1825. - reports de  
 the small use of European officials now serving a de cost,  
 state fair reduced & de depolure of papers taken. ...  
 info to the the paper papers however de large in 1821 ...  
 being annexed to a good & the fact of the papers, and 4%  
 appl to as Resident, then (orally) he is acting as Resident  
 leaving re.

Boyp: Lait to Minister No 16 15 May 1825.

Proprietes. 1). As Resident the 16 de pignardum ...

2). de pignardum: the 16 de pignardum

(not employed in 1808)

3). As Assistant the Chr: Rulle.

7 January  $\frac{3}{1}$ . Dep Resol: ... dat de gelden in de Recopitatie kas voorhanden: kunnen worden bewaard: zoo wel voor de vaste uitgaven op die kas geoffeerd, als voor die welke daarin gewoonlyk onder de Ministers <sup>andere</sup> ~~andere~~ approbatie worden voldaan: overeenkomstig echter de verplichting van hem Kommandeur om Wanneer de Staat die kas & de vooruitzichten zulkas toelaten een gedeelte der voor handen zijnde gelden te doen staathen in mindering der te betalen wissel brieven voor de persone ~~aan~~ uitgaven, zoo als die by het organiek Besluit van den 1 Novr 1819 no 32 is voorgesteld. En zal afgekeurd w.

Recopitatie  
Check

14 January.  $\frac{1}{2}$  Dep Resol: ... Tammek's loan of 6 mrs appd as follows: 2 mrs to be paid in his share.

11 February.  $\frac{2}{2a}$ . re Compt Dep Res: - re Compt's debt to Huydenier / 529. ... if a hoped Compt's given an appnt in 29. a provision of his salary could be deducted towards it.



1823.

18 February.  $\frac{2}{3}$ . Dep: Resol: sends copy of  
 Kon: Besl: 21 January 1823 no 33.

Military uniform  
 + rank for  
 Civil officials

re uniform:-

on the proposition of our Min: in P.O. N° 11 at 31 Dec 1822 no 947  
 been Report of Comm: Genl: of War of 20 inst no 19.

Art 1.

The Civil officials of the Dutch: Colonies on the Coast of Guinea shall  
 be bound to wear the uniform of the Army, as ordered of our  
 Decree of 9 January 1815 consisting of: a dark blue  
 coat: of velvet with one ry van regen knopen;  
 ponceau rode staande kraag opsteken + vering,  
 gladde gele, doch een weinig gekromde knopen  
 grijze wijde pantalon. hoed zonder pandoche: epauletten  
 a draagman volgens den rang welke hun by het  
 tegenwoordig besluit wordt toegekend.

Art 2.

Towards the cost which must be incurred by each official  
 before the Court will allow no indemnification (schadeloos stellen)

Art 3.

As a consequence of the bepalen by art 1. shall be assigned to the  
 officials concerned, the following military ranks, and expecting  
 in such a way that they shall hold them only on the Coast, that  
 in no case shall any title be given to them <sup>the holder of any military rank in the Colonies</sup> either on their return  
 on the voyage either nor after their arrival in the motherland - namely:

To the 2nd official being the Boardman, and the functions of  
Society Social Worker . . . the rank of . . . Major  
to the President . . . Captain

To the 3 Senior Assistants . . . 1st Lieut.

To the 3 junior Assistants & }  
Adj't. Under Officer } . . . 2nd Lieut.

Art. 4

To the Military Command on the Coast, known by the  
Organized Bureau of 1 Novr 1819 to 32 the rank of  
2nd Lieut. was <sup>awarded</sup> ~~awarded~~, is hereby assigned the rank of  
1st Lieut.

23 March 1823. No 16 Looking upon the London article  
with London between the London of Britain  
is the slave trade dated 4th May 1818, which were speed  
to on 25 Jan'y last acts of London London on 11th  
+ 28th February. The London London contain  
specifications of London &c on proof of which or any of which  
being found on board any ship below found between 10° N. or  
10° S. of the line shall be considered prima facie evidence  
of her actual employment in slave trade

Slave Trade

[illegible]



echter geene volstrekte noodzaakelykheid ziet: dat hij  
zich alzo verplicht ziet voort te stellen om f6000 te  
moeten aansporen boven het Budget van het toen bepaalde  
jaar 1822, doch dat indien hierin mocht worden  
gedifficulteerd het nodig zijn zal alle de Forten behalven  
het Hoofd Fort te verlaten.

Vervolgens informeerde het in de tussche Resident  
doet oopenbaar held die Fort op de Coast ad interim, door  
hem vele verbeteringen aan het Hoofd Costeel zijn leuwerd:  
stelligd en hij zich gecharpeerd heeft met het aan leggen  
van een nieuwe weg. leidende naar de Plantage van den  
Heer A. ~~Ruhle~~ Rühle zonder dat die aanleg een penning  
aan het Fort gekost heeft; In Groelende hij drie  
Ambtenaars byzonder aan den Minister aan, het zij  
om den zekeren voort te dragen tot Resident van den  
Willems of Leuweren Graaf, het zy zoodanig anders als  
de Minister zal vermeduen te behooren: wyl hij  
dezen maatregel als allen noodzaakelykheid beschouwt  
om eenige ambtie daartestellen onder de Officiëls  
op de Coast alzo van uigen dergeliken een sterke  
aansprekelykheid tot het dephoieren van meerdere zal  
hoorwoudig hebben: Verzoeken de vervolgens  
de uitzending van den Heer Gent as assistant in place  
of Mr Verbrug who is dead.

6.  
Informerende wijders dat, wat den Katoen (2).  
Katoenteelt (zeelt?) aangaat. hij onlangs daar  
van de Voornaamste plantage heeft gezien, doch dat  
het hem toeschijnt dat daar van niets zal worden en  
deze Cultuur weldra tot niet zal loopen; dat  
overigens het zeer woudig is dat zoo mogelijk 2  
Doctoren worden uitgezonden als mede eenige onder-  
officiëren d' de Artillerie, alzoo de Health d' de ~~Artillerie~~  
Odpitair Nieuwel is in een vry bod state; soog stelling  
swolij, ten opzichten van zynen particular toestand,  
dat hij genoodycacht geweest is alle menbelen  
aan te schaffen, welke hij zeker ver<sup>an</sup>der stellen bod  
ten kuste te zullen vinden, dat hij bovendien  
importante onkosten voor installatie, presenten o. d. d. d.  
moeten doen, zoo als van ouds gebruikelijk is en  
van welke gewoonten men daar te lande niet  
konde afwijken; dat dit een en ander zonder  
verproding belooft f3,000, omtat byaldien hij  
hier in niet worat te genoest gekomen, hij zich  
zeer ongelukkig zoude bevinden, zoo wel voor zich  
zelen als voor zyn huis gezin waarom hij  
vertrouwt dat de Minister als ten volle met zyn  
lot bekend zynde, hierin naar billijkheid zal  
voorzien.

Eene Van den 4 July 1822 No 13 daarbij ter  
 Kennis Van den Minister bevestigende dat by zyn van Konst  
 ter Justitie, aan hem is gebleken ~~en~~ [vide ④ pp 3-5  
 where the original letter is copied] ...

In in aanmerking genomen zijnde ~~en~~ is goed  
 gevonden & verstaan.

1/ The Lieut Col Comdr on the Coast of Guinea is authorised  
 om ter aanvankelijke reparatie van het Hoofd Fort, en het wel  
 hetzelfde in verband staande en daarbij gelegen Fort Comradsberg  
 op St Jago, van het fort St Anthony te Axim aan den Boven  
 kust van het fort Braccoveur te Accra aan de Beneden kust  
 te besteden een om of 4000. daardoor successieft wel  
 bereken op het Ministry afgegeven.

2/ Lieut Col Comdr to cause the expenditure of this money  
 to appear under a separate heading in the Mass Sheet to be  
 submitted.

3/ He is informed -

a) That it was the intention of HM's letters 1-4 of this  
Rescript of 15th November 1819, besides the Head  
 Castle <sup>Fort</sup> to maintain only two military points  
 on the Coast - namely <sup>at</sup> Axim <sup>and</sup> Accra, & to regard  
 Chama only of importance for the trade with the people  
 of Ashantee (200 als daarop door het Gennit ter  
 kust in dertijd was aangedrongen) om des puerch

Elmina  
 Axim &  
 Accra only  
 to be occupied



8.  
to place resident there.

6) That the gehoudene directie door den Resident  
dorst during den tijd dat door hem het  
Commandant od interin is waargenomen, des  
Ministers goedkeuring heeft weggedragen, en dat  
hij Commandant gemachtigd wordt dit op de  
meest gepaste wijze volbrin'g te bekwillegen of  
te dorst

7) That already an able physician <sup>has been</sup> engaged  
for the Coast but that unforeseen circumstances have prevented  
him sailing & the ship "Helena Catharina" the  
Minister has already taken the necessary steps for the  
appointment of another geneesheer.

8) That the sending out of any under officers of  
Artillery will cause an excess in the establishment  
laid down by the Res: of 1 Novr 1819; but that  
the replacing of Adjutant Pickwell shall be  
gezorgd zoodra den dienst zulke volstelt  
wordt.

9) The salo algaris incurred by the Governor  
on his and will be submitted to the

18 August 1813.  $\frac{1}{10}$  The sum of 10000 lols paid to  
for Col Goumard & reimbursement of  
his payments on a/c of Hon: Secs, April 1813. 29.  
as per entry.

25 August  $\frac{22}{11}$  re Netherlands neutrality in the  
War between France & Spain.

1 October  $\frac{3}{11}$  re Appointments of Stands her Gr's Standaart  
Theissian to be her Gr's on the Coast of Guiana  
for a period of five years at an annual salary of £500 each.

3 November  $\frac{1}{25}$  re Hon: Secs of 30 Oct 1813 No 83  
appointing J. J. J. J. to an appoint in the  
East Indies & app't of last to be Boettlinger, was recommended  
for functions of Secretary Fiscal & Cashier, in his place, as from  
1<sup>st</sup> November and annual salary of £2400

5 November  $\frac{10}{29}$  re Recopie des Comptes sent to Goumard  
& Co of 3 April last.

[Shipment of Sticks, Boulders of deeds, &c.]

351.

Journal

1824.

189 Lawrence. (Huss). Have few Var. ciliatrons

- 2 Personen

[illegible]

in America to reap his reward.

15 January. Today receiving 105 Quanta weekly via Röntgen,

de Vervolgens came in today: verlaten afsluit

1000 a duplicate between Quantins 9050 y. rdol 90 yungelklls

wurde vertrieben auf die Decke. Die Gänge Blockfließen war

Wiederholend habe ich erfahren dass das Kind nicht krank war, sondern nur

[illegible]

which answers question no 5 referred. Yet this leaves

When they differ have provided before in court &

Neon wird molkhafter. 9 stündlich wie in 7 tag der fette

Just was like Reed on the premises & showed further

in der Folge  
trahen wir wohl auch die Leinwand und dergleiche

Verschiebung, aufsteigen Bay west out.

Shirley stands in war against the old way of Quakers

Rod Offshore zone or, westward the light tower bellied

the following which lasted about half an hour, I submitted

ii. Groß Rides Raum; z./aus flücht + deutlich als 5d Q75





wel als door het Kraan Volk werd gewaarschuwd, dusdijens heeft hij eenige boten met ~~g~~ gewapende manschappen naar de wal gezonden. Het wel geweld wilen door zetten, de manschappen zijn echter zo wel ontvongen dat zij wel verbis van 2 duizden naar boord zijn geschoten. Geene verder bericht over dit geval van 1818 ontvanger behelende. Ligne met waarden in uet. fureker te <sup>uinfere</sup> ~~trouble myself~~ <sup>in</sup> met the woller. They have began in a small vandeige wyzen. Have received their award ~~by the~~.

Towards evening of today the so Frigate passed from  
Widow and ~~she~~<sup>they</sup> anchored at the mouth of the Sweet  
River. <sup>The sugar</sup> The Governor as he left took her the garden &  
after a stay of 3 weeks returned somewhat better.

In the night about 11 o'clock the Fleet Commander of the Quarters reported that the English Warship Frigate Owen Glendower sought to land 3 boats with armed men in the Bay by the Solpberg. At once sent Capt J. Samons with a high twelve soldiers to look for a watchful eye on everything; also sent Mr. Kanderzen & Scherfpatman to see fathers.

24. January. Sent a letter to Swanwick, re: Tolstoy of  
25th denouncing ~~the~~ <sup>his</sup> Chapman the report  
of anti Chapman, stating he has already published



declared to be essential for some working party list.  
24 January. Recd letter from C.C. to Capt. Gordon Loring.

C.C. Jan 24 1874

Sir Having been informed that during the last few months  
a report that the overwhelming numbers of the latter enabled  
them to gain an advantage. I have since then from the interior  
of the frontier country, each <sup>and</sup> large force to make an attack  
upon them: but previous to advancing I have to acquaint you  
that I have had many reports such to the disadvantage of the  
Illinois. They have captured many of our allies, thousands  
of our supplies, our enemies with millions of war: as it  
is apparent to me decidedly clear (for I cannot believe you can  
be aware of such proceedings) that you do not possess authority  
enough over the Indians to deter them from such practices. I  
have to acquaint you that especially and the custom of nations in  
alliance in Europe. I have just during the men of war  
between the commission of war between the second  
Chaco of Illinois until the Ashanti have retired from the  
Coast. I have seen, A. Gordon Loring / Capt. Loring temporarily.  
He has been one of his missions to that effect to Capt.  
Woodhouse, Comd. the "Queen of the South".

28 January

Recd letter from Loring asking about denying  
truth of reports against this people. "I have had  
given already my orders some a long while ago to prevent

Loring's blood

the Coast between

Seconded &

Illinois



that no ammunition ~~could~~ might be transported to any place where it may be. I am much obliged to you for the commission of the ~~working~~ <sup>gun</sup> to the Comdr.

29 January. Recd. fr. from Kempe & Armin asking for a few small flgs to distribute to the different villages in the neighbourhood of Armin.

30 January. Today I charged the cōtz Postkeeper to supply to above fr. & also to order the ~~sa~~ Comdrant to sell us good ammunition in good whole bottles & shawls so as to give a English sort in various whole for looking into us.

1st February. <sup>(Small hand)</sup> Sent some flgs to Seco as requested at this request.

11th February. Comdrant a. <sup>mouse</sup> ~~mouse~~ died between 12 one o'clock & night. Dined at 5.30 p.m.

12 February ... It was said reported. Got some cases with some belonging partly to the Comdr. ~~mouse~~ <sup>mouse</sup> has been seized & the "Dreadnaught" the post reported & the Comdr. has put in a case to the

15 Feb. Arrived with to Armin.

16 Feb. Kempe arrived at Armin.

17 Feb. Today's meeting of Council Papers & letters unannounced affected Comdr a. ~~the~~ Kempe & Armin Sec: Social Labour

9DC  
Journal of Papersticker 1824

19 Feb. Recd letter (15th) from Mrs. Ansholen. ref. to  
her of 15th. - She was asked the other day to discontinue  
the letter from Commander Monroe. She has this notice.

21 Feb. New Committee is installed. With much council  
showed himself to people  
(Papersticker)

22 Feb. (Sunday)

23 " Meeting of Council. Minutes of (14th Minutes)

2 afternoon. about 2/12 arrived. a batch of  
boys, who had a Yemumth. a house. the house &  
were with Pap: a few apartments.

24 Feb. Roads improving & the weather

1824

Journal of Commander A.L.  
T.L.O. Dash

74 d O dash

24 February <sup>(Sunday)</sup> Meeting of Council of which documents  
give report.

[802]

Minutes of Council - Pres. Papastocher (Comm. at.)  
 Asst. (Borthunder or): Kemp (Ag. Borthunder): W. J. Gaarden  
 (Asst.): Bairlein (Surge Maj.).

Papenlocher reports airtel today of (the flight of war "Dagvaard"  
(Capt. van der Hart), having on board 7 lost applied Bookbinder  
or by them: Res: 30.10.23 to 83. : D Staandaart at The Hague.  
Reports: Desps: with Orig: Desps: kept Resol: and read.  
Papenlocher hands over <sup>staff</sup> to dash. Papenlocher then  
reverts to Cg Bookbinder or: Kumpf reverts to Cg Comdr  
at Arxim. There changes totall effects from today.  
Our discussion of business postponed

25 February. Kempe Bairlein & ~~Huy~~ ~~Weyer~~ proceed  
toolt in commission appr. 9 my predecessor  
Papeflecker, & and back at 4 pm. selected with 9 shots on  
arrival & departure.

[ 663 ]

[Letter dated 15 February dash to Chisholm - By the annexed letter of 9 will derive that I have taken over the command of the Midlands Settlements on his death, as I am informed by the former that Elmora is Blockaded what are



ambassy was applied today I feel myself obliged to fulfill  
the same roles to request of the cause of the blockation, as I  
am convinced that by my departure from Holland our <sup>time</sup> respectable  
Friends were in the best harmony as ever.]

26 February. The Colonel of the Regate "Dapraad" came on  
shore with some of his officers returned on board  
again.

28 February. Correspondence re employment of J C Stupani, 4th  
Sturman on the "Dapraad", as Assistant on the  
Coast.

29 February. Sunday. met.

15th March Today the following decrees made by me:—

no. 1. The late Commr ai. Mouwe had drawn  
up a fortification at Catemburg <sup>hill</sup>, which had made beginning with a  
new fortification in the hill called Galgenburg. Having taken  
into <sup>act under</sup> cons. Art 65 of the Instructions it is laid down that  
no new fortifications shall be opened except on previous  
order of the Capt Ht de Vries: Lt P.D. N.N. & H: as this  
instruction has been overlooked & no action having been given  
is the bad state of the Islands Nassa. — Besides the opening  
of the 3d fortification of Boden te Stellen . . .

no 2. The Commr ai. having recd a letter  
from the Officer Commanding Ht's in respect of war Outen

[378]

[..]

Glendower\* now lying in these woods, & even in stating  
 that the Chama people are furnishing their enemies, the  
 Ashantees with provisions &c. old day island to  
 occupy the Port of Chama. — Telling into action that this  
 will be directly contrary to the intention of His own precious  
 Sovereign — kept resident. That Mr Jacob Simons  
 Assistant, assisted with a Corporal & 4 Soldiers, shall  
 proceed at once to Chama to occupy the Port <sup>harbour</sup> and with  
 all might to prevent the Chama people from selling  
 to the Ashantees or furnishing the strictest neutrality & good understanding  
 is hereby to be observed. "Order (ammunition) (liberal)"; —

"The Asst Jb Simons is hereby ordered to proceed at once  
 to Chama accompanied by a Corporal & four Soldiers  
 with the object of taking possession of the Port, with  
 all might to prevent the Chama people from selling  
 to any Ashantees, provisions or ammunition of  
 any kind whatever or furnishing their enemies, and  
 that on his side part everything in his power shall  
 be done to preserve the strictest neutrality."

\*

This Bill: May: Ship by the Glendower  
 Chama Roads 29 July 1824.

Sir / As we are furnished with positive information that  
 Ashantees (our barbarian enemies) receive all or the great part

(under)

of their previous from Chama, it may probably occasion the  
British Naval & Military Commanders upon this Gold Coast  
to occupy that place temporarily in order to prevent the continuance  
of such an unsanctioned breach of our neutrality. If the  
inhabitants of the above towns are peaceably inclined they shall not  
suffer by this very measure, must particularly & scrup-  
ulously shall the abandoned Dutch Fort (or any of the Dutch  
works or authorities) be respected, & shall on its evacuation  
be held up in the same state as it was found. I have &  
the Major-General of the Fort in N. 9th Contingent Capt. Smith off:

No 3. App'ts Length D. Standen Military Command  
of the Red Castle Length Hendrick Thielman as Adjutant. these  
officers recommended to the present order, & security of officers.

No 4. Bush app'ts J.C. Sturpan 4th Sturman  
on board "Daguerre" who an Assistant in the Coast. subject to  
app't of this: £1400 pa.

The English Frigate "Owen Glen Dowser" Capt. F.W.C.  
Contingent came into the woods. Shortly afterwards rec'd two  
letters from the Commandr officer of the sd Frigate, & one  
from the previous Capt'n of the English African troops Mr Gordon  
having the contents of which are inserted in the minutes of  
Council dated 2nd March.

Transmitting the Owen Glen Dowser Capt'n F.W.C.





niet kan ophouden ... Surg: Major tottes the call of duty.  
 He Commander first informed its members of the critical state in  
 which he had assumed the state of the battle front; that  
 on his side he had had combat the three Red Cross  
 had been threatened for some days, by the English war ships  
 which are here, that the Commission had decided to send the  
 the following letter to the head of C.C.C. which up to today  
 had not been answered [vide letter of 25 Feb. - p. 16]. That  
 the blockade has however <sup>de voortdurend</sup> opgehouden since the arrival of  
 the frigate "Daguerre", which had the chance to allow an American  
 of the same name and ships are anchored, in which <sup>one</sup> there  
 voorzien hebben with some necessary provisions, of which there  
 had been great scarcity for a long time, that this has led much  
 longer one would have been possible in very difficult  
 omstandigheden. It was so as the British side is occupied  
 by Ashantee & English troops, so it appears to be the interest,  
 how desirable it is in the interests of the Kingdom, that the  
 ships of war should not be sent ~~was~~ more, as well such  
 tekenen heeft plaats gehad, om daardoor in de nabijge  
 dezelijke willekeurige handelingen van de English, alhier  
 te plekke tegen te gaan, echter dat de Commandant in  
 gezelschap zijn instructies zich niet betygd vindt, den  
 Houtwel met zijn onderhieldende Bodem alhier op te  
 houden, te meer ook dat de instructie van den



Colonel Vorruend gave welding daartan waakt,  
 afterwards the Council then laid on the table the  
 following correspondence and dailyish went here on the Coast:—

(1) Capt. Connelley West 29 Feb. [vide p 15] —

(2) Sumner Castle 1 March 1824.

Sir / Rhodrehon: to rec<sup>d</sup> your favour this morning, &  
 have already given my orders to my officers, with  
 a small garrison to go up to Chama to prevent the  
 inhabitants there not to procure any provisions. I am anxious  
 what the Ashantis, what to keep a good care for every  
 thing what can hurt the neutrality. I am sorry to say  
 that by reports what I have been informed about Saccordee, I  
 am not able to allow any British officer to occupy the fort  
 at Chama. And I can assure you what is in my power  
 will be used to maintain the good strict orders on this  
 head: My: persons I have or for past.  
 To C.O. (H.B.M.S. Over Pleasance Chama Roads.

(3) H.B.M.S. Ship Ow: Pleas: & El: No

1 March 1824.

Sir / I have the hon<sup>r</sup>: to inform the rec<sup>d</sup> of fr<sup>ly</sup> of this day's  
 date, acquainting me it is your intention to send an officer  
 with a small garrison to Chama to prevent the Ashantis from  
 supplies from that place. I must here express my regrets that  
 such steps were not sooner taken, what a lesson so closely



in the vicinity of Elmina Castle, comprehended within its  
raids should in such a length of time have been permitted freely  
to visit the voyages alluded to as friends, without any effort  
on the part of the Dutch Colonial Govt to prevent such an  
abuse, which while on the one hand I cannot but applaud  
Yr's extreme jealousy at H.B.M.'s forces occupying that place  
as infringing its neutrality, I hope with all my heart its officer  
Harrison for send to Channah, may be sufficient to prevent  
a continuance of the abuse I complain of. But I owe it to  
the Candour, which ought always to guide the conduct of an  
officer (in possession of whose country he may belong) to  
acquaint you: - If there is sufficient reason to believe the  
Africans are directly or indirectly supplied from Channah,  
the action of that place by H.B.M.'s forces will be the consequence.

With respect to Socorro, I am satisfied nothing but the  
severe indisposition of Major Chisholm, has prevented his  
fully explaining that circ: to you; and I presume you cannot  
be ignorant of the outrages committed by the volunteers of that  
place upon some of the officers of this ship and its subjects of  
H.B.M. which led to their just punishment and punishment.

I am etc. Geo. L. Conderary Capt. &  
G. L.  
To the Major Genl. Govt of Elmina Castle  
The last named was accompanied by the following letter -

(4)

Illini's Notes. Illinois Owl: Illini:

2 March, 1824

Sir, Severe indisposition prevented me acquainting you yesterday that in consequence of the serious & alarming illness of Major Chisholm I have for the time being assumed the command of the troops on the C. I have not at the present moment time, (in consequence of the expedition in which I am employed) to enter into any minute details regarding past, present, or future operations, but in the event of the continuance of the illness of Major Chisholm, I shall be happy in putting you in possession of everything. In the meantime I have the honor to acquaint you that I have a man at C.C. who was one of a party who had passed, with 40 or 50 warriors, to the Ashantee Camp on the unfortunate disaster of Sen Charles Mac C. from the Chief of Illinia (Quabien Ather), a woman Colocuer, & a Colocuer with one arm. With the letter of Captain Court. commanding the hat Squad: forwarded to you last night I have to observe that being in possession of the above facts, & seeing the hostile disposition of the natives of Illinia towards us, I cannot feel satisfied with the trivial means for purpose of preventing the people of Chamah from supplying the Ashantees our enemies. I shall therefore throw a garrison into that place & take possession of it until the ensuing action with the Ashantees is decided. Should you still be

He was proceeding to the Post to form a camp there (Note Charles C.)

included to place a small garrison in Chamoh. I should  
feel truly obliged for your assistance & cooperation I assure  
you. - I have declared to inform you that I shall give security  
of both lives & property provided no opposition is offered on the part of the  
natives but in the event of their being hostile we shall act  
against them accordingly - Before concluding I must

remark that I do not understand exactly the nature of that  
neutrality which permits advantages to a set of the most  
barbarous monsters that Africa ever produced, & refuses  
them to a power who is in such strict terms of amity with the  
rest of the world. I have of / At London having / Gelli (and the  
Mogul) / troops / during the last / of the C.

For with: on 10th

After the reading of the above letters the Commander said  
that in consequence of the last, he has good reason, the  
officer & must not to send that officer and the soldiers  
either on the ground that the English being stronger in power  
ours would have been forced to assist them, which  
necessarily disputes among our subjects would be outstaid.  
& thereby the Europeans persons would have come in jeopardy.  
Thinking that the interests of our subjects live in no sense  
English gerind, & he het dus van zynen eersten plicht  
aankende voor de Veiligheid daarvan, zo veel in zyn  
vermogen te weten werken, in hoefde <sup>in hoefde</sup> ~~in hoefde~~ niet de





tous très amoureux de ce que vous auez fermé une des  
Portes ou Escaliers (je ne sais lequel) et qu'ils estoient sur  
de votre haine contre les Athaulles, et dispositiuvs en  
faveur des Cuylois. De tous ces bruits que je vous  
donne, comme je les ai vus, le seul que me paraisse  
important, est de vous mettre sur vos gardes contre  
un Assassinat. Je vous repete encore que je n'opine pas  
de fois a pareilles sottises mais je pense qu'il ne  
peut y auoir aucun inconvénient a vous les repeter.

Q 52. LC Poduac      2019 / Circulating.

Quelques Stab: au Roi de Prusse Bas e St Ed 2.

Ma lezing derzelve zegt de Commandr. it appears to him  
that must have been some conspiracy here, waanvoor  
de Post: of Humberle herte lant een in gevaar, omees des  
tote case, de gepaarde petal officials voor hier zoveel  
mogelyk volkallig te houden, & geeft aan den Colonel  
in bedentning het gering petal Blantken thans alhier aan-  
wezig, roeken hini aldus aan derzelve of hem ontbewust  
of there was anyone else on board who was like to remain here.  
He said he could not answer but would enquire.

Re ~~Mem Res~~ Sep Resol: <sup>s</sup> of Minister of 5 Jan'y 1822  
no  $\frac{1}{3}$  + 16 August 1822  $\frac{12}{22}$  it was arranged for the  
2 detained persons [Cura Rhuber, Stans] to be taken a board  
for Java. — 9 M B Bantels. 1 C Stuyvesant. Standard & Thiller on  
board the each of the frigates.

3 March The two staves detained slaves, Hetherly  
Perrin, & Pitta sent aboard de Befford for  
Java.

4 March Bought from the American Capt. 224 pots rum  
@ 22 pots per once

4th March Instructions to Cashier of Consignation Cos.  
[Letter from Pitta to Capt. that Amideu. Capt. de  
de Befford S. L. & Pitta sent at Accra since beforeward of 1st of Feb.]

5th March ... Today the King of Elmina Colonna  
Mun died.

6 March Bought some for pangoloderen from Capt. Davis  
... to pay military & civil expenses of the  
of the slaves & the end of this month.

8 March ... The trial of the Negro King & which is salute  
of 4 guns fired... Towards evening de Befford "bagged"

Left  
Letter to <sup>Mun</sup> P.O. Wm. H. 8 March 1824. No 1.

Monday 23rd February I disembarked with the two  
Septants was received by the Paper Stocker who on whom the  
another one the Kingdon & Goldblumms on this Coast had been  
captured in front of the Castle. To my great sorrow I found  
my Commander of the Port Pahuu no more, when with den  
Resident Morise who meanwhile had <sup>was</sup> appointed as official  
a likewise had died on the 11th February. Also with the



ik konde by het volkes van een kleine konings uitkeere  
Adjutant Regierde also vercocht en de 9de June het kon.  
de auctoriteit van de Prinsing ten ik den Staat van het  
Konst Lande weder geveel ontwaarde, is niet op die openbare  
niet wel mogelijk niet de men te kunnen uit duiken; 2de  
eelden knieken te 5e, den schelden Zamenhang der  
Zaken onstandigheden alleen zo duidelijk a grond  
verkeeren de zinnig was deurblyk is. Het Konst Lande  
vondt ik onder stichtte Bolkode zeiden enige tyd door  
de 5 deuren ten hante becludende bykijk van schips, so  
als alle byzjn schips van lieze te anderen warden terug  
gelyken ~~verkeeren~~ weggegaad. Zoda men eelden vermen  
doet en een ander konnandeur was uijpkelken in vrandende  
alles van gedaante; kwam en doeblyk den Rouwen Bolk  
en weder welke was in allen van leus vindden stogag.  
wanne men lieze nietz noch schokt had; deye ten hadde  
dat leus deus konnece was geveken don den byzjdelde  
wells Copieure of konnandeur gestationeerd, Rouwen  
te kunnen verduken also bij vermenen had het konnandeur  
van Rouwen den vrandend aact 5 was of geveken  
de ongete vrande 2 wille Rouwen konnandeur van  
wylen den President Rouwen Cyaus zyus regering  
was vervegaande 2 was weder zyus konnandeur officieen  
in onnandeur, en konst of zyus Cyus gestationeering 2 balling

op de by St Jago liggende Bos Berpen doen oplichten, echter  
 nog niet voltooid, de aanleg dezer Batterijen hebben my  
 de Stellijge Verzekering gegeven dat indien alhier niet  
 spoedig eenige Europeanen waren aangekomen, 3 Stuks  
 Bezittingen weldra in handen van de hefers zoude zijn  
 gekomen, helaas!! dezer Batterijen behooren niet door  
 kundige hefers bezet te worden om St Jago te vernielen  
 & zich verscholen van Elumia meester te maken; en wel  
 myn denkbeeld in dezen te over meer versterkt, is de  
 particuliere Brief aan Wylen den Commr Portman  
 geschreven, en welken ik in de titelen van den Naam heb  
 doen zetten waarvan ik di hier heb my te refereren.

Drupfende bide ik U. Ex: ons in deze omstandigheden  
 zo spoedig eenigzins eenigzins doezigt is, met een oorlog  
 schip te assisteren tenlyk ik niet vooruit zien  
 kan welke wending deze zo bloedige oorsake English  
onoverlegde oorlog, zonde kunnen nemen. Reeds twee  
 Heeren zijn plaatsnede litaal geslagen, waarbij de  
 Kon: Genl: niet all onderhebbende officieren  
 (Europeer) is gesneveld & 3 Krijgs gewapen geraakt:  
 welke thans by de Ashante army als slaven worden  
 mede geerd. De Mensch lieverheid heeft my gevond:  
 ..zaakt, my voor deze ongelukkige te interesseeren  
 heb hoop dat dezelve aan de hederlandsche Vlag

worden uitgelaserd. De Ashantee Bevelhebbers hebben  
nu <sup>nu</sup> blijde geweten te kunnen gespreken over het arrivement  
of an old African, nu wij het geluk genoot om in mijn  
refering. Ik hoop dat mijn in deze genomen  
maatregelen U Ex: s goedkeuring mogen weg dragen, my  
<sup>volstrekt</sup> neutraal te hebben der Vlaand, alsoo de Ashantee  
army op 90,000 gewapende manschappen word bevestigd, &  
in my opinion no European magt bestaat welke tegen hem  
zonde kunnen opteen opteen, te meer in den land als dit,  
waar my wegen nog genoegzaam goed voldeet my water en  
daarenboven ongezond is: - Dat de English hierover zeer  
ontvreden zijn betuigt ik, U Ex. echter wat kan ik tot  
behoud van Zins Bezitt: beter doen dan dezes? De woogt  
welke zij hebben bestaat alleen uit oorlogsschepen maar  
mede zij reeds het Krom van op Saccondee a pisteren  
op Choum geheel der brand overniet hebben, alsoo  
onze onderdanen hem niet in de fortien hebben willen  
admitteren, admitteren; The Ashonties have promised  
not to come on to our territory, insgelijks deite dezes  
door de English ook in het oog te worden gehouden,  
zy staan zich ~~ook~~ echter daaraan niet, worden ~~omgerek~~  
waar zy trachten te landen, door onze onderdanen terug  
geslagen. betuik ik geenzins kan beloften, in dien  
wij niet ~~ook~~ alle willen vermoord worden & alsoo



natuurlijk de bevestigingen in Raderen den keijzer vallen.  
914. In het dat zij deegte Schuld heeft. reeds op twee  
Maatigen uitgesproken, wel op Maand wopen wasgen, aan  
ik in dien gelijken gevallen geoordeeld zonde zijn wijne  
Raderen te doen geloven en wijne onderdane welte  
ik goed in Laren heb. En te laten, dat geene bevestig.  
Vonddege Maanden of Raderen. <sup>waare</sup> ~~Maanden~~ te Maanden.  
Vanden de Vysheid te Raderen te geven dat de douds  
Maand bevestiging uitgeput ja zelfs wijne wel nu in 1200.  
Schuld Maanden is, ik geoordeeld zonde zijn <sup>natuurlijk</sup>  
de velle wissel te bevesten, a raderen van 141.000 s.  
sjaans. in Laren deegte dan te Raderen; wijne Maanden  
gehoorenend; aangevande de verzuurwonding Maanden te Raderen;  
te vollen geest zijn. ~~op dit ogenblik~~ wel in vollen  
zijn de dan te Raderen; als een geringe ook te Maanden in vollen;  
alzo ik van Maanden te Raderen bevestiging Maanden  
wel Raderen + zoe vollen. In het te Raderen; wijne zelfs wel nu  
Maanden zoe Maanden. ~~Pennilend~~ wijne dat ik te Raderen; in  
bevestiging geest of wel uit wissel zonde zijn dat een  
den Schepen te het Esquaden in de Middellandische Zee  
bevestiging van eenige Maanden van Raderen  
wel geestend, of anders dat een te Schepen  
welte van de vollen Raderen bevestiging zijn, of wijne  
wijne bevestiging Maanden, deegte Maanden bevestiging Maanden

tydsomstandigheden te overleven / met de wiste o.

Better last to Min P.O. N.N. K 8 March 1803.

De bresvige tydsomstandigheden alhier wordzaken  
my de zich alhier bevindende Ambtenaren aantewoosden  
(of schoon dezelve gedeeltelyk zieht, moedloos & neersloopen)  
te keden te stellen: welke ik de Vrijheid aan te Ex:  
aandagt aantebevelen ody deze tot Persaint voort:  
: droffen de Heeren Papen Stoeben Stenpe alsoo de twee Reidants  
posten vacant zyn. Wel is waar wylen den Kommander  
Poolman met met hem is vddaan geestes, kan echter  
niet sliezwijgend blyven te Ex: te moeten aanmerken  
dat het meest voorgevallene alleen met jalousie der  
negotie heeft plaats gehad / Hopende o.

9 March.

Wrote to the Gov of Cape Ch. that I being  
on friendly terms with some of the Athautee  
Beschebbers perhaps would be able to ascertain what the European  
prisoners of war were with respect to me. I do not mean  
in onderhandeling welke treden dat punt aangaande, voor en  
al eer ik van zyne gebodens geïnformeerd bly daarin  
genoegen zonde nemen. To which I recd the follg reply

CCC / Mar 9. 1826

Sir / I have the honor: of recg for letter of this date & beg to  
assure you it has afforded me the most lively satisfaction, to recd  
such a proof of your friendly disposition. / I am most anxious

to relieve the unfortunate Eur. prisoners in chains of  
 the Ashantee, how their sufferings, will most doubtfully  
 defray any expences, that may attend your humane efforts  
 for their liberation. / It is to say that your kind offices on their  
 behalf will not only confer a personal obligation upon me, but that  
 it will be considered as a great favour towards my country.

I am glad to say that I am recovering from my indisposition  
 but I have been so much debilitated that I cannot yet write  
 as usual will leave this in a few days to England & return  
 to the West. / I have no / I Chetolun

To the Hon. East India Company

Sent a 15 Schepers canoe with one of the principal  
 of my lands slaves, a messenger of the Ashantee ambassador  
 here, some of the Town Elders with the following message -

- " De Assiantische Bevelhebbers bedankende voor  
 " hunne goede intentie ten mynen sake, en dat  
 " ik geen geschenk van wat aard ook zonde ontvangen,  
 " waar een Beede tegen hun had en woupte my zekts  
 " door hun zonde worden gearandeerd; nameelyk de  
 " Blauwe Kryggewapen welke zich by hunne Arme  
 " bevonden, aan de Vlag van mynen Verbondigen  
 " Konink uit te leeren; dat ik dezelve alhier zonde  
 " doen vertoelen en zorg voor hun dragen tot tyd en  
 " wyle de polabber tusschen hun & de Rykeliken zonde



tydsomstandigheden te vertooven / met de wette o.

Letter last to Min P.O. N.N. R. 8 March 1803.

De broevige tydsomstandigheden alhier noodzaken  
my de zich alhier bewaande Arabieren aantemerkten  
(of schoon dezelve gedeeltelijk ziet, moedloos & meer volgen)  
te stellen te stellen: neem ik de vrijheid aan U Ex:  
aandacht aantebekelen oyd dize tot Perziant voort:  
drofen de Heeren Papen stoden stemp alsoo de twee Resident  
justen vacant zijn / Wel is waar wylen den Houder  
Pashan met met hem is voldaan geest, kan echter  
niet stilzittigend blijven U Ex: te weten aanmerken  
dat het meest doorgevallen alleen met jalosie der  
Keratie heeft plaats gehad / Hopende o.

9 March. Write to the Gov. of Cape Cr. that I being

on friendly terms with some of the Arabians  
<sup>Beweelbbers</sup>  
~~Common~~ perhaps would be able to convert them that the European  
prisoners of war were with-held to me. I doo met hem niet  
in onderhandeling wilde treden dat punt aangaande, voorn  
al eer ik van zyne gewelens geïnformeerd bij daarin  
gemoegen zonde nemen. To which I recd the follg reply

CCC / Mar 9. 1826

Sir / I have the hon: of recg for letter of this date & beg to  
assure you it has afforded me the most lively satisfaction, to wit  
such a proof of your friendly disposition. / I am most anxious

[illegible]





3 de Brig Genie Haver's komst aan, welke te zeggen to  
gave niet verown deops anymas bis for may have to Capt  
daniq who will sail for England in de Brig Inquest about de  
19th instant / than on - 9 Christen.

Today at 12 de Genie left here for his command at Brins.

Ook thamen de Perseptes of Haver's Inden Cruisen, met te  
thamen gedende zy lieden belofde bodden de strikte onzijdigheid  
in het oorg te zullen houden: alzoo ook geene Communiteit of  
iets van deen aard aan de Myantiquen te versopen; dat ik  
het hem ektie niet te ~~ge~~ten een kwade Horde duiden, zy lieden,  
of eenige hummets zich naar Chama begaven, om hunne  
kinderen en familie eldaar te assisteren assisteren, zodra  
de English anderen maels eldaar wilden landen, terwyl  
er differente Perseptes vandre Inden van English Accra op  
gisteren waren gearriveerd, met deszelfs message -

"Dat het aan hem door den Commandeur op Brins

"gefermitteerd was, bezit van het fort te nemen, &

"alzoo de Chamasche met hem tegen de Myantiquen

"te vechten: waarop de Chamasche ten antwoord was

"gegeven, zy lieden hierin beter geïnformeerd was

"waren, zulkts Bezijden de waarheid was"

The last anties already van de aankomst der Akraschen  
verwittigd zyde, thamen dezelve overrompelen &  
maakten de Voornaamste van het zooyte gewangen,

①

[378]

Commander last issued the follg "Order" for Kempa d<sup>d</sup> 6 March 1824. -

To return to his Command (~~the~~ own) you are not to sell or allow  
to be sold any Ammunition goods or any sort or kind to the Ashantees or their  
allies; to observe the strictest neutrality, & so far as in his power to be vigilant  
to remove all dissensions between the people under him & their neighbours &  
in all circumstances which arise never to act otherwise than on the defensive  
Moreover, in case any of this British Majesty's Ships anchoring in the roads of  
Axin, & grant them all possible assistance for obtaining water & provisions.  
In case however they wish to occupy the Fort, as at Chama, this can never be  
permitted, as this would be entirely contrary to the intention of H<sup>m</sup> our King.  
If however they wish to do this by force & war then at once, with his garrisons  
to proceed to the Head Castle.

waaraan five of steen being Colours <sup>of Vaandricks</sup> ~~instruments~~, dadelijk  
naar hun arrangement in het Kamp behind Chama were  
behoed. Ik antwoorde aan myne Interpretes, dat het  
gebeurde van hem reeds satisfactie genoeg moet zyn, en  
zoodra zich een van hem waagde met geweer en wapenen  
van Elumia te vertrekken, zy beiden stellig verzekerden konden  
zys hunne Hages of huizen alhier niet wederom zonden  
vaden; & dus niet beter konden doen dan te huis te blijven  
thunne Beest afwasgen. Ik deel palabberen namen zy  
hierin gevoegen & vertrokken.

12 March

Today arrived from C.C.L. Pringle Major  
Picketts, who was sent by Earl Chisholm to  
present his compliments to me, & also express his hearty thanks  
for my intermedication with the Antarctic Commanders with  
regard to their prisoners of war; he also informed me that the  
Earl much desired to have a conference with me, but not being  
well enough to walk the distance, such must be deferred;

<sup>understand</sup> I ~~was~~ <sup>was</sup> aware that something with him was highly wrong, being the  
forerunner of <sup>us</sup> two, I proposed to come present my compliments to  
him next Sunday. The House Master being informed of his  
arrival here came in with two Chama people who had brought  
with them from Chama a 36 lb ball & volunteered that there  
had come up such in the fort; they complained very much  
about this & related that a message had come from Kommanie





op zijn loede te op zijn loede te zijn zijn Voor het

"Nederlandsch Gouvernement op Sumatra in Acht te  
nemen"

"Hij gaf mij zijn hartelijkheid te kennen, in de

"verplichting te zijn geweest Sumatra onder

"strikte blokkade te stellen alzo bij het

"schriftelijke bewijzen in handen had (en

"zoude mij ter bevestiging zijn voorgesteld)

"den Leer Meester, Ammunitionen te geven

"instelde het camp of de schanters lood of s

"gezonden & dergelike tegen hem aangehoort"

"Hij betingde mij echter dat zodra hij van mijn

"aanwezen als Commandeur & daaropstelt

"daargestelde Schikkingen lood vernemen, dede hij

"aan alle zijn Scheps Kapiteinen Contra over te

"hebben afgezonden die zich tevens in een

"goede verstandhouding bij mij vermaande deelde

"Hij verzekerde hem van mijnen ~~zijn~~ Kant alle

"het mijne te zullen behouden & de strikte

"bevelen te zullen overtuigen te doen zijn

"alt. nemen"

"Hij gaf mij hartelijk het

"Ik begon hem aindelyk hem aangaande het

"op Sumatra gebeurde te <sup>hadden</sup> maar ~~hadden~~ hem maar de

"wij bevestigde dat ik mij in deze oorlog  
 "neutraal houdende, het aan hun vermin  
 "gerenmitteerd was aan aan de Athantes  
 "om op het Territor van mijn Koning te  
 "kopen & dat ik zijne pogingen niet anders  
 "konde beschouwen dan de Vlag van mijn  
 "Koning te hebben gedehonoreerd, en mij in  
 "de verplichting vond een Schade vergoeding  
 "voor mijn onderdanen op Chawa zowel  
 "als voor het beschadigde aan het fort alwaar  
 "op dat oogenblik de Vlag woeij, te dragen."  
 "De amir me riep God wit been & bis  
 "anders ook Captain had medetoken & onbis  
 "om goedkeuring, te hervuer benig alles  
 "bereid mij die Schade vergoeding naar  
 "belijftheid te zullen doen ter hand stellen,  
 "as soon as de tijds omstandigheden eenigzins  
 "permitteerden  
 "Ik replieerde (de Kapitein op zijn eigene  
 "goedkeuring?) bij mij niet twijfel wisten  
 "nemen, ik met dezelve niet in porcupair  
 "zonde treden, en mij aan niemand anders  
 "dan aan hemzelve zonde adreneren, bij  
 "naam Biein volkomen geweest, zeggende



"wy eelen in de winter zandten schakken, &

"gof wy eelen beloven den zyn. Rapport aan

"zyn konink in Europa ingezonden, wintere

"bij wintere wintere wintere wintere wintere

"konink op Europa in goed verstandhouding

"te eelen & den alle eelen & den te eelen

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

"te eelen wintere wintere wintere wintere wintere

hante waart van staanden waeren vermaaten &

een wolkend oop op sluwa kanden.

Ik haet een wolkend oop op een wolkend ver:

steygen van oogen, een wel oovende geue

konstelen van wt and oet tegeen eyghen omdan

tekenen & wien zek op sluwa. vermaade veride

of wende te kanden, geest zyden geue zede

weestten beladen te wden, selst dy wel veet

gewent kanden. sluwa zeden wyte kensch wel

waer selst kende was, alzo & inden die tyd veds

verschaden selgen waen geuekand geuest vds

de sel geyende voor wyken rlygen waen wden

besluid. Ik vergetende een, wts van dien and

numen wden kende kelen & dy oeg dander

wy anders omvanden. wensches opgeschaf wlyds

Wey segged dat danks / in de besloten wld?

Wen. selen. selen. dat wy anders vden wden

dat kely of: verbaeden wy een pofelen van delyde

scheld. selen. selen. van eyghen omdan, ik selte

aan te vden. selen. selen. wat de kanden of ccl. vden

te wden te dely & selen te dely te dely te dely

Wen. selen. selen. selen. selen. selen. selen. selen.

overwogen hebbende de onstandigheden in  
welk elkorint is placed, tot voorkoming der  
vroeger plaats gehad hebbende desordres &  
belediging onzer kolnen aanstaande, hebben  
wij het noodig geoordeeld de volgende Order  
daar te stellen. Die beschuiten gelijkt besloten  
word by dezen.

#### Art. I.

Aan alle Kapiteins van Schepen deze Rhede aankomende,  
zal de vrye wyde worden toegestaan, alleen met Nederl:  
Koplieden in het Fort & Crom wonende uitgezondt de  
kapers. Zulken het aan dezen niet vyftaan zich aan  
boord tot het drijven van negotie te bepeiden; & zullen  
voortaan alle goederen welke aan de Wal worden gebrocht  
& van geenen pas voorzien zijn, geconfiscieerd worden

#### Art. II

Aan beval: Schepen alleen, welke zich ohier wroelen  
bewinden, zal gepermittieerd zijn. Hunne negotie naar wel-  
gevallen te kunnen drijven; echter moeten alle goederen  
aan de Wal komende van eenen pas zijn voorzien, dewelke  
tot dat einde kortelooft aan reder zal worden uitgereikt

#### Art. III

De canoe handel door het Papia aan Ned: Koplieden verpant  
zijnde, zal blijven voort duren, echter niet dien verstande wy geene





Art. V

Werdende by degen een iegelyc aanbevolen zij' zij' Altske  
 Topoeyer, of liepers zandvuldig te woken, dat er penne ge:  
 .sprekken ten prejidice der Egechte Euplish wolk Schuip:  
 : worden plaats vinden, zullende alle die gemeen woske  
 heerin frauduleus handelen naar de by ons bestaande  
 wetten worden gestraft.

En op dat <sup>hieraan</sup> niemand <sup>hieraan</sup> ignorante blycke, zal deze uuden  
 publiek gemaectt raafgeplakt oom waar zulkis hier  
 gebruykelyk is.

De Major <sup>of</sup> Kornmandeur ad interim Versuend  
 & lost

[The first British  
 and this title]

18 March. This morning at seven o'clock the canoe arrived  
 from Chama with Mr J. L. Williams Secretary  
 General at Cape Coast who has been appointed from with the  
 Abanlies as prisoner of war who's interceptie was overpowered  
 to the Dutch flag at Chama geblaseerd, notend & in every  
 onselektyfing sticht; sent the following letter to the  
 to the Major <sup>Chama</sup> ~~lost~~ 11.11.11. H: Castle 18. Mar 1824.  
 Sir I am very happy to acquaint you that Mr J. L. Williams arrives  
 here this morning as I have at this moment nothing to write you.  
 in full I will do so by the 1st opportunity that occurs. I lost.  
 & recd the following reply.

CCC / 18 March 1924

My dear Sir

My dear Sir, being glad to hear that you are so  
 relieved for the people's rights in your kind letter of the  
 morning, understanding by the illustrations that the  
 situation was accompanied with some action to take

referring to the affair and that action, at which day with  
 an offer of some other matter, I am sure you will have the

business to agree with me at what time it will take

place it is then that I may attend you at 9 o'clock

and give you the necessary command that it was

possible to permit the illustrations, and the way to

to office of the head office that it must keep a watchful

eye upon the

business of the date to 5, after which you may see the first

statement of the Commission, St. 1924.

Business of the date to 6, which is the first of the

business of the date to 7, which is the first of the

business of the date to 8, which is the first of the

Business of the date to 9, which is the first of the

Business of the date to 10, which is the first of the

Business of the date to 11, which is the first of the

Business of the date to 12, which is the first of the

Business of the date to 13, which is the first of the

Business of the date to 14, which is the first of the



ruyter.  
"De Onbekende Afgezanten gaven te kennen  
"dat het de wettelijke van Zynen Koning niet was  
"geen afzenden zich ten Kaste der Warden  
"de wettelijke, want warden zogen een eeuwig konink  
"toe te kunnen, dat hij eedde door de Engelen  
"aan wettelijke zynde, kon het hertel zonde lieden;  
"dat hij in den beginne van den oorlog vermaant  
"had van een zynen konings gaven, dat de wettelijke  
"geheele omzoot was de legent welke door de

forwards, my dear

Hordvik of the date Nov 8. - among the fish; contains water & eggs.  
 1st 2 were kept in the jar & the large; 5 eggs & 2 eggs.  
 20 March. The remaining water bottles are from C.C. 9  
 informed the Union Station, Quarters of the authorities  
 about. who then <sup>came</sup> in above the police was heard  
 in the zone in the presence of the Mayor, the witnesses, the doctor.

came up as soon as possible. Arrived at 6<sup>th</sup> floor.  
 Need to get up by 8<sup>th</sup> floor. - CCC / 15 min in 3 pm.  
 My room 501 / and in school in 10 day. Please open young up to  
 Elvira and take early in the morning with. Please once arrived / floor 15  
 15 minutes. Two of the children of the Williams family.

de wange leste adde by de d'ouwing, woy offord an opfortuinity  
 of an opening to the sentiment of the persons between you others,  
 that the wangers want to return instead of any for you would

© In Two  
Cuts  
address to  
Mrs. Poin  
dard 194  
March 194  
part 50  
244:

"Fanties in Bochtens gewonen & vervolgens  
 "onthoud. echter zulks zyus oars niet geweest.  
 "zynde & alleen daaraan kennis had overkopen  
 "na zulks gebeurt was: hij echter willig zynde  
 "vrede te maken indien de English hem de  
 "drie Coboeers welke ter dier tyd dier tyd  
 "aldaar present waren geweest, niet leverden;  
 "dat zij of echter niet konden veronderstellen  
 "de English van hunne gedachten waren & dus  
 "verlangden dat de heer William welke aan  
 "de hand: slag was int-geleverd zyn verlykt  
 "zolang op Elumia hielt, tot tyd & wijle  
 "de polobber geheel uit de wereld was, tot  
 "die tyd geheel op myne verantwoordelijkheid  
 "hier moest vertoalen: & dat zij mij verzagden  
 "hem tot het of worden van deez polobber  
 "behulpelyk zonde zyn  
 "De Major antwoorde hierop, bij deezes  
 "aan den Generaal op C.C. te zullen overbrengen,  
 "maar op het oogenblik zoo niet zynde dat hij  
 "daar beden, daarop misschien geen antwoord  
 "konde komen, hij echter zyn best zonde doen:  
 "dat hij de gewoens van den Generaal zefter uitende  
 "deze mynelyk de Atlanties de vrede zoq te sluiten.





[388]

[Two letters from P.O. N.Y. N.Y. dated 19th March [vide p 147, 148]  
 Letter 19 March 1824 No 6. -

\* This letter &  
 No 7 was  
 recd by the  
 Minister on  
 30 June '24  
 accompanied  
 by letters of  
 24 July 1824  
 No 31/5.

[430]

vide -

① - 19]

Gelyk U.Z. uit mijn provinciaal zullen gelieven te ontvatten  
 heb ik de 14<sup>de</sup> inst. paid civit. volkshuys of salubrit. schoolers?  
 zweeft heeft niet alleen gestrekt tot grote satisfactie van my, het  
 land, <sup>beide</sup> has been of great benefit to the town's common.  
 ad: inst. has allowed me to recd. the report sent to his minister  
 in Europe, in which he says - "Het land: wordt op nieuw  
 "oorlogzuchtig tegen hem was stevens de hefers aanhield met  
 "de schanters den oorlog tegen hem te voeren, gelyk hij mond:  
 "elingsche poging by den Danish Eer & differente American  
 "Capitains had done (of which I have seen de Attidatie) dat  
 "hij uit dien hoofde nodig had geoordeeld de Ned. Regt:  
 "alhier te plaatsen & in het oog te houden" tot hij  
 "altier verplicht was te kennis te brengen dat zedert  
 "mijn aankomst alle obstakel uit den weg geruimd  
 "4 welke maatregelen waren genomen, welke niet anders  
 "dan tot hem voort gevoegen konde strekken ende onde  
 "Vriendschap alzo wederom was hersteld."

De voorzienigheid heeft gewild dat men uit langere aen  
 S. N.Y. Regt: keerde, alzo het betrof & ongelukkig voor  
 alles alhier zonde zijn geweest. Ik betuig U. Z. dat  
 mijn arruement & daarpestelde orders groten indruk op  
 de gemedenen der hefers hebben gemaakt, alzo op dit

voegen bij alles de gewenschte uitwerking heeft, hetwelk  
zijne Maj: beaupunt in deze omstandig boden zoo bijzonder  
van vorderd vallen aan hoogst deszelfs doel voldoet.

U. E. moet niet veronderstellen ik mij zelve berispede  
en klamptwint maakte, maar weergaende rapport zal  
ongetwyffeld by U. E. waden ingediend, daarop alleen zoo  
lange te mogen referen, tot ik alles weder op zodanig voet  
heb als by mijne vroegere Refering, f 18000 u Cassa. 1ste als  
f 2500 uit de Conijnche Cassa geleend !!! & dus als schuld  
moet beschouwen; - tot wat niet die gelden verbruikt of  
welke reparatie zijn daargesteld? Ben ik mij niet in staat  
U. E. te kunnen melden: ik zal echter den moed mij niet  
laten zakken tot tyd en wyle ik omringd ben U. E. aan  
ons dankt - aanpauze de Nederl: Rag alhier meer te doen  
vertoonen! Ik bidde God mij zo lange het leven te sparen  
tot dat ik tegen ieder vreesdiching alhier komende schoonloos  
mijn oog kan openen dat de Eer o. / f. doet.  
Letter 19th March 1807.

I have chosen: tobuing totte Huurlinge of U. E.; dat yesterday  
manning the Secretary General J. F. Williams harnig been  
dier premier of war was nation, wounded, motted,  
handed over to me here by some Voorname Beselhebbenen of  
de Arlanties: deze ongeschikte, was het restant der arme  
veertien European officers waaronder zich de General



Neutraal bevond; laatstgenoemde met zyne Adjutant  
 & drie andere zynen officieren zyn ont hoofd overeen kunnen  
 worden met de Prins tot Schande der Republiek.

Alzoos ons U. G. 's gedachten aangaande de Oorlog  
 niet bekend, niet wettende of onze Neutraliteit U. G. 's  
 goed Keuring wegedragd, zal ik daarin blijven voortduren,  
 en myn onderdanen met de beste mogelijke Exempels voorzagen.

De Deelen der partij' der Republiek gekozen hebbende  
 rijk minner zynde hoedanig wijne geentredigde King  
 di' aangaande zonde denken, kan ik niet stop

Stilwyzend blijven U. G. 's in wotton te wotten zuren,  
 dat, Wy tot het voeren van oorlog in dit land, alles  
legen ons hebben. Is al re et, tot voordeel der blante  
 army shepers streekt, hiervan is het voorwaansle, gebrek  
aangepeld, voedsel, wegen, Umsicht oorlogschepen, &  
 wat meer, men geen sticht op de verkleinde bosch  
wegers kan maken.

De Neutraliteit is alzoo, in myn  
 oordeel oordeel de wyse partij' wy ont tot behoud van  
 Z. M. Bezitt: zonden kunnen kiezen, zonde U. G. 's rechte  
 wettgeheftich achten, dat wij in de verplichting waten onze Bond:  
 gemoten de Republiek te wotten assistieren, dan zal ik met Gods hulp &  
 hart & ziele de veldtocht <sup>beginnen</sup> ~~beginnen~~ ~~totale~~ ~~de~~ ~~reus~~ ~~of~~ ~~wachten~~.  
<sup>aanvangen</sup>  
 Oeffening ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~ ~~aanvangen~~  
 aanvangen as speedily as possible, than on / Lost ]



21st March (contd.). The boats put in came in this morning  
over a water which they wanted use  
to settle :-

"Twee rijk op den zaal bevestigende minidors  
"Verlootten zy willens waren geweest zijnen avond  
"te vertrekken, maar waren geattakeerd door de  
"Engelsche roepers op humanité thod partie raison  
"returned: Perception the Athletic messenger said  
"that this was <sup>also</sup> the reason that they had not departed  
"y day: & as they had come here to flow over  
"Williams in my hands, I must now see that  
"they reached their camp again safely"

To provide for the safety of these men I was obliged to order  
10 soldiers, & under officers of the Commandant to take  
them to Chama in 2 canoes this evening.

Then informed the messengers of the contents of the letter which  
I had recd from C.C. this morning. They replied that it was  
all the more true that they should depart this evening so that  
they likewise should be sent stilligen an armistice with  
their army until <sup>came</sup> the reply was recd from the  
Bussellabbers, or the polaver was settled. They wish the  
English could accomodateen ja dan niet.

Towards midday came from C.C. Dr Bell an old friend  
of Mr Williams to help our doctor bring off the bullet  
out of his leg.

wrote my to the Govt at C.C. on 1.10. the safe passage  
of the Ashantees asking him if he would send a message  
to the Commandant officer at Korumanie, also informing  
him that I had sent an officer <sup>with</sup> detachment with them, &  
the Commandant therefore must allow these canoes to  
pass unhindered, & <sup>as</sup> ~~first~~ they would be the safe  
as history; also that my troops were provided with all  
means of defence. Thereupon recd. late in the evening  
a reply assuring me he had given the necessary orders direct  
to the officer as well at Korumanie as at Chumoh.

22 March . . . . . This evening about 8 o'clock the  
Military Commandant returned from Chumoh  
& reported that everything had passed off in good order.

Recd. a letter from Brigade Major Prockels of C.C. & J.P.S.

C.C. / 22<sup>nd</sup> March 1844.

My dear Sir / Captain Scott who came down this morning  
from Commenda & a letter from Mr. Osuara Commandant on  
the mouth of the River Pra have informed Major Chesbrough  
of the improper conduct of the men towards the Dutch canoes.  
These men have been flogged by Mr. Osuara ordered down  
to C.C. Every means will be taken to prevent any further  
subjects which who may not be found acting contrary to the  
laws of neutrality from being understood, Captain Scott will  
return up to his station tomorrow will do all he can to

prevent any future occurrence of the kind. . . . A detachment  
of white men have been sent up to our camp near Chama to keep  
things in proper order, I have etc. W. H. Nickless.

23rd March Wrote a letter to the Govt. about the arrested  
goods of the late W. H. Moore.

25 March Wrote still another letter to the Govt. about  
the soldier & secondaries whose arms had been  
seized by the English.

24 March Messrs Williams still and from Govt. after  
"which" returned again.

The Serpentes are coming in today for the settlement of the  
polaver between the family of the dead Underking Quandcho  
his wife Quasoma not being sufficiently acquainted with the matter  
which occurred before my arrival, I requested them to do their best  
to settle it as the law is but to give us judgment <sup>cases</sup> of guilt  
or not guilty before I should have given my <sup>opinion</sup> Verdict, while  
that the dispute notwithstanding was not in question to enquire  
into the said polaver.

29 March. Today came in the Serpentes & besides  
Atampson Abantse messengers & reported  
the following "That their Generals had never been to sea  
"and as they both held Sultans van de Voorhanden & yude  
"polabber met de English ook niet over zee zonden of Kansen,  
moen wel aurland if the English would bring brother their army



so dat dez wch daer army wred treffen over de rivier  
 Bossum naar Pra, & als dan met sommigen hunner  
 volken naar hier waards optrouwen: dat zy gelijck gezegd  
 was willen waren den vrede wijs de Eylich te maken,  
 echter op geene andere Voorwaarden dan voor hem  
 gezegd is, nameentlyk:—

"Dat door de Eyeliken de drie Colours zonden  
 "worden opgegeven, & zy hietse niet uithinerende zij  
 "het voor onnodig achtte zich langer op te houden &  
 "dus de meer geweldde drie menschen zelve zonden  
 "gaan op zoeken wat alle diepeuten welke zich  
 "daar mede bemoeijde met hun zonden hebben te  
 "doen, & versolgen alles wat voor hun vusam  
 "zonden verbranden & fuciaal vernietigen odat zij  
 "om te bejinnen, het fort Communie eerst & versolgen  
 "Kaap Kors zonden vernieu, en als dan de Eylich  
 "den zien wien of de Koning van Abantse was &  
 "welke gewoens zy op dat oogenblik tegen hunnen  
 "Chef vterstonden"

Ik gaf hem ten antwoord in presentie van den heer Williams  
 hier door aan den Vorst te CCV. te zullen schrijven, echter dat  
 ik particuliere rapporten had ontvangen de Vorst mischien op  
 aanteende woensdag my met een visite welen verleen,  
 rindeen zich zults moogt bevestigen, ik hem myne antwoord

zoude doen kennelijk maaken, dat ik als dan gaarne  
zag zynheden kunne bodschop aan hem zelve overgaven

Ik informeerde daadelijk den Gener. van C.C. per een  
nussive dezer Rapport der Assigantymen inderzake, &  
2 or letters without relating to various men

[copy of this letter  
is not on file]

30 March ... this evening recd the follg letter from  
Genl of C.C.

Mr. Major Genl. C.C. 30 March 1824

Sir I had the honor of recg your letter of yday announcing  
the return of the Ashantee messgr late in the evening, &  
beg to offer you my best thanks for the communication

As I presume during my self the honour of paying you  
a visit tomorrow morning I shall defer what observations  
I deem it need to make on the message conveyed by these  
personages until we meet. Circs however render it  
proper that I put you in possion of a knowledge of certain proceedings  
on the part of the Ashantees which have led to termination of the  
suspension of arms agreed upon for the purpose of negotiating.

Yday after recd a communication from the O.C. our forces  
on the banks of the Pra, reporting that in consequence of the  
appearance of a large body of Ashantees opposite to Darabossie  
their making active preparations for their crossing the river, Colod  
been obliged to remove a part of his force from thimien without place,  
that on his arrival there he learnt from the officer commanding the

command of a boat on parties, that the enemy had boats  
highly equipped it the intention of their chiefs to cross on  
the following morning, shot men were seen at various parts  
of the river sounding for a ford. Shortly on the eve of this  
information one of our officers who was wounded in a skirmish  
which took place in consequence of one of our parties having fired  
at a man seen sounding for a ford - was brought here. He tells  
us that the conduct of the Ashauties is so insulting that it is  
almost difficult for our men can be restrained from firing at  
them. This proceeding being opposed to their professions  
their advance being check of deterring them under the  
necessity of ordering hostile measures to be resorted to, by  
an express dispatched last evening. <sup>Major</sup> ~~Chisholm~~ <sup>Major</sup>  
24<sup>th</sup> March ... This morning about 11 o'clock arrived from

C. C. the Major's adjutant: met by Bell &  
one of the outposts with gentlemen Captain passing us & returning  
visit & left on his road departure was saluted & 15 guns from  
the old castle.

Major ~~Red~~  
Chisholm  
interviewed at  
Blumia with  
Ashauties  
messengers.

The town elders being informed of his coming came in  
9th day of the Ashauties. Afgezandten hunne broedschap  
zelve aan den konink doen, also men in diergelyken  
verschillen zeer voorzigtig moet te werk gaan en vooral  
indien men niet liegers te doen heeft; Dierze broedschap  
was 200 als needs weensalen gezege't is, the answer was



these three men would never be delivind up by the English,  
and they notwithstanding they had had the object to lose  
the battle of Sannaukine, would fight so long as there  
was an Englishman in the land behind, maar onzijdig  
veel polabberen over & weder betwelsk gevoeg zonde zijn  
twee vellen papier te ontfangeeren en een min van geen  
belang, verzoekten zy ons de veldig brodschappers weder  
veilig naar de kampf te doen vergezellen betwelsk ik  
hem toe zegde, en verbraken. / gaf den officier ~~aan~~ <sup>aan</sup>  
den mil: (omdat het om twee soldaten & <sup>one</sup> onder officier  
gerekte te worden, om twee geweldde drie brodschappers  
te vergezellen. / Verzoekte den English tot een  
zyner oorlog schepen in de ~~deze~~ <sup>deze</sup> buid te worden,  
en wel tot veiligheid of Mr Williams; terwijl de Arbantes  
binnen oogmerken of veel meer vopen niet hebben kunnen  
bereiken, ik veronderstelde te zij den meergemeldde Mr  
Williams misschien zonder terug eischen, & de deze weinig  
was de prefectie of de hederlands flag, ik denzelven  
tot het laatste oogenblikke oogenblik zonde verdedigen,  
tot myn verdedigings middelen op dit oogenblik in o very  
betrukkenden staat zijnde, ik verplicht was his  
assistance des verzeerd wordende te moeten derzoeken.

Chesholm  
definitely  
declines to  
surrender the  
& fugitive  
chief of  
Dakota  
Total a  
woman

He promised me zullen stellig orders to all his Captains  
te zullen geeven, om op mijne flag van het hoofd te stellen

een weekend op de honden & inden zij enige slag  
het bravenste onder zagen woopen voot of drie schoten  
honden, dodelijk hiernaards zonder sterven.

3 April Port: Schooner and ("Caridade") from  
Bahia last 2 canoes paid usual recognition

4 April Sunday

5 April Today different complaints were rec'd by me  
that the English fugitives of Commaney were  
sawhanded on the beach & the ports taken from them, sent  
two forthcoming days, a detachment of 6 soldiers on approval  
to Amperie to sawhanded all English captives there, to  
conduct them safely thither. This afternoon I went to Cape Cr  
in a hammock on private business -

6 April Port: schooner from Bahia "Caridade" and  
brig 2 canoes paid recognition.

7 April Returned from C.C.

8 April The soldiers sent to Amperie on 5th returned

9 April Rec'd letter from captain of C.C. w. 24. 3 English  
subjects who had been paragoned by the Portuguese  
I reflected their ability to write to the authorities concerning them  
Port: schooner Sam Jaco and but not being able to deliver  
canoe o a o it was paid recognition  
in April

10 April . Zondag.

Letter 10 April, No 9, from P. H. H. H.

[388]

Zich wederom een gelopenheid gdoende kon ik niet  
stierzwijgend blijven U. Ex.: Van onzen tegenwoordigen  
toestand kon ik te gaten. The Ashantees who for some  
time since have been encamped along the river Bossum Pra,  
have now the passage, beaten back the whole English army  
the next day <sup>in person</sup> conquered the English Fort Komuamang, the same  
with the village burned & completely destroyed. They were  
divided into  
hundred their army of three corps of which one P. Mera  
one P. de windward coast not far from here, at centre of Cape Coast  
marched in willens zijn het hoofd kwade met de geheele  
Armeer te ~~de~~ gelijken tyd te ontmoeten.

The Ashantees being brought up in wapenhandel from  
children. Behing it U. Ex. dat het goede soldaten en voor de  
Kapel nog Corporals geuzints bevestigd zijn. De more as they  
have several times attacked the English with success & totally  
defeated them, the latter who at this moment have retreated  
into their Head Castle concentrated their land & sea forces there.  
Het bloed dat betrekkelike deze oorlog reeds gemaakt is, wat  
er nog staat te verwachten, is verschrikkelijk & onmensdelijk,  
all wounded who fall into the hands of the enemy are  
beheaded when allowed to live, welke infectie ayges  
door de zware wonden veroorzaakt, zal U. Ex. zeer wel



[802]

kunnen bezeffen: so datte remains nothing else than  
 pour deinde te pany isoud ispedet in haren bezwettende  
 zekklus rest. De kapersmoed is already so great  
 that there ontrend niets meer voor grond te kopen, terwijl  
 de kapers haren allen able te waken in plantations of wares  
 yams of so forth, which Europeans niet het uitschepens aller  
~~allemo~~ ellendigst niet, alzoos er geen Schepen kunnen  
 volstrekkt voor geen stuurder uopotte is. Inverwachting  
 possible is datte ~~gane~~ the dispute between de two nations  
 uit de wereld te brengen, het echter daarin niet niet  
 kunnen slopen alzoos de Reich der Plantations door de  
 English niet heeft kunnen worden geacordeerd.

Idoch. welk ikt bekennen gelukkig penooz geweest  
 te zijn dat my de Prince en ongelukkige Secretaris  
 General welle slechts alleen over schied, is ter hand  
 gesteld, oeveruid zich kunnen ~~que~~ kaptiteits (Hofd:  
 Mortal or prisoner of war. As soon as Capt. <sup>Murgess</sup> Kearsland  
 arrives Murgess arrives I shall have the hon: to reply  
 to all de despatches received. Welk re. Post  
 Letter 10 April 1824. Amsterdam to post.

163  
 I beg leave to state that I am informed that de Plantations  
 attempted to seize the mother & 2 sisters of de beaver Capt  
 Murgess at Illumina on their way from Illumina Commenda  
 to his place, which they are now detained at Illumina in arrepare

of their being afraid to proceed. Should I find this report to be  
correct, I think that you will take such steps as will prevent occurrence  
of such cases. I have also to acquaint YE that numerous rumors  
are afloat that large armed parties of the Ashantis have been permitted  
to enter Elmina; at least do not make much of YE. Nothing of the kind  
has taken place. I do not give credit to them.

11 April meets postponed.

Letter, last to Childer, arrives 6<sup>th</sup> of May.

[663]

Concerning the parties of Ashantis and in this town, it was not  
unprovided: they had asked me permission before they came for the  
purpose of bringing a relation of Oclampou who died a few days ago by  
sickness. He arrived here today returned in that immediately giving  
orders the next day again.

13 April British brig ship "Ulema Colonia" arrived. <sup>captain</sup> James  
passengers & Port: Captain of name Jos. Dos Santos Pereira  
& 14 men of the equipage whose ship had been captured by a Spanish frigate  
between Cape Mesurado Cape Palmas. These arrived from Ministry

[note  
they eventually  
left on 3 May,  
in a vessel bound  
west from Ministry  
towards Popo.]

14 April Abraham Proctor Capt in a negro who had been in the  
town in crisis for some time because he had been  
employed as a spy between the English & Ashantis. Inquired into the  
police. Had the negro given 1000 shillings as I found to be guilty.

15 April Mr S. Carver Surgeon arrived for Col Sanchez etc.  
was supplied.

18 April. Letter to 12 Min & deplorable state of finances of de Porto, de  
bad state of two apartments left by Ministry. Re Porto an in Ministry that  
he had no other right of the Ministry but the Ministry

[300]



64.

dot he had had God will whole world live as his country. & in his last  
days was obliged digle te metzelen one gike down pots of de broad  
Capital on abbasen ziele vanden steg van een ziele te vueren ziele  
Konger, rovee ziele te gebieden dore word en diffel door potaten velle  
menschen gesproken, gesproken, de schier tot ingre leedingen bedwengen kaner  
20 April. Mode Hollands Restaurant. No 9, during Communion

\* niet over  
overduiken  
waar! . . . .

I am busy in  
negotiations with  
the Charlotte  
army, on the  
twist  
between them &  
the English with the  
view to the capture.

21st ap: Hubb.  
63 for 6. seeds  
camps: 101 1/2 for  
bush of a camp  
SQUAT.

repairs, & great sickness amongst land slaves instructs  
 Col: Mass: to escape & free negroes with land lawyers @ 2.00<sup>¢</sup> per land slave  
 per month each.

Pob' mass: 6 wgs 6 fee wgs w<sup>t</sup> landlagers @ 2 w<sup>t</sup>. midlandie  
per much sock.

Début No 10. f sans dotz et certains soldes masons.

22 April Berlin Feb 11. re estates of Van Velsen, Monique died  
exog. 1 day de wopen

24 April (in Accl sales & state of [Maurice decd.]

25 Apr 18 Prepared some good for the 3 Atlantic Newsletter  
with the message that if they were wished to send me  
Williams as a dash to the King of Holland she was of good opinion  
as there was a Dutch ship in the woods, & within 24 weeks deaden  
it him door voor goed zonde beloven.

26 April There have not yet gone today on each of the proximity  
of the runway.

24 April Berlin No 12. *Shalipes* *Shalipes* in *Karyocarpus*  
acts of *Hesperis* *Hesperis* & state of *Hesperis* *Hesperis*  
take made up by *H* in *Hesperis*: *H* remains *H* of *H* of *H*: *H*: *H*:  
Unions applied *H* place to act of *H* *H* place.

heeft er in de ustryheid van hier een bloedige slag en  
worden plaats gehad tusschen de English opkwaartes wederom  
ten fauure van laatstgenoemde, waarbij differente blankie  
+ proetie grutnummer soldaten gewonden genomen zyn: zo  
dat de English thans niet meer weten wat te doen, indien





complimenteren; ik oordeelde hun beiden zelfs.

Alst ons bleef de Quarters of Hong poken came in met  
somschante toewijding, de compliments of de General  
Admiral, who came ar de de Gort was in camped at  
Hampton, & zich met zyne wacht by de Weduwe Prille  
in de tuin bevind, zeggen "hij" ofgeant gezonden  
"zijde" van der zyn een brief aan den English Gort te  
schrijven om de reeds meermaals genoemde Coloneels  
over te geven." Ipleid hun daarop ikzelfs met  
Konde in minner doen zonde; terwijl deze schanters  
in de zaal present waren geweest te tyde de Gort van  
C.C. hun allen heeft geant woord dat hij minner een  
haar van deze menschen hoofd zonde overfeten & dus heel  
minder de personen zehre, dat het <sup>was</sup> <sup>leed</sup> zeer lief deed ik  
op deze wijze tot het afwetten van het verschil met behulp  
zaam Konde zijn; indien 24 ellsen deze Gort lieten  
varen & de hoofden der menschen betaald roepen, dat ik  
als dan direct den Gouverneur daar van zonde informen  
niet overtuigd was de Gort daarna wel zonde huis leen.

"Zij" verhaalden nogmaals tydens den heer Williams door  
my geraagd was, ik hun had behoudt behulpplijf te  
"zullen zijn, zodat ik hun daarna had laten weten niet  
"op de English te zullen schrijven terwijl ik een wopen:  
"stelstand had bevestigd, & dat ik bezig was die polabber

afte waken; en zij thans zouten alleen gestouwen zynde  
gehoorden zij ik zultes alleen gedaan had om hun door  
"de ingeborle te zien onreinen en gewaopen nemen"

Ik antwoorde hem dat het mij zeer spijt zultes slechte  
gedachten by de ingeborlen te ontmoeten, daar ik dagt mij  
beter te moeten kennen zolang ik in dit land was en wot dat  
zy lieden verzekerd konden zijn de Koning der Nederlanden zultes  
slecht denkende menschen niet in dienst had, veel minder als  
Commandanten of deze Stalldinants, & dat zy lieden Koning Proteus wel  
wisten ik anders polobbers dit punt aangaande in het Publiek  
had verboden, dus alles zoo goed wisten dan ik zelve

Zy zagen wel dit voorwonder niet te kunnen winnen &  
Vertrouwen, zeggende aan den General te zullen onbehooven

Ten drie uren verlieten den dezelve mij noogmaals het AKio  
bepende want dat had over groot verwonding dat zy dus de drie  
menschen zelve zonde gaan halen, as dat wist ik dat dat  
was el C.C. dat 3 of 4 <sup>chefs</sup> ~~chefs~~ <sup>chefs</sup> of the  
Army would come to complement me tomorrow morning.

Reflected that would be welcome, only departed after having  
genuitlyt den Sonpis

30 April. Amdid de with Ambassadors of the Master. <sup>Adin King</sup>  
15th May. This morning the Ambulance General Aboukhang

with his suite the Town elders coming in, again  
telling me the same polamer as he had had said some; I am not



[illegible]

gaan indien zij zelfs liever bodden, omdat na mijn aandeel  
dit de wygste partij zonder zijn welke zij moesten kiezen

"Ingeheer de Generaal, de Ambassadeur & de andere menigte  
"begonnen keriop aandachtig te luisteren & said, zy volkomen  
in mijn oordeel deelden, doch niet veel daarop konden  
aard worden terwijl hij Generaal slechts over zijn Korps  
d'armée année te zeggen had anders niets over de andere,  
maand dat hij de broederschap aan de andere Bevelhebbers  
juist zoo zoude overbrengen met hunne antwoord zoodra  
degeve mocht zijn ingekomen my dadelijk doen weten."

Als zy bodden hunne soepjes & mes defent glimlacht  
bodden & willens waren heen te gaan: zo zeide hij  
Generaal my niet als kwade man te zullen verlaten,  
God my zyne hand zaying we should seiden seiden  
as friends & zich in mijn vriendschap vermanende."

Dr Baerlein died

2nd May For some days since thearrison at St. Jago  
stempelmed, ~~was~~ terwijl er deels Abhantees  
in deze buurt zijn, niet zekere stände die geen welke  
zich alhier bevinden zonder wapens maar men is in  
dergelijken omstandigheden niet voorzigtig genoeg kon zijn.

Dr Baerlein buried. Kempe and son. Arim.

3rd May This morning left the Town elders & some  
Abhantees by my belt chapsen &

brinnen Houende, informed we that they had a message from  
these Messengers, which laid as follows:

"The King of Ashantee never having been in hostility  
with the King of the Netherlands & verlangde daarmede  
"te blijven voortduren, meening dat de Konink & Elmina  
"had niet zich betoogd in de War, they came to me  
"to ask once more to lay another proposal before the  
"King of C.C.B. namely, if he was willing to bestow  
"of the 3 men demanded by them, to bestow 24  
"willems waren aan aan hem hunne gewelens  
"te doen kennelyk worden, volat if he herein  
"konde bieden they then would conclude an  
"everlasting peace between it on each."

I promised to write letter to our court the follg:-

To Mr/Mrs. Christophel/Roberts - El. Cost: 3 May 1824

Sir I h.t.h.t. acquaint f.E. that I have been very busy the  
whole last week with the Elmina headmen as well as with  
Ackampson to declare ourselves, what was in our power  
to say what we could possibly do in the war business and we have  
succeeded as far in the affair, that the Ashanties now propose to f.E.  
in case you will undertake to pay a sum of money as a fine to the  
King for these 3 headmen, they will give to it allow them to go  
to their own country again without any molestation, and they also  
will declare an eternal peace with f.E. as well as with all the other



nations, therefore they are ready at any time to take action.

I. i. request of. favour me as speedy as possible with  
your answer as the Governor Westergaard is waiting for an  
answer on this matter. Yours &c. / P. H. S.

4 May. Late in the evening recd letter from de Pair of C.C.  
in reply to mine of 4 day as follows:-

104, Queen's Road, P.O. Box 1148

C.C., May 4 1924.

Sir / The letter wh. of. and inc. below. to which I have  
did not reach me till late in the evening, consequently it was not  
sooner. As to the terms on which the Governor proposes to terminate  
hostilities are not such as I can with honour accede to. I entertain  
a deep sense of the friendly disposition which produced your inter-  
ference. Not of the Headmen of the tribe, I shall feel obliged by  
your imparting these contents to the Chiefs. You are already aware  
that I am sincerely desirous to see the country restored to tranquillity  
but both inclination on your part of what any point <sup>from</sup> effects of me, will  
prevent my hastening the fulfilment of these wishes in the smallest  
degree, by making concessions to the party who unprovokedly  
gave rise to the war. It must be admitted that the payment  
of money in the present state of affairs would bear the most  
unfavourable construction; indeed the act wd in my opinion  
imply either an admission of our being in the wrong, or our inability  
to carry on the contest; & either conclusion wd be extremely  
humiliating & disadvantageous to my nation. I could not even

if much more unfavorably circumstanced, be in any shape  
 accessary to their adoption. / Such being my view of the  
 proposition you have been good enough to communicate, it follows  
 that I cannot treat of peace on the conditions which it embraces

Yours of 9. Charleston

5 May. This morning I had the Atlantic messengers on  
 board. I was before me in order to write them to  
 them the contents of the letter rec'd from the Gov of C.S.  
 They replied that this message was to be conveyed, & departed

6 May. Received No 13. among the financial condition, the  
 General's report  
 ... .. of the House of Representatives

8 May Letter No 13 Column: P.O. No. 11. -

Terwijl ik mijne plicht echter te 2: 20  
 dikwerf zieh de gelegenheid op doe van de kritieke  
 omstandigheden waarin zich de West bevestigd kunnen te  
 geven, zo wiste ik dezo occasie over Sierra Leone gebruik.

Weinige dagen geleden hebben onze huizen een  
 attacke op de Atlantische Army gedaan. Zijne naar een  
 hardnekkig & zeer bloedig gevecht gevoerd zoakt <sup>de</sup> worden  
 hunne positie te versterken & met een aanzienlijk  
 verlies terug te keeren. / The Great Army of the Atlantic  
 is now (so as I said) busy in een kamp te formieren  
 en denkelijk wellens zijn de paden der English Regt:  
 te blokkeren. Terwijl ik geloof, zij zomane renonce

hebben het Hoofd Costeel te attacken, also het zedent  
eene pijn zeer <sup>ver</sup> ~~ingestort~~ nabeleerd. The 3rd inst  
I had a visit from one of the Ashantee Generals with a message  
out of the paper, my verzoeken de, de inden zijner Konst  
alhier met een propositie aan den Vorst op C.C.B. te melden  
dat tenijde bij de drie Konden niet wilde opgeven, zy  
hem voor de laatste keer aanboden dezelve te kopen &  
den oorlog daarmee te eindigen: I complied with their  
request, but it was fruitless, he replied that he would not  
do this even were his situation ten times better improved.

De tijd zal het ons dus welken leeren of het oude  
Spreekwoord "Hougewed Houk in volle" bewaarheid  
 Word dan <sup>neen</sup> ~~word~~ <sup>word</sup> dan ~~word~~.

Niet tegenstaande ik geenen hees vrede, niet le-  
bedroeft met my uit: terwijl ik boden nog niet weet  
waan mede ik myne ontzeten zal bestyden & de volken  
betalen: men & pausvoederen zijn niet alleen zeer schand & duur  
omkrent met meer te bestraffen terwijl de nepotie of de byzantijn  
finaal gestaakt is, Zolang ik sellen op Gods & Wils bystand  
mag rekenen zal ik wel vreden vreden / met u / & last.

9 May. Sent despatches to the Minister via England

10 May. At 8 o'clock the Town elders with 2 Ashanti messengers came in with the following message :-



- "dat het bod niet mynnege stont sending  
 "te William Wolffland, kapitein a. 9. Commander  
 "het gesien oors. dat no Commissie schol over  
 "kint opit be sold. et Sluicia, dat comet niet graft  
 "my reput, met beke de war was and.  
 "Zy vroeg of ik kan ook zo lange worde.  
 "beveeren" waarop ik ant woorde dat de gebeve  
 "ander fictitie van de Kodak: slag was in kan  
 "aan meine ant wie ik ook zijn moet zonde offaken  
 "Van dat de twist landen de lyst reken zonde  
 "zijn afgegaan, et daar voor de zullen wetten in  
 "des woorde vechten, zo lange ik het leven had om  
 "aan de slag van myne Koning geene Schande aan  
 "te doen; verzoekt hem my thans niet meer lastig  
 "te valten met boedichappen, om te alle myne gedane  
 "munitie tot dat terre was verloren vergeleke geveest;  
 "Egik ook niet willens zynde my chies moet myne  
 "onderdanen in die Palabhar te artikelen van in  
 "de Kerkste onrijdigheid zonde blyven"  
 Gevraude de amunitie Kodak zo lange  
 "de oorlog voortduerde moet op Sluicia moet op andere  
 "plaatsen alwaar de Kodak: slag Wrij niet  
 "worden verloft, om te alle te geen slag  
 "zonde zy met de intente van myne Koning

"dat dit myne gewone orders waren &  
"derelve penzssins konde moeuvr uitstellen"

Some after "Arden Glendower" (Capt. Inkhams) and in words  
11 May. The Capt. now of his office & his purser to dinner.  
lasts.

14 May. Dried on the "Arden Glendower"

15 May Port ship "Perla do Sol" and from Beeward.

16 May. Sunday. Today I had the Capt. Atal Major  
of ZBMS Regate between Glendower and the ship.

:Zogt & soluted him on landing departure with 15 shots. ha  
het die werd er in de krom de alarm trom geslagen,  
waarop ik doodelijk naar de vloten zond om te weten  
wat zelfs ten doel had. Zy informeerde my gelovd te  
hebben dat de Commodore alleen met zyne officieren aan  
de wal was gekomen onder Heer William mede te  
nemen. Ik antwoorde zelfs valse rapporten nemen &  
blijft de vloten zelve mede gaan wanneer ik de Heeren  
lijt aan de strand vergeske; dervolgens ging het jonq  
volk weder. naar hune kopie tinnig ralle was stil. Ik had  
aan de Soldaten scharpe patronen laten uitreiden de Funderen  
geleden roplet Heer Plein geraupeerd, dat inden zodra ik  
buiten het fort was niets voorstel direct kunnen toe springen  
daar men by dergelyken tumult veel precautions moet gebruiken.  
14 May. "Arden Glendower" left for C.C.

18 Maay. Een Veldtocht tegen van Kwaamen de Kroon  
 Proten, Vaandrighs. St Vaandrigh, seven Quarters  
 & Afschrijven met het people came in. Ik had alle Heeren  
 in Costuum doen gereedmaken om degenen pol abber aan te  
 hooren o'vrog - Welke de bescequaden waren die tot <sup>de</sup> op  
 Zondag avond plaats gehad hebben de spier aenleiding  
 hoorden gezagen. Zy antwoerden dat er een bescequade  
 Kroon was getimmer dewelke uitgestuivt had dat de  
 Englich by my waren om den heer William mede te nemen,  
 o'taan hij onder bescherming der kroon: Nae was geboots,  
 welk met honde geschieden britten warden der Bsh:  
 bescequaders. / Want wordde zy wel wisten ik aan hem  
 mijn woord van ter bod gepasseerd, den heer William  
 niet uit mijn land te geven. Voor en aler de list tusschen  
 de Englich v'schauttes zonde zijn geendigd: echter ik  
 gezien had dat zij daarop niet aentrouwen, ik wel  
 mijnre officieren den seet zonde afleggen tot bevestiging  
 der overeenkomst met de Asijantiquen thur, lydens  
 de Englishman alhier waken & onirabel werd aan  
 my ter hand gesteld: & dat ik tevens verlangde de  
 gepantste linnen proten ingelyks den seet van  
 getrouweheid op den Bybel zonden afleggen om minner  
 d'englyken opwerig boden te hooren, minner de  
 slaan trom te laten slaan britten mijnre distictie



107  
Verzameling, want ik heb tein van eenen Generoole  
Verzameling de Gode Kerk zonde doen luiden, welke  
alleen tot dat einde was uitgezonden om tot hunne  
informatie stielte. Dat ik niet zonde wisten voor en  
meer zy my de waarheid zegden, Van welke persoon uit  
het lot de brood schop was gezonden & zodra zy my  
de nodige getuigen welke ~~was~~ vereischt worden, om <sup>een</sup> ~~aan~~  
persoon die met dergelyken paiten beschuldigd worden  
in recht te kunnen zetten, een beloning van 400  
Gulden of tein onse goud zonde genieten. Dat zy zich  
in den verldg minner moesten staen aan volsche geruchten  
welke in het Krom werden uitgebreid: by het allenminsten  
moest allenminste by my zonden komen daarna te  
informeeren, dat het hem als voorgaers van het loipe volk  
bekent moeste zyn het minner later ~~was~~ beter was een  
paard by het hoofd te vallen dan by het stiaat: wel zy  
dachten de geweldigen zonden geweest zyn in dien ik die  
groer behandeld had gelyk die, welke in 1827 plots had,  
finden ik de volken en groer moeters naar waarde had  
willen behandelen, dat ik er direct met Scherp had op  
moeten huuren & eenige honderd Kromen Schoten op het  
Krom moeten doen; welke meingte van ~~op~~ opslutten  
er als dan waren veroorzaakt? maar dat ik in de plaats  
van zo te doen, 2 elve was naar hinten gegaan tusschen

de opreuer moeters om ze in stille wet goede worden perust  
 te brengen, en dus wel wisten hebben opgemerkt ik ~~goss~~  
 zagen zins van mijn liden bevestig was; terwijl zij  
 uit rufen o songen "Wy willen de Krop van de Kruis andeur,  
 bevestig ik my tusschen hem; in dien dus mijn kofte liet  
 hinnen geklets bevestiging had hinnen duinen, of in dien  
 zij het op my voorzie bodden, waarom bodden hebben zij  
 dan geene attempte daarop gemaakt? maar zij hinnen  
 verzekerd zijn, dat het zo gemakkelijk niet is gedaan om  
 het kofte van iemand te dragen; en dieu het konen als  
 zelfs kan gezegd worden / They vlied dat de  
 fong was bod called ~~that~~ on this, & ik hen voor de  
 heer zonde & moesten excuseren en dat zij in den  
 verdolde daarvoor zonden waarden dat het niet weder  
 gebeurte / They vlied was no!! terwijl ik hore en  
 werkelijk voor hinnen hore reeds geïnformeerd was dat  
 dege volobber met het fort of hontig zynde, ik niets  
 zonde sparen my rusten voor en oer ik die persoon  
 bod opgespord & zweide zy het my niet wisten zeggen,  
 ik beginnien zonde hinnen hont gelden in te houden tot  
 dat oogenblik zy met niet alleen myne orens bod  
 maar hinnen aan mijn verzocht bodden voldaten, ~~last~~  
 terwijl ik de intentie van mijn liden te goed wist, geene  
 schuilen in dieist te dielden; en dat ik voor mijn

persoon of commandeur en diergelijk persoon eerder met  
de begun zonde aan deure boren dan u dienst of my thing  
te souffreeren, en, om hem te doen ~~z~~ zien ik van diens  
die polobber meer wist dan zij wel wis dachten, zoudt ik  
een officier met eenen waagh beneden om een forse in het  
forst behorende u bochten te zetten terwijl ik voor  
myne priet legden hem drie aansluitende rapporten  
had u genomen vouts wel vragen my geene swart voor  
wit worden op dischen / Vroeg hem verder of er  
misschien u de storm iets als voorspatellen wet op  
verkenning van den stormer was gebracht zodat daardoor  
hemme gevoederen waren misnoegt gestorden? of zij  
met my als hem beschermen niet te cheden waren? of ik  
hemme belangen u polobbers & diergelijken niet genoeg <sup>belustigde?</sup>  
<sup>bewoogde</sup> bewoogde. Enfin of er iemand tusschen hem was die of deze  
myne vragen iets konde antwoorden of oormerken. / De  
Vaandrig van een der Quarters <sup>of de</sup> ~~van~~ de lleming begon praat  
got up & valte het woord, / Dat zij hoegenaamd of my niets  
konnen te zeggen vreden en dat ik immer weeten mocht  
zy konden <sup>iemand</sup> ~~niet~~ <sup>niemand</sup> ~~het~~ <sup>dat</sup> konnend hadden welke hier te  
lande langer gedienst had & dus met hemme onstandig boden  
bekkend was, maar dat indien ik het hem niet (<sup>in</sup>)wede  
wilde deiden zy my bekennen zonden dat er <sup>iets</sup> ~~was~~ <sup>was</sup>  
wet hem niet aangenaam was voortgehooren, nameent licht:-



Ik tot boden nu geene instellin<sup>g</sup> bod doen plaats hebben & dat him daar door h<sup>u</sup>me gewone geschenken nu niet waren <sup>gegeven</sup> ~~geword~~: echter dat ik niet begripen moest dat dez<sup>e</sup> tot de oproer iets bejering oot bod aanleiding <sup>gegeven</sup> gaf. Ik antwoorde dat de oorzaak hiervan waren menigvuldige Bezigheden zowel mijne aan het Fort de doentrepantien als h<sup>u</sup>me palobbers waarmede zij heden nu zeker verdoen in de weest bezig ~~behouden~~ & bij anderen terwijl er visschen en andere komende konde uit komen & ik dus deze onkosten bod willen bezuinigen: indien dit echter alles was wat zij bodden aan te maken, ik de installat<sup>ie</sup> eersdagen zonde doen plaats hebben. / Wel de verkoop van kruid, geveken & or ammunitie goederen betref ik daarin geene verandering zonde maken voor de oorlog zonde zijn geindigt: & indien hierin niet stand vastigkend belovende, zelfs wellicht aanleiding zonde geven tot eenen minnen oorlog tussen mijnen koning & de koning van Engeland: & dus mijn akkoord & onder een Heiligdom zynde, wy daar over niet verder zonden spreken. Zij ontvingen h<sup>u</sup>me gewone soopjes & vertrekken.

1824 (contd)

352.

18 May (contd) Letter Chisholm to Dost

CCC / May 18<sup>th</sup> 1824 / 1 am.  
Sir / Unfearing that the spring which has just taken  
place at Shumia has some effect to the understanding established  
between us when I had the honour of visiting you, especially the  
measures to be pursued in the event of war Williams being  
demanded back by the Ashantees. I despatch a canoe with  
disheartily written note. May you will be good enough to let  
me know whether my conclusion is correct. May to say that  
upwards of 6000 well armed & supplied men who are now encamped  
in my garden are perfectly ready to co-operate with you to any  
extent you may wish, I have etc. / Chisholm

19<sup>th</sup> May. To day recd private reports that we had arrived  
at C.C.H. from Sierra Leone a new force Lieut Col  
Sutherland with new troops.

19-25 May. Correspondence between Dost Sutherland & some  
persons belonging to Dost returned & S. at C.C.H. but  
ultimately sold to Dost by wayship at Shumia.

21 May. Berlin no 14. Apptg Adjutant Theobaldson adjutant of Dost:  
vice Surg Maj: Barntsen dead.

Today. a hard fighting fight took place between the Ashantees & the  
English the Ashantees from midday till dusk [the battle before Effutu  
via (Landing)]

21 May: The thons Prison yesterday came in & said

that the persons who had spread the false reports  
in relation was with the same letters they did not. - from  
Deliver him up & a man asked for forgiveness. I replied that  
the Schande had which they had been given with Dutch flag  
as well as the English gentlemen was with the forgiveness them,  
not if the prisoner was sleeping it certainly was not yet  
dead: if we had had a Dutch waship in the roads  
as well as an English one it would not have gone so easily  
for them, but we were daily expecting one of our ships.

25 May. The ongunstige omstandig beden waarin zich  
het Genoot beviel hebben my beden

gevoelzaam met overleg met den Boekhouder twee stel  
Wissels op order van het Genoot alhier te trekken ieder  
van f 485 te samen f 950 zallende het montant  
van een dier wissels op ultimo Juny en de andere  
op ultimo Sept worden gedeureind - temeer werd ik  
heerlike produrpen terwijl ik op dit ogenblik schreef =  
heid heb goud te bekommen van den heer Stuart  
welke het Genoot daarmede eenen groten dienst bewijst

26 May. Port Sch: Felicidade and from Bahia.

29 May. Besluit no 15. - dongs dongs dongs dongs dongs

31 May. Felicidade left bay with 2 canoes of and and Recogulio



6 June Sunday. Prepared for his formal installation  
7 June Last formal installation, & by speech on that occasion.  
referring to the recent speech he was to "vergurellen  
het hoofd van den Commandeur". Proclamations abolished.

8 June. No longer elders & a number of Ashantee people came  
in with a General from the army with a message  
on the part of the King for the thing to be postponed. Had also brought  
with them the three Werthebodon who for some years past have  
been with the King. I replied that I would comply with their  
request as far as possible, but that I was not in a position to  
do the things he had asked me to do. I said that I was  
glad to hear that they were well, & that I was glad to hear  
that they were well. I said that I was glad to hear that they  
were well. I said that I was glad to hear that they were well.  
After which the people left their customary presents  
repeated. They informed us that Konnoa might be  
arrived from Ashantee.

9 June. The Speers of Ashantee together came in today &  
offered <sup>to the King</sup> ~~to the King~~ the thing, & well in powder  
God & powder. I replied that I had not got these articles, &  
that I had the powder which I had, in these  
circumstances I did not think it would be well to  
do the thing with them.

They asked that they might see their presents according



he thought I had brought some presents with me from my King, but  
could not intertain till the war was ended.

Therefore they had little intertainer & asked for Porter wine to  
drink to go to the town. I gave them 2 galls more saying I had  
no better one wine to present to them with presents, to them of this  
sort, while they thought that no ships came by which we used  
to send ourselves with such articles. They drank the wine & went  
away with much palavering.

Recd today a private letter from C.C. from which I learn  
that the Governor has proclaimed that no vessels of any sort  
meer near China vanden worden vuygeloten in ende de  
Arbanten zo veel mogelijk te sluiten. Indien er dat etwas  
nog by hand; heb tot de hoogste top gestegen vkan.  
godna ik gaen goeden meer heb de lusen te vreden  
te stellen, niet anders dan een general revolution  
int voorle vloepen. Repaired some letters fr. H. de Minister  
11 June. niet gespaard.

Letter to Minister 11 June No 15

[388.]

Het is niet te denken dat ik de pen moet opvatten & aan  
u: te: nogmaals vanden voochten Zamenhang van Zaaken  
waarin zich heb voocht lichte kennis te geven. Den 16.<sup>de</sup>  
May jl hebben de China voocht in de voocht overal alarm  
voocht laten slaan zodat de gehele bevolking in geen voocht  
meer gewoont het voocht gebeldheid voocht & intropen



Wij willen het hoofd van den Kommandant <sup>en</sup> ~~daar~~ want hij is  
 al te goede vrienden met de Engelsche offitieren met hem.

Ten uyl ik in de tegenwoordig onstandig boden door gaans  
 myn Garnizoen <sup>of</sup> in het Hoofd Casteel hinde, liet ik het zelve  
 dadelyk tot een Attak gereed maken op het plein  
 gerangieerd. Welk, met order dat zodra zy my door de  
 Munitiepien zagen aanvallen direct tot myn Assistentie  
 waartuiten te komen & geen schot door die tyeft te doen;  
 & gaf my verloopens waartuiten order de Munitiepien  
 waartuids aan de Kroon Isten den Stok te hebben  
 gezonden om binnen te komen. onderweg hem wat de  
 reden waren van deze oproer, welke kloten zy tegen  
 den Kommandant hadden, in te brengen, en of zy  
 dachten dat het Hoofd van den <sup>een</sup> Bewelhebber zo gemakkelijk  
 konden bekomen als aschen. Het was my onmogelyk eenige  
 antwoord van hem te bekomen my verstaan door het  
 verschriftelyke geraas van vrouwen fluiten als ander:  
 zigs; en werd gewoontzaam binnen het Hoofd Casteel  
 terug te keeren, waarop weinigen tids daarna de  
 Isten in het fort zynde, liet ik wel wet zagte worden &  
 alleid alles tot rust gebracht, & den gezette den Engelsch  
 Commodoro met zijne offitieren van het fort weder aan  
 welke ik een brief had gegeven tot aan de Straat &  
 vertrekken.

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥







met in twee waren te houden. Dat he upsteld gaine  
 dat not only he let every Englishman <sup>which</sup> ~~him~~ had deele  
 eekling for use, for his humanity, <sup>which</sup> God shewen toone of his  
 countrymen who was in the service of the Janits, my  
 dus niet met drie gelyken godspelen moesten bezing  
 houden.

The Port. Brig: Anjo Brazileiro from Bahia auland  
 a woods, destined for the slave trade which clearly appeared  
 from his papers passport. He affidid for 2 causes which  
 I refused him requested him to leave my woods, others  
 I should be compelled to leave him verwyderen from here  
15 June. The Port: Capt. returned for C.C. who likewise

affidid for 2 causes I humored to allow this if  
 his papers permitted, but which he was to fetch from abroad.

The Ashanters came in to receive the best felders for  
 their Saay. I persisted that such should consist in  
 Powder, Lead, Guns & Vuursteenen (flints). I refused  
 when shelly, that I did not possess these, whereupon  
 after much polaver I was obliged him to reden  
 te stellen met andere door him geveeste goods which  
 I had to buy for lifande sold him afft people out of  
 my own ~~store~~ warehouse, inpatge Antwoische van  
 leden op den Kasser zynde zyn te goed hebben  
 Kestfeld 22 Maanden tot en met ultimo dixer,

a sum of 44 in tinnen Kommen, Koper bekken,  
Koper velden, ijzen staven, panegoudenen Penen, in theque  
Ande Kelders d'opstien

14 June. The Port: ship still not being under sail, / used to  
be in when Co left.

19 June. At one o'clock, Messrs Simons & Stipani departed  
for the Camp of Saig of Lido Saig of Arlautes in  
de Lijpen. Taking with them de following presents (parten)  
Liquor, and wine, modern silk cloth & grain. At the town  
down & Lido de Castellabbers in Lido de Arlautes came in, so & to  
at we know my message took thing.

My best compliments to the King, who I must be  
this message as a friend to give him the assurance that my  
King been voortdurende zyne friendship had geschonken  
het welk hij in zich zekeren moest overtuigd zijn welke goederen  
voor zijn Kestgelden te ontvangen; dat I am well pleased that  
I could not comply with his wishes by paying his Kestgelden  
in Powder Lead, guns offshoots (Wuersten), that in de first  
Place I did not possess them, & still de order from my King  
bearing such a great weight, also that we had been  
: stichting with the friendship which existed between my King  
old King of England. Dat echter in mijn oordeel de  
Vriendschap van my King in zyne laatste niet lange konde  
duren indien hij den oorlog op de zee voort continueerde



200 Vele hundreds of men gunstelyk deed verwoorde,  
dat hy' daarant niet alleen het voorruimen ophouwen  
of de Europeanen dat teneer het doel hunner konst ten  
kustte, de Afrikanische bevolking gelukkig te maken,  
geheel zonde onverschillen wisten zodat zich alle Blanken  
van de kust veruyfderden.

Thoe de war los bleef, so lang alreedy deacht it's  
top so elke the whole war was bloeddood, rijk, en  
loeter of onverschillen of elaten vintt op meer vonden  
aanfouwen, volso de wedy die hunnen kort furaal zonde zyn  
gesloakt. Het edler elans nog tyd was het te onverschillen  
te brengen van teneer dancende vrede met de English  
te maken vrede in hy' vintt met vlootig aanfouwing  
gaf, de lyden van de wedy gunstelyken oorlog wieden by  
winyen koning zonden zyn ingekomen. So vintt  
my King vde King of England was an furaal furaal,  
zou amistatie zonde aanbieden vafschte wagt so met  
oorlogschepen kenneaards zenden vafschte vafschte  
of te kenevordige fvedig en an ander aanfouwen zyn.

Ik hem also als vintt vafschte Hollander aanfouwen  
vde vafschte vafschte vafschte vafschte vafschte vafschte  
hem tot vrede aan de English aanbieden: Ik hem vafschte  
verzekende dat, vintt myn koning zyn wagt kenneaards  
zond om zyn vintt der koning van England te helpen

er geen krom. my fort op de keele kust blijft bestaan, de luyde  
voor eenenig zonde niet vernietigt minner een schip my verstaan  
op de kust weder zonde niet.

Dat ik van deze gelegenheid gebruik maakte hem eenige kleine  
presenten toe te zenden van het welke ik nog bezat. Het schied  
sticht stellige orders to bewaren de presents which I had brought with  
me for the King, until he should be sent to the friend of my King &  
of all Europeans to have made peace. I expected my report that I had  
no more than, also I willens was to send some presents to the King  
hem eilten, wegens de welwillendheid van een blanke koning,  
ik by zyne dages 6 maanden tevereen had gebeden en door zyn  
gode te doen bedyken. Hetwelk tevereen bij my minner een  
bewys van zyn attachement te my King had getoond. Het was  
op seden  
want, & had opportunity for it, namely to send to William  
by a Dutch ship to my King. Het welken schied was hem  
e both assisten in a new Kanoe, six chairs & meer andere  
schaybeden. In het uwe house at Koenosse: dat het al te hard  
ontverdraglyk was for a European, solang in de & wounded  
dan my verplicht zyde zyn verbyf in dit ongezonde land  
te wisten houden: over my also hard zyde dege heen zo  
lange te wisten onderhouden. Hetwelk bij teg aan de slag  
van mynen Koning & opgeden. opgeden. Hetwelk hem  
stedy reply so that I could report his intention to my King & the  
Dutch ship.

Port: Orig "Pergam Mancia dos Macaëis" from Bobic and  
 obtained for some 2 canoes & paddlers of which equal <sup>recapitated</sup> quantity

This morning one of the Cape Coast gentlemen in want of the  
 Town proximity, informed informing me that our friend of  
 Axim had sold a great quantity of powder to the Ashantis  
 requesting we to keep a watchful eye on this gentleman &  
 prevent this or be armed ready to complain about it to the  
 Court. Wrote following letter to our friend.

St. G. d'El 19 June 1814.

With the greatest sympathy I hear that you are selling  
 powder guns to the Ashantis & their allies. I know  
 the danger which you do to shut the way to the coast, &  
 my misgivings in what respect it will come to the help of the  
 state. By your good deed it will be an extract from the  
 my generous belief that that my orders will be strictly  
 complied with by you & I further assure you that if I hear  
 further that this forbidden trade is carried on by you in the  
 Coast of Africa. I shall know how to punish you with all the rigor  
 of the law.

21 June At 4 pm this evening Messrs Pinions &

Stapani returned from the camp of the  
 Ashanti King with the following reply:

"That he well knew that the King of Holland was  
 his friend & it caused him <sup>deed</sup> <sup>best</sup> to be so vigilant against  
 him"



the whites, however if they wish been your expedition  
bestande in een man sloof named Krochkeerba  
getroffen terug te geven bevoordt & once <sup>then</sup> him back  
with his army, & if not he would fight so long until he  
had attained his object not all who interested with  
him would find out what the King of Ashantee was  
his regards but willing he at this moment would  
give no intimation while he was busy making  
warrior to lose touch with his army, not he would have  
shamefully reply to me in a short time my answerd would  
doe to inform what he knew well that he was as  
secure in my hands as in his own.

June 19th <sup>June</sup> ~~19th~~ Sent this officer, the two gentlemen who had been to  
the camp, to take to inform the King of the message  
with reply, with the following letter

At: Castle June 22 1824.

Sir / I feel it my duty to inform Yr. of the result of a  
message sent to the King of Ashantee by two of my officers,  
and being able to state in particular in English, I leave the liberty  
to send these affairs to you with Mr Haydockes to translate  
into English to Yr. - As the Ashantee refused me sending  
his own to the Dutch vessel to Europe, they Yr. will cause that  
one of the men of war may remain in the neighbourhood for the time  
purpose of assistance if perhaps they ask for it. Best again / Yours  
H. H. H.



29 June. This afternoon the writer returned from the Ashville camp with Hank's letter was compliments to me from the thing of Ash: & the same time asking if it was quite impossible for me to persuade the Gov of CCh to give back the man tho Koerrebah, meaning that this was the only way to conclude peace.

28 June. After rife work & sent the widgeon back to the  
Camp with the follg message.

Ik den Koning verzeggende lievelijk de  
antwoord van den Pover leen had doen weten,  
den keiser Krokoreba niet te zullen opgeven, alzo  
hij ~~was niet~~ <sup>was niet</sup> wist welke misdad dezelve had  
~~uitgevoerd~~ <sup>uitgevoerd</sup> uitgeoefent; Indien hij Koning was  
alzo van die misdad konde informeren waardet  
ons poverd te l.c.h. & niet andersz overloopen de  
waller wist dat de rijstman den Hofwaardig  
was beboden, dezes den inzien den Pover zonde  
overlegen aan zijn rijch te voldoen.

29 June. Parents etc. never returned from the camp  
thought from checking a list of the officers murdered  
by Khetloraba the names of the places in which they were  
killed by him. asked me to say to the Govt of C.C.H. the  
King of Ghanalee will never rest till he has him <sup>alsdan</sup> in <sup>alsdan</sup> <sup>alsdan</sup>  
beh. should van den Pover of dien van die man zellen





was those men to sacrifice thousands of pounds standing  
men for nothing. For as we were summer soldiers then  
better men now for by intelligence

2. I asked an explanation of the taking away of the Port:  
ship lying at anchor in my words.

3. With regard to the Williams. did not understand the  
paraphrase in the letter "I will send a man of war to take  
the Williams". I assured him this was unnecessary & would spare  
him this trouble. That this gentleman must stay with me till  
all the advantages & disadvantages were seen. Some time had been  
to happen, & well, to give him up to the Dutch flag: while I  
had given him my word of honour that I would ~~be~~ continue him  
till his affair should be settled, he would be well assured that I  
would keep my word so long as I had breath & release  
the Williams, did not die of hunger: & I thought him that  
did not give up this gentleman until I was authorized to  
by the authorities or was buried under the ruins of Messina.  
He replied as follows.

1. He was aware that the man had done misdeeds, but he had  
done them to obtain his freedom: & while he was allied to him  
he would never give him up desert him. His openhearted behaviour  
was so willing to sign of terms with the authorities to come, but  
such terms as he could answer for to his Father in Europe: & all  
well behaved was the outstanding business, & was him most favorable

waren barmhertig bij reeds door de Myanmyen onrustig,  
 echter het schip wuurg & veldende levensmiddelen  
 te bekomen; wat het nationaal karakter die men pijnlijk  
 hiet te en sjaften met de Achanties: dat zelfs door  
 hem hun dreinte te worden gedaan.

2<sup>de</sup> Welk antwoord te de kaping of het schip be had was on  
 voldoende. En dat alreeds gezien.

3<sup>de</sup> As regards Mr Williams be had written such only  
 on which you sent hem daaraan. Schreef dien keer  
 nog niet te hebben opgevochten geest. bij als dan door  
 mijnse ant woord in Staat was gesteld zich te kunnen  
 verantwoorden. Het was quite convinced dat dit Gent was  
 as soft in my hands as in his, assurance was het Gent in lange  
 was was many objections both public Gent. & die myself  
 had alreeds answered met hem on do subject, & dat onafhankelijk  
 was overloopt it.

Officer was te send een message tot de King of Achanties to  
 let hem know his gevoelens, & dege niet inclinerende vrede  
 te maken en niets better beter opzakt, als dat de vrede:  
 met hem quagen in de Achanties naar hunne woonplaats  
 terug dreken.

Welk  
 King reply was van gevoelens te zijn minner iets hoe  
 gering is ook te onder nemen welke is en geens van  
 op thonde in leggen onafhankelijk te bekomen: niets



van drie aard minner konde ondernemen zonder orders  
van mijn konink u Europe. een betijpende dien aangaande  
aan mijnen minister te hebben geschaiken op den 19th Maart  
d. j. echter tot dit opublikt nog geen ant woord te hebben  
ontvangen.

1st July. That des morning early in order to acquaint  
de benepentes Ashmpton Affairson with de  
reflex of de hair of C.C. to shew them to have man ready  
with man of Affairson my messenger to have de Ashmpton  
Camp It was arranged they shd be ready tomorrow morning  
early.

2 July. The benepentes coming in, gave them de follg  
message for toke thing. — That it was known  
to him that I had taken endless trouble to get rid of de  
dispute between de English him. & each to return this day place  
perhaps to spare de life lives of thousands of souls: but however  
up to today today everything had been fruitless moved so remain  
as long as he pursued us or to come. Since we could always settle  
with by talking about by letters ourselves, I had been myself to  
C.C. & everything broad overig with de General had overlogt.  
echter niets had kunnen uitvoren tussche bij die  
man minner zonde opstellen & decided by sight, requesting  
me to let him the thing know that if he wished to have  
this man to come come himself to C.C. if he came in de

morning, & would find a man <sup>side</sup> rich & evening  
 & let dinner <sup>side</sup> ~~referred~~ <sup>referred</sup> ~~to~~ <sup>to</sup> him as soon as possible

That I asked him for a reply with reference to the  
 affair of Mr Williams, dat deze aan de Hollandsche  
 flag was opgegeven ruoms gerimeen tijd by my  
 gehouden, & such op dezez voet niet zonde doen  
 voortduren: dat ik hem also verhoort verzogt de  
 zaak te deuden & eendigen, indien hij niet aan de  
 flag van zijne koning mocht blijven opgegeven, als dan  
 gewoogdijde hem te zenden & verhoopen.

That Mr Williams weldra door het English Gerint  
 zonde worden opgeevien, & ik hem niet zonde mo  
 zonde opgeven nietom de wercent of the Ashantee  
 zucht wellicht oorlog tusschen ons zonde veroorzaken,  
 en ik verpligt zonde zyn den oorlog met de Ashantee  
 of met de English te bejinnen: & dus eenne rondborstige  
 antwoord van hem tegemoet zag.

Sluiter. Beden in de Lande Kassa de sum of  
 £519.14½ benig het puerces of de tobacco after deduct  
 of 5% on 22nd April sold publicly, voortspriutende uit de  
 verkoop of old soldiers gewenen sold with Part Capten.

3 July. About 5<sup>o'clock</sup> the three messengers returned from  
 de King being accompanied by three of his  
 first Councillors with the following answer.

Sir

I have the honor to inform Y<sup>e</sup>. that my ~~message~~  
message sent to His Black Majesty about your warm wish  
that dinner had at least some good effect

Mr Williams is given up to the Netherlands Flag &  
to leave the Coast with the Dutch vessel which is soon  
expected from Windward ... with 12 companies to be made  
of Germanic men confined in C.C.C. & with a lot of powder  
certain provisions obtained for the Belafosse ... ..

I have or I do.



morning  
 o'lot duin

that I

affair of the

flag was of

schouden, a

voort duin

zaak te de

flag van my

gevolgelingen met de

That Mr Williams weldra door het Engelse Parle-  
 zonde worden opgeëvilt, & ik hem met konde wog  
 zonde opgeëvilt wicket de concert of the Arkantees  
 zultes wellicht oorlog tusschen ons zonde veroorzaken,  
 en ik verplicht zonde zijn den oorlog met de Arkantees  
 of met de Engelse te beëindigen; & dus een rondvorige  
 ambassade van hem tegemoet zag.

Stichtte Lodewijk in de Landen Kassa de sum of  
 £519.14½ being the proceeds of the tobacco after deduction  
 of 5% on 22nd April sold publicly, voortspreekende uit de  
 verkoop of old soldiers gewenen sold tot de Part Capten.

3 July. About 5<sup>o</sup> the three messengers returned from  
 & the King being accompanied by three of his  
 first councillors with following answer.

"Hoe de Kung of Orkadee wote a fustent of

ten wisthans teke boud. Hage in oren te go te

Europe 2 a biele slaps orde ding on de loof;

on de londen dat leunen again wotend te CCN;

dat hij abidan zelve de onstendag biden van

dege ordog aan het fiant in Europe konde

verkoelen dat hij Koning van Afrika daaraan

wier schuldag was"

4 July. Sunday. Kuytsoepen werd waten aemt in Stago

faustendur elon.

6 July. A wernge amwerd fion de Kung Kankung 1 a de

juenag weli. Hied teur fion 7 wernud we de

was wery afstared tenye. It wenschen weke aan fion in

de stree fionid fionid wernoy. in Kankung fionid zellu

dat hij daanuit woot of waken. It wiet zyn fionid waan

wel zyn fionid was, nioal le waken fionid zellu 1 wiet 9

gunt wot winderstand wot fionid of fionid fionid 7

comen on de loof. dat le fionid wien 7 fionid wernu

degeve wet fionid of te liden 1 day soryte fionid

wiet fionid

7 July. Called in de fionid fionid fionid fionid

infonid fionid of fionid wernu 7 dan wiet wiet 1

on fionid. 1 Hied de Kung fionid wote de fionid wote

on fionid nioal fionid fionid of de wien fionid fionid

measures which were very extraordinary for, our understanding this forest was a great way out of a usual carrying out the nature of my King.

8 July. The morning left La de la Cruz de Guadalupe camp. West about 2000 feet above of the mountains we for the forest between a forest of our relations.

8 July. We were in the la de la Cruz de Caliente camp.  
 We had a dinner in the afternoon we for  
 the last time a look at our collections :-  
 CCC. 6 July 1824.

Sir / Please return: to advise us what you're letter  
 within that week, you've been able to  
 make an attempt, after we so satisfactory a manner,  
 to look after you, we're very best thanks  
 Yours etc / Wm. Jackson. Decr 27 1847  
 Canada House / W.C.B.

Canada's Wildlife / W.C.A.  
9 July. (Rec'd letter from John C. Hoff - acknowledgment)

But that it was reported by an Arabian merchant  
 today today that 40 African negroes were in the district  
 camp where had landed with the caravan head;  
 regarding him to ascertain who they are, I thought  
 of having them numbered as they have a way to do  
 usually they keepers

10 July  
 Requested Act of a searching inquiry waste  
 to ascertain the truth of the matter. A messenger

arrived for the camp today started to look for the  
any chance with the camp for the purpose of the

[६७७]





no viduit de foyr due days, nor how well aware that if

so, it is not only contrary to, but in great defiance of your orders

concerning, your self with regard to your upstanding and

conduct of regard to well founded, for in that case I would

expect, do men of war in the world to go up, and your conduct

to enter, you to arrange the matter and offered to your family

to study & so supported an attack on the British nation.

I am sorry to say the enemy engaged our forces on the

11th inst: that it was better with great loss to killed

retreated. I have not seen the Standard in it.

14 July. I ordered both early morning to have

a coffee with dispatch time and use to the force

to return. Both are spread about there, I ordered four such

were sent to the bank, I thought, could the eye resolve

was told us notice of such reports. I returned.

15 July. Four others coming in I ordered the same

of the reports and which day was ordered, but

that I was convinced they would never follow as they,

It ordered them that I feel not ordered I would

the others, I feel were ordered up in the present

postures.

16 July. Sat: Aug. Jackson, and a great

a couple of horses to the last withing five/tening

on 20th (odd) van Land wof.

17 July. Jan Weytman came in with a postman which was

with a goodly opportunity for him to work

very good. He had a new little garden to which he had taken

of day and was finally settled in his new house.

18-21 July. Ludwig passed Copenhagen.

18th July. Ludwig passed Copenhagen.

19th July. Ludwig passed Copenhagen.

20th July. Ludwig passed Copenhagen.

21st July. Ludwig passed Copenhagen.

22nd July. Ludwig passed Copenhagen.

23rd July. Ludwig passed Copenhagen.

24th July. Ludwig passed Copenhagen.

25th July. Ludwig passed Copenhagen.

26th July. Ludwig passed Copenhagen.

27th July. Ludwig passed Copenhagen.

28th July. Ludwig passed Copenhagen.

29th July. Ludwig passed Copenhagen.

30th July. Ludwig passed Copenhagen.

31st July. Ludwig passed Copenhagen.

1st August. Ludwig passed Copenhagen.

2nd August. Ludwig passed Copenhagen.

3rd August. Ludwig passed Copenhagen.

4th August. Ludwig passed Copenhagen.





op werkgangaren worden, leunye & zeent wy in kunst oeffene

Als alle toejuwelen, stoffe, kunststoffen, deelen van  
kunnende weeten en kunststoffen, <sup>tegen</sup> de stoffe, deelen van  
paymen, kunststoffen, stoffe van stoffe, stoffe van stoffe  
we te kenne kunen met een teken op de led van stoffe  
Elyth, Squaden, en Cph. wees oeffene

28 July. Wees oeffene van de kunststoffen, deelen van  
de leen van alle de kunststoffen, deelen van  
te oeffene, verandering, verandering, deelen van  
Red, oeffene, 5 stoffe, wees oeffene, deelen van  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
guy, stoffe, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
dat de veranderingen wees oeffene, deelen van stoffe  
oeffene, stoffe, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
zeene, stoffe, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe

29 July. Wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
zade, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
zade, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe  
wees oeffene, deelen van stoffe, deelen van stoffe

See / Pl. 1. fa. de recht of de de / yday, re-agnant  
ya. de lous hand some refors of de unfortunate war for  
CCC 97 July 1814.

Journal are relevant] -

[The following letters also not specifically relevant to the

31 July. American ship "Argus" and.

30 July with

del such thing that will happen again.

del day after / Augusten daanover totten onduidelijk

not these children had had before with the woman,

werden they applied de man need children of the man

leant from suddenly in such country with

the other children of the man was day. yonderly in the dead

myself had the other children with the man

had had died the woman, <sup>de man</sup> de man was for

for. They were in my eyes so good, de man was day

hanging by had saved the man with the man into the

his people in order to let the man live. At last the man

with a word a woman in order had been attacked by

Augusten in being under notice, de man

30 July. The woman had had the man with the

the man was in order

the man was in order

had not in order of the man was in order, de man



mention, I have time in days. I beg to request Major Dickson to  
J.E. to enquire into the particulars, & to make arrangements with J.E.  
in order to put a stop to such barbarity. I shall on his return  
avail myself of an early opportunity to apply to J.E. more fully.  
I have / A Grant / H Col London / to J.E. / 1824 or 1825 or 1826 / 1824

Elmina Castle July 28 1824.

Sir / I have to J.E. acquaint J.E. that for the present  
moment I cannot accept the offer you were kind enough to  
offer me. I have accepted but not before H.N.M. Castle should  
be in danger as I have a Brit. subject under my protection

about the murder committed <sup>upon</sup> Brit. subjects wrong and much  
of my living people, I cannot give any satisfaction at present. but  
as soon as H.N.M. ships pass and then then that be the  
time to look carefully into the matter / I have / J.E. /  
H.N.M. Castle, J.E. / 1824.

CCC 29 July 1824.

Sir / I have to J.E. acquaint J.E. that I have  
detained for me, expecting to have heard or was something  
from J.E. on the subject on which you did me the honour to  
address me on Friday. I now have pleasure to repeat that you  
may be pleased to acquaint me with your intentions as to the  
subject under concern with as little delay as possible. I am  
informed by an Ashantee prisoner just brought in that he was  
one of a party who went to Elmina immediately on the orders of the

11th wish: where they were furnished with 800 Hogs  
 of gunpowder & a quantity of iron bars. Hogs 42.  
 may adopt some effectual means to prevent the British  
 from supplying our Enemies with amm<sup>n</sup>. ammunition of war  
 & Iron & Brass &c.

last to Grant      22. 30 July 1824

Sir I thank you for the receipt of yr letter of 7th day &  
 in reply beg to say I have had objection: to write to yr.  
 on the 20th wish: that it is impossible to except the assistance  
 of yr. in the Castle, but as soon as the Centre under my  
 protection is in danger I then shall take the liberty to  
 repeat facts.

As for the powder 800 Hogs yr mentioned, I am  
 sorry to say is not correct because near 3000 lb  
 I have taken out the town from different persons; there  
 cannot be much remaining.

I hope yr will excuse me during this these  
 complaints will continually remain until the  
 windward coast is entirely blockaded. because it is  
 from there the Ashanties get supplied constantly  
 not from Elmina. I beg your to observe yr. that  
 a report of an Ashantie prisoner you cannot depend  
 upon as they always will tell what please his master  
 for getting perhaps blockaded a better looked / I have



always done all in my power to prevent mischief (sic)  
which would have been of these principles, & if I accepted at the  
present time Yr offer, not alone my life but the British Nation  
under my protection also would be in danger. Therefore I shall do  
all in my power & until I am buried under the ruins of  
H.M. Castle St George.

3rd August. Frans Noten Bruin & killed him de onstandig.  
boden waarin zich den Heer William bevond  
voor oogen en a overvloedig dees moedige zagen zij het beter was  
zege Heer Uluina verliet het eerder hoe beter.

Yours evening and full of for your C.C.

C.C. 3 Augt 1824.

Sir / It has been represented to me by some people of Comoda  
subjects of H.B.M. that when on their way returning from here to their  
homes they were seized by some people of Uluina, plundered of their  
property, and persons who Uluina, beaten, treated with the most cruel  
barbarity, that the King Uloah, as the accompanying officers witnessed,  
ordered two of them to be hanged. These atrocities altogether  
hostile disposition which the El' people have evinced towards us, by supply  
are enemies with all sorts of ammunition of war, clothing, bread  
for soldiers, as you did not hesitate in your letter (which you did me the  
hon; to address to me on 22nd July) to acquaint me with the miserable  
situation in which you was left by your fort being without means  
of obtaining a sleeping under any of the natives of Uluina placed

The murder  
of two Comoda  
men by two  
British subjects  
by order of King  
Uloah of Uluina  
The officers  
by day Quagwa  
Chuncho also  
to Comoda  
order of one of the  
military men.  
He signed that  
as they were passing  
Muyenne's fort  
- some came out  
seized them  
their hands were  
tied behind their  
backs & hanged

beaten & left to die in the house. He put deponents before me & says that he looked at  
the bodies & saw the wounds & the manner in which they were cut off. Deponent was helped up  
at the time on account of his youth.



under your Command being at the same time aware of your  
 friendly disposition towards us, as so far as lay within your power,  
 I despatched Brigade Major Picketts with orders to state, that provided  
 it was agreeable to Y<sup>e</sup>. to receive them, a force wd be immediately sent  
 from this Garrison to enable you to act more independently &  
 restrain the Pirates from taking part with our enemies, & pulling  
 our subjects so cruelly to death. On the return of Major Picketts on  
 the 27<sup>th</sup> I was happy to understand both from that officer &  
 Lieut. Outebroun of the Royal Marine Artillery who accompanied  
 him that Y<sup>e</sup>. had accepted of my proposal, but on the 28<sup>th</sup> I rec<sup>d</sup>.  
 2 letters from Y<sup>e</sup>. requesting I might not take any further steps  
 till I sh<sup>d</sup> hear further from you on the subject. On the 29<sup>th</sup> I  
 again addressed Y<sup>e</sup>. requesting you wd be pleased to acquaint  
 me with your determination with as little delay as possible, to  
 wh<sup>ch</sup> you were pleased to reply on the 30<sup>th</sup> stating that you wd  
 in the present state of affairs accept of the proposal I had made.

Though I have failed in making with you an arrangement  
 which under present circs I have no hesitation in saying wd  
 have been attended with the happiest consequences in  
 restoring peace with<sup>in</sup> this unfortunate country, yet anxious  
 to cultivate this friendly intercourse so happily existing  
 between our respective Garrisons, wh<sup>ch</sup> you have assured me you  
 had every inclination to set up to in this country.

I feel my self imperiously called upon, both as it respects

delivered of my country the rights of these subjects to claim from  
for that reason by punishing as the law directs, or delg up some  
the miscreants who, for yourself others have not only been guilty  
of the most barbarous acts of cruelty towards our Subjects but have  
in two instances put them to death. I am given to understand,  
it is but reasonable to believe so, that the people of Elmina are in  
great measure prompted to the commission of the cruelties & murders  
complained of & invited to every act of hostility which they have  
committed towards us by partly by supplying our enemies with arms  
ammunition & provisions of all kinds by the residence of Elmina of an  
Ashantee Chief Atchumpon who must naturally be hostile to our  
cause, I conceive it my duty to point out these things to Yr. Ste  
call on you as the rep<sup>d</sup> friend of ally & friend of the weak:  
to deliver up to us the above named Ashantee chief.

[We have at last  
arr'd at the  
purpose of this  
diffusion!]

Yr. Ste I trust see these matters in the same point of  
view & I do so readily acquiesce, if so I shall have full  
confidence in your sincerity in wishing to cooperate with us  
I have great pleasure in communicating <sup>to</sup> Yr. Ste I am sure you doing  
so. Should you however adopt a different policy, & let the same source  
of annoyance be allowed to prevail, I shall feel myself compelled  
however reluctantly to use all the means placed at my disposal  
for the protection of my fellow subjects.

Yours &c / A Grant  
Lt Col / Commandr of Forces / Adjut Genl

het is onmogelyk denzelven vol te brant worden op dit  
ogenblik. Weyl ~~it~~ het met de kous pteu so verre  
gebragt het dat de heer Williams met het Amerikaanse ship  
can vertrekken. het welk zy geen zins zonder permissie van  
indien ~~it~~ den inhoud van den brief bekend maakte.

[663]

[The following draft reply is not referred to in the Journal]

R.C. Aug 3 1824.

Sir / I have dehon: to direct these lines to Y<sup>e</sup> as follows:-

Having speed with the Elmina towards Cape, Adjanfon  
(by force of dashing) that Mr Williams was to leave the Coast in  
the American vessel in this road; thank God I have it as far  
as that. If you Y<sup>e</sup> of the Commodore of H.B. the forces  
on the Coast will grant my request to send to me a written  
specimen in as little delay as possible, to assist Mr.  
Frost on the Coast if anything happened concerning Mr  
Williams, after his departure, I shall be very <sup>unhappy</sup> happy to ever  
bring my Frost in any power as the King of Ashantee  
does not know anything about it, & it is very far the health  
of that Gentle where the country; supposing the Dutch  
vessel not being and that same accident happened to  
her.]

4 August 24 Wrote to Govr C.C. [actg recd of letter of 7 days  
date which shall be assumed in full & soon as  
Mr Williams is off. Mr Williams will acquaint Y<sup>e</sup> of his



reference I have made and find him according to his brother T. ...  
Arranged pass with American Captain for passage of our wives  
to America take goods and baggage to the Dutch Consul, for 200  
dollars provisions everything incl.

Recd. letter fr. CCh about the murder of a man belonging to the  
Capt. Parke of a woman being kept in prison in the town.

Sent to the King<sup>o</sup> Thomas Peter, three of them coming in  
arrived that there were no more English captives in the  
town. The boy CCh refers who brought the letter however was  
better informed said he was present at the warehouse in wh:  
the women & the children were shut up. I sent some one on  
my behalf who soon returned with the woman & the children  
who had had no food for 4 days. This barbarous conduct  
of the Spaniards cannot possibly continue for long must be  
perish. ...

5 August. The Thomas Peter, from Baring came in, laid  
the blame for the pairing of these people on the  
Antislaves, to which I replied the Antislaves have had to give  
no orders here, a lot of they obeyed these orders, it was  
himself to whom had in such order because he was  
flaming before a scene this evening under the broad flag  
and banner. Sent the English subjects a number of women  
& a couple to their houses at Comenda reported by passengers to  
Sons CCh & letter of this date (not copied).

① This is the right  
up to the King  
saw the death of  
the late one was  
recorded on 5  
March 1824  
② p 18.

It probably means  
above the order  
being

6 August. ... Recd from CCI 2 letters about how far the

in form of the Government of the English Squadron  
 had offering us arms house, if the King of Africaes showed  
 tolle displeasure on the Spaniards which should make  
 to send an ultimatum to the American ship via America  
 as it is quite apparent that the British ship should

last night came with arms / first

8 August. This morning two Quakers 4 & 5

naasten beide Afschikking was stieres

Heute om twee uur beide King arriving from in form of the

to separate the Company, separate a small vessel from, some

they are first and separate them.

de los lances

9 August. The Spaniards came in separate, the Spaniards

Beluun 10 & 15

10-11 August. Vandaag

12 August. Recd letters from date in from CCI arriving

in reply letter from of 9th inst. (p. 35)

13 August. ...

Letter in Oct Sept 12 Augt No 26.

for letter and reply letter several weeks between the two

several months the distance in coming between the letters

on August, 20 being in 1192; perhaps by some way

from the State of the world / the present situation

is on the point of being altered again from all this

door daarin de Hoofde gestaat is, & die weinige Schepen  
er nog aan <sup>aan</sup>~~aan~~, verspreiden hunne Cargos op de Boven Kust, George  
Levens middelen aldaar seldt hier Schoors zijn, waarmede de geheele  
Kust van Guinea Slonds door de Affinity uitgespuurd: het  
korn als andere plantzonen orayp gestolen & verniet, terwijl  
zij twee Keeren totaal door de English gestogen. Het grootste  
gedeelte hunner Armie door Ziekten in gebrek aan alles  
hebben verloren / thans zouden er middelen kunnen worden  
beraamt. Een tot verstrijkt en het land lot rust te brengen  
indien Z.M. Onze Gelerbedijden Hing tot veiligheid der  
Bezittingen thans de bodel: bezetting deed wapenen &  
wel de English den aller uunochten vijand van de Kuste te  
verruyden; op de Boven Kust tot Acra zyn reeds alle  
bodell: anders dan gewapend, door het Lip: Fort &  
stootet. Gaarne heeft het Fort d C.C. my wisten hebben  
zelfs veel beloften gedaan, heb echter gedacht zulks niet te  
mogen doen, de Ordes van U E. o. fte wapen.

Sister 12 Augt 1824. In 24. te Williams (apostolic pastor of his  
 having one to look, ~~but no suitable arrangement for his support~~.  
 ... en is op den 3 Julyt ook aan de Rg van myn Geert:  
 King present gedaan. Hij zal zo zyn leeren aan die Rg te  
 danken hebbende. is hij per eenige gelegenheid over Niantic  
 der ~~gebruiken~~ om aan Zm. Zynen verschuldigd, geen dank  
 aan te bieden.



40.  
13 August. Wrote little form of C.C. as follows:

R.C. Aug 13 1824.

Sir, In reply to the letter of the 2nd instant I have had the  
hon: to rec<sup>d</sup> from Y.E. I beg to state that on having given the  
matter in question the most mature consid<sup>n</sup> I cannot see  
any mode of proceeding than to leave the means to be  
adopted in regard punishment of the Chinese people entirely  
to the judgment of Y.E. but what the consequence will  
be time will learn. You are well aware of the very  
unpleasant situation in which I am placed in consequence  
of the little support offered me by Mr. M. Junot at home,  
it is with regret I am obliged to say that from such circ:  
that the inhabitants of the town who call themselves British  
Subjects are in reality more under the influence & commands  
of the Chinese than under mine, which is the reason they refuse  
to come in to Castle when Major Puckett was at Chumina, they  
were informed the day before from C.C. of the proceeding in  
question; to make them give up to me Poyanpong was  
∴ as I will readily truly believe is a matter of  
impossibility. I have only then to refer to Y.E. that I feel  
the utmost disposition to procure you the fullest satisfaction was  
it in my power. I certainly do not think the present march  
can pass over without some kind of British vessels of war, &  
I should have been most happy if the measures in question

would be remained until that period so that I might have  
in me any power to say to F.E. & prove how much I feel my  
sense of duty feeling of honour we interested therein. I seriously  
expect F.E. that no measures may be adopted so long as I have a  
most deserving British Gentleman under my protection, the  
American vessel will sail tomorrow or next day.

14 August. prepared some despatches for the Minister to be  
taken by Mr Williams as up to today no news  
of the Dutch Brig "Hekma" Carter via

15 August. ... Port Schermer "Eliza" and. Capt. Ashore for  
comes at us papers and him

16 August. Capt. Ashore has pps being voor de Kusthaandel  
Luitden allowed him 2 courses & 2 Stel immediately  
against usual reciprocity.

17 August. This after Mr Williams went on board the Amer:  
Ship [?Horus] under salute of 11 shots accompanied

by Military Commandant & Mr Simons. Two sea officers  
arrived here. Cth with fully letter from Gov Cth :-

[Following with of his letter of 13th ... Cth being to afford every  
facility to officers to ascertain whether any powder on board  
vessel recently and : in event of the having powder or munitions  
rebar and confidence on F.E. taking steps to prevent same being landed  
at Chumia fully into hands of Portuguese]. Last affair on  
the Port ship  
board, wished the English man to accompany him to assure himself

refused to take all <sup>measures</sup> ~~measures~~ taken

29 August. This morning letters de Kroms Proten beleit  
 vopen, saying that er ver van de Chama  
 Proten als offer anten waren gezonden welke eenen  
 polabber van belang hadden in te brengen.

The 15<sup>th</sup> & 16<sup>th</sup> last named having come in they  
 stated that ammunition for them had been sent by the  
 English to Exoime, ~~to the~~ Wassau men to fight against  
 Chama. Secundo Macorary dit day had not wished  
 to believe this, as that one of their small villages had already  
 been attacked by the Wassau, several ~~men~~ <sup>men</sup> & woman  
 and other different children payamed, had been dug up and  
 stilled buried ~~opgeleverd~~ <sup>verzorgd</sup> & also ~~also~~ <sup>also</sup> ~~was~~ <sup>was</sup> assistance  
 in powder had come; also that a commandant with a  
 Garrison had sent to the fort <sup>as</sup> ~~a~~ <sup>Corporal</sup> ~~Corporal~~ was not  
 sufficient for defence, with the old men as opzigt had.

I replied that I did not possess any powder or  
 lead which I in the old Castle used spare, as that  
 I did take the necessary measures that the ~~last~~ <sup>last</sup> necessary  
~~measures were taken~~ <sup>measures were taken</sup> for at Chama as well as  
 that this ~~the~~ <sup>the</sup> ~~measures~~ <sup>measures</sup> were properly not least so far as  
 was in my power ~~in~~ <sup>in</sup> ~~deduct~~ <sup>deduct</sup>. That I did so far as possible  
 enquire whether they themselves had been perhaps been ~~being~~ <sup>being</sup>



of some wisdom or other, if so they were law to be  
punished for it. That I had would have been for the  
that the Wassaes came to the door, I should not however  
interfere, unless see the whole town destroyed with plague,  
because Jan Com Koen the Governor had doubled himself  
for, down their tops at the time the Wassaes women & children  
had retreated to Tacorary on the advance of the Ashantis  
placed themselves under his protection, he in place of treating  
the poor souls as friends & neighbours, had put them in irons  
& sent them up to the Ashantis <sup>where</sup> most of them  
had been decapitated: But witnesses of such kind could  
not remain unpunished, what if I had a swordship here he  
would undoubtedly already have had his first reward,  
as well as the others who here had seen Schend-  
= plek on the beach seized on the beach flag, by the  
murder of English subjects, for which I was daily receiving demands  
for satisfaction. I instructed the messengers to say to all their  
town, slaves at Chana, they could always find protection  
under the beach flag, so long as they followed completely with  
the orders of their Commander, behaved as peaceful subjects,  
what I would send them an officer with aarrison, but  
upstos them to give assistance to my word cutters, obey no  
herdman in this way, so that I could see <sup>for the</sup> ~~in~~ plants  
as soon as possible.

30 August. I gave orders to the military Government  
to get every soldier's room kept to keep careful  
watch with the Capital at Chama. while orders were  
given to the Shipani to proceed further with the detachment  
and written instructions never to act except on the defensive  
with the use of the 200 lb powder & 200 lb ball except  
when the Port was threatened. to take care to  
keep the arms in good order & to see that the powder  
was kept quite safe, to send a patrol of his men into the  
high lands around the millers house who were to  
watch the place & keep the fire on camp  
wyze Schoddeboer was given for the work which  
they expected to do, & with the powder & the  
ammunition & 200 lb ball down into the millers  
detachment with them.

31 August. Received a letter from Cape of Warship by which  
[that "Scripper"] wrote him to let him  
defeat the others & some other papers. (The letter is a letter  
to the other side.)

1st Sept. The town elders came in informing us that  
the Warrans had prepared themselves ready to  
attack the Port on which the Dutch flag was flying & as they  
asked us to assist them by providing them with a little powder  
I replied I would give them an answer tomorrow morning

Port: Nov 16 <sup>2nd Capt</sup> & discharge of two soldiers. The Port King Helena  
Callanma and Polopencargo in Stuart came ashore with Mr  
Wiesberg brother of Major Wiesberg of Danish Acera.

At 10 o'clock the four crews on the Perceps came in  
again & after a 1/2 hr. overleg & gave them two Vol's powder  
each of 20 lb on the condition that they must shoot their rifles  
to the waterline of the bulch flag flying on the fort, and if  
the fort was not attacked by the English paid cash rewards  
they must carefully preserve it & give acct of it to me.

5 Sept Port: Sch: Brasileira and from Bahia <sup>thing</sup> ~~rest~~  
was destined for the slave trade I was obliged to  
refuse canoe, with stay here gave him orders immediately to  
leave the Port roads.

9 Sept Port: Sch: Crick Bourne Amigos from Bahia anchored  
with <sup>one</sup> canoe & passengers paying usual rejoinder

12 Sept Prepared proposals for Minister to go by Helena  
Cachima

Letter to Minister 8 Sept: No 29 It is with regret that I  
have to inform Y<sup>e</sup> of what has happened here, that the Helena  
Underking a low and wide stable 2 English subjects  
has been beheaded, & on which acct I have been in a long  
correspondence with the English Govt in my way on subject  
Port Valley. It is in my opinion without doubt, & indeed it  
is to be thoroughly with that the Helena Government desires

[378]

(388)

O. the main:  
King was  
2500. (vide  
list of chiefs)



up the murderer in our study to witness the scene  
which this murder has laid on the flag, to give the fullest  
and complete satisfaction & his other to the people of  
and even more would be well placed. I have written  
I have written that, but your Majesty's more beloved and dis-  
-daining men all over the world for the first time the  
world to do or say, because if such misdeeds are not  
punished here in the present time it is possible to  
lead to the world to be a place of horror. As soon as  
I may have the honor to hear 2 of the warships in the  
world I shall make a beginning to get the murderer  
into the castle & bid him that the my report of the accident  
will more out go, out go the the people to go to  
my journal which is in the world. I have

15 Sept J. C. Bartels to Chama to receive the ship very  
sick.

16 Sept Ship and from Chama very sick

17 Sept Kump and from Chama very sick

19 Sept Port ship Galea San Benedito in Bolivia  
paid Acoustic without any paddlers

20 Sept Some elders came in with palmer between Quindaro  
the family of Quindaro.

30 Sept. Being at C. C. I was under the hand of the Lord  
with the to the Chamae messenger Myamijon



[illegible]

3 October Recd letter from Mr P Bartels of Clama, stating  
that Mr Wagoner was negotiating negotiating for the  
settlement of the existing policies between them. Henson sent  
a express to Bartels ordering him to deliver back a set of it, and  
his detachment recommendation.

The two chiefs arriving in today I put before them the  
question & on a general answer they engaged Atiampon  
him in endeavoring to persuade if there was no means of finding  
him in safety this country under <sup>suitable</sup> form as  
well as how them; also informing them of the wife between  
the English Factor & me. They again replied that they had  
quite understood me but that they could not give a reply  
at that moment because this was an important matter  
which they would ~~amuse~~ deliberate upon with their friends  
and inform me of the result.

5 October. Birds of the pelachini or Laniini area from  
Chama.

[no king] 4 October This morning he knows Peter Vandrijs  
of the Quakers just Vandrijs he came in



informatie we dat had deliberated over my raad & verslag, &  
 met bevestiging bodden. het belet voor hem zonde zyn dat Atjampom  
 verliet (his country) het des overneem was impossible while all  
 party's hands were stopped. bleef by de Wamans & Bentaras;  
 dat zij terwijl Atjampom zoudt in hunne landen, als in die  
 de wijne door de King of Atch: was gesteld, & dus voor zijne  
 veiligheid zonden overnemen waken, en zodra de King ee  
 weder dipter by Sumatra kwam, zij hem zonden terug gevee  
 & niet eerder. dus tot dien tijd zyn verblif alhier moest  
 houden. Port: dth: "Bonie de Jethio" and

8 October. Besluit no 18. ... overnemen hebbende de  
 oorlog tusschen de Englich als behautes ons  
 voort tot zware schade onkosten gewordzaakt, en aangezien de  
 Staat onzer finantien zulks niet langer kan gedogen, zijn  
 wij tot bereiking van S Konings heilzame oogmerken gedwongen  
 te bepalen gelijk bepaald word by deze

1<sup>ste</sup> enz enz.  
 2<sup>de</sup> Dat aan alle schepen, alleen die van oorlog uit,  
 yezonderd, ter deze Rheede ankorende, zich van versuwater  
 vanzien of nepotie drijvende eenne besognitie zal worden opgelegd  
 inzien in doorbeje als hierbij vastgesteld

- Aan drie most Schepen one ounce
- " Busillen een ounce of twaalf lups na
- ratu van der nepotie

[978]



in die wêreld a f wot zyn wy allez in vlenan gedongepel  
 zyn: el okean is in late kopel in dore son see on nare  
 gaam ogo wy van lunnwiddelen malyssdylun naldak  
 approudy dat kerk on wot wofwated in zonde pmooflyk  
 ylis lottu wot alle wylus dat lottu lottu in it

onl wylup de wylup in lottu, day ord lottu lottu of lottu  
 lottu lottu, der if no plecter amalyk (wylup) was lottu  
 of lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

der son are camat lewede of dunn me wot a lottu  
 yla lottu lottu lottu, in palle lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu  
 lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu

lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu lottu



[669]

indian yields with floats void

Letter. 5 Oct 1824. Post to Grant - Having heard the  
 Ilimina people kept to inform Y<sup>E</sup> of result. They are willing  
 to bring the Ashantee Chief Adjampoon to his country but the  
 path not being open they intend to wait a short period for his  
 security which they are obliged to do as the man has been  
 here before the war commenced. That this man has left  
 this place towards against H.B.M. force I really believe has  
 not been the case, but he left this with intention not to return  
 being afraid <sup>of</sup> I should ~~not~~ deliver him to you . . . . .

Letter. 5 Oct 1824. Grant to H.B.M. In reply to yours of this  
 date, respecting the Ashantee Chief Adjampoon returning to  
 his country I can only say what I would to Y<sup>E</sup>. when I had  
 the honour of seeing you here, that unless the Ilimina people  
 consent to his going from here under an escort I cannot  
 guarantee his security, and I am certain his attempting to  
 go in any or way would not be safe . . . . .

Letter 7 Oct 1824. Grant to Post . . . . .  
 With respect to Adjampoon & the Ashantees at Ilimina, Y<sup>E</sup> is  
 I think anxious they should move off. Their going from here  
 under an escort would so far in convincing the Ashantees, who  
 are not the sanguinary beings they imagine us to be; indeed  
 it is the only possible way in which they can reach their  
 country safe, if Y<sup>E</sup> thinks that my going to Ilimina with

Mr. Halderson, who I could see nothing about the Chinese  
people would have that every care would be taken of him, &  
not to send his followers and to safely conveyed within country,  
and induce him to remain there to live him up, please say  
so & I will shall visit China any day for may please to  
appear.

Letter 12<sup>th</sup> October 1824. Last to Grant. Have to apologise  
for not answering Yr letter of the 4<sup>th</sup> inst: earlier. . . . Respecting  
Admiral I beg of E. to drop the idea him being given up;  
could I possibly agree with upon the point and the Chinese  
people or I may say whole population, I would say so with  
pleasure but not being able to obtain their consent, and he  
being here as Ambassador & given in the hands of the late  
Gov. Polman. I am placed under the necessity of protecting  
the man, to the utmost of my power, as his conduct merits it  
& reside at China. You are already aware that I am  
sincerely desirous to cultivate the same good understanding  
which has hitherto existed between these two Courts which  
schopfully exists between our Courts; and to induce the people to  
and I wake him more off, restore the people to tranquillity  
but both inclination & pleasure of what my Court expects from  
me, will prevent my looking the fulfilment of your wishes;  
since if I was placed in a much more unfavourable  
of time, Would it not be extremely dishonourable to me

& unavoidable to my nation flag of my Son, we giving an  
ambassador who get the full right to claim the protection  
of the B. flag. Certainly it wd be so in my opinion; however  
and your influence about mine my Son's or home that  
I get more advice to your wishes, but the responsibility &  
entire consequence is not upon me alone, wd be the  
only best way of getting him. When I have others: of  
seeing if I have for my Son been the people who have  
ideas are & I dare say a personal interest will draw  
me down strong enough light upon the subject . . . .

13 October . . . . Bank and God evening morning for  
the despatch order of two warships. At 4  
o'clock anchored here the ship's frigate "Maria Reijnders" &  
the corvet "Pollux" - 17 gun salute

14 October 14 English for . . . the Colonel the master  
banners come off us, came ashore, and salute  
of 15 guns from St Jago because the prices had already been  
bought a long time. I wished to fire them off about there with  
ball. Dinner in evening. Received letter from San C. C. of 14th:

CCC 14 Oct 1824.

Sir / permit me to congratulate you on the honorable  
& distinguished rank which your Son has been pleased so  
justly to bestow upon you. I assure you it has given me  
of our friends here much pleasure to hear of it. With respect



[illegible]

to send him to country from here. That the number of which  
 1836 in fact got the full right to claim & satisfy, shall be given  
 which I have already promised returned for. I have of that.

Yesterday had a meeting alone in his apartments and the  
 Colonel & Captain Keil to see & showed them the paper, read  
 for the English Court and after to the number committed here.  
 [de addresse den]:- De alhier gepleegde moord door den  
 persoon Eden in de maand July op 2 bylish subjects  
 geschied, is my volkomen door ingewonnen informatie bekend,  
 have informed Eden of Geleese of it, before it was known  
 here. Tot behoud van S Ryks Bezittingen heb ik niet  
 anders dan politiek kunnen handelen thans echter in de  
 gelegenheid gesteld zijnde door uw arrivement, zo ben ik  
 willens die man op te lichten, u verzekerde bevestiging te  
 zetten om die zaak te onderzoeken.

The Col: Captain Keil staved <sup>my</sup> the opinion but did not know  
 of the man had influence among the Town Elders & whether  
 the affair might not have unpleasant consequences for us after  
 their departure

Especially the untimely had influence, either the Karollin &  
 zamenhang der byper katie alhier zo goed als myne  
 duiff box Kunde. het geene aanpername galden thans  
 hebben, zo da ik de man in grote kwestie eerst in bechteling  
 had, & in allen gewalle, wot er ook ten mynen nodeels

zonde gebleven, of thans plaats geyffen: niets anders konde  
 zy dan dat zy my na een verlaten van het leeren berouwen,  
 dat als dan teg de bellende of de vlag gelogd, was ingeschied  
 dat teg: Want de door my toegezogde schipbetie konden  
 bekomen; dat ik overzekerd was de flooring waake zonde  
 weeten voor alle misdoenen welke zy ooit aan myn  
 perzoon en offendaen of pleegden: dat ik daardoor welken  
 niet bekeert was veel minder minner eenigen schet  
 voor de wegens had geboden.

When I returned to the water front the commandants decided  
 to leave where with a few of their officers <sup>to day on</sup> ~~to day on~~ <sup>the day on</sup> ~~the day on~~  
 being told that it was to give a dinner with the water  
 front informed the other parties that he ought by his  
 going to the had made to my life in business & was my  
 grieved to give up the delicate Ambassador here to  
 them, which I however had refused, the parties shared  
 my opinion as the former. I told them I would rather see  
 the man leave America without the political influence over  
 the waters may over more more his means the wine:  
 having known beforehand that the party to be the delicate  
 person was stopped so that his person would perhaps  
 come into danger. I was bound at this season alone  
 to keep him in safety here. the English Consul obligable  
 behind anything else against the man this man, they





could we do it. ... the same class being common to  
up to day could find these men; & also asked, as day could find  
find the murderers, that I should put them back in prison of  
Ethel; as I had seen a big present for my thing I would make  
make a sacrifice. I replied that the present was what my  
thing had concerned me had put me past just words say  
I had given them & another man & so with others out of my  
private purse. Regarding the affair of Ethel, van de Veld  
ambassadors the flag of my thing had been questioned was,  
I was not release him before & clear he was found not guilty  
of him my wife questioned during the time that  
27th of the 18th in the known person motion heard, taken  
geen politiek van het aard over de vrede, en ik by het  
allergrootste met beide zijden het politiek was zo danig  
zoude schaken, dat er geen steen op de haren bleef staan;  
& zij als dan wistmen hem kwam onder het fort vanden  
oplossen. They promised at het beste en vrede, of ten minste  
voor het gebede, dat zelfs niet minner was  
thoude plaats vinden, dat de schakels had been de  
cause of it of everything else & when they went away saying  
more than he in peace.

19 October Received a letter from your CC. about repaying that  
have pay & when it is time tomorrow  
letter from to you. 19 Oct 1824 CC.

His letter of 14th inst: concerning time for third visitation  
for laborers, shall through my health has not been very good  
for some days do my self pleasure of waiting for ...  
the regulars to build workshops of fishermen at CCh, being and  
then a few oars and shawls, a red coat and coat.....

I am happy to understand Elbow is arrested. I shall  
bring with me the Commanche people who are acquainted  
with the facts respecting the murder of two of HBS subjects  
20 October For CCh. accounted for Commanche, Dople  
Hutchinson for Stewart and made salute

of 15 guns. Summ d 20th Oct for 28, including affairs  
from the paid workshops... 10000. After dinner I shall  
know my men de presentie au bureau Nulle waren  
veroord which lasted till about 12 o'clock

21 October ... The whole of the four classes came in for  
the enquiry into the murder: for which purpose  
deputysheriff Forster had brought with him the Commanche natives  
from CCh. These gave evidence in conformity with their  
depositions at CCh, that the murder was committed by Elbow:  
having depositions of the people. The Indian stood up with  
an out-zaggydym palaver, so that our was in opposition with  
what was to speak. Let fait Wassant Wassant Wassant in  
Elbow schuldig <sup>to appear</sup> was goed personen de zaak in stadi-  
-quo le laten to de refly of our Court.



The Gov<sup>t</sup> of Cap<sup>t</sup> Loost proposede when, Myarrison can heere  
te zenden live inde hem selig naar zyn land te doen  
vertrecken. I could give him no better reply w<sup>th</sup>is than that wh.  
he had already many times said to me namely that I was not  
do so. He was with his following not being able to live here  
had already op<sup>re</sup>posed q<sup>ue</sup>stion on the vertrecken, but met with  
difficulties onderweeg which prevented him completing  
his journey he returned here: he is however willing to leave as  
soon as the circumstances put no hindrance in the way. He  
is also ob<sup>o</sup>liged to the cause, and owing to the threat of the Gov<sup>t</sup>,  
he can depart, but I for myself, made my wish betwixt  
can heere w<sup>g</sup>te zenden, much less to give him up to do his will.  
Being in the meeting hall, brok<sup>o</sup> my permission to ask the  
townclerks themselves what reply did he rec<sup>e</sup>? "No" the  
waller was asked

22 October This morning early abt 6:30 at Fort. Galt  
fired 6 CCh in an salute of 15 guns.

Ook kwam de Colonel v. Coptin heint aan de wal,  
 de hoon Protein bramen zijnde vroeg hem of er zucht iets  
 had opgedaan ten <sup>dijns</sup> Verschuldiging of Verontschuldiging van  
 Ebohn. Hey gebied van neen. Hetwood it was also told  
 them dat dies man must remain in de Fort in custody  
 until a reply was received from Europe. Ofen "Relik" we  
 assumed the story of the two ships here, tenytl na het

Versteht der Orlautes everything is quiet, I & the court  
 perceive no necessity for him to remain here, & since so as  
 I am assured that a Council has been caused to be held to  
 remain stationed here until the disputes between the English  
 the Orlantes shall be settled. After discussion the Commandants  
 fixed their departure for Sunday next. -- Few words but

23<sup>rd</sup> October

24 October the Warships left. ...

28<sup>th</sup> October This morning the town doors came in asking  
 we did as it was generally known, & I told

him that Block it was who could be accused of the  
 murder, that he had <sup>carried out</sup> done on his own authority  
 without their knowledge, I must bear no hole to the  
 & grant the request for which they all came, therefore  
 they all stood up & falling on their knees before me  
 to ask forgiveness for him that they would be terribly glad if  
 they could. After the punishment which he must  
 undergo: or else I should punish <sup>him</sup> for the death  
 which I thought he had deserved. I replied to them that  
 let my <sup>old</sup> ~~old~~ <sup>house</sup> ~~house~~ <sup>keeper</sup> ~~keeper~~ was, to have the murderer  
 in prison, that up to now had he had any part. Having  
 arrest with a guard before the door. Let the ~~landlord~~  
 I should have him placed in the criminal prison. &  
 let him understand that any one Appende a Schande

on the spot, and not rarely quarrelled himself, that any  
honour was not to be of Japan, for the old which the best  
of Africa in such venality; that I would not allow any  
prejudice of any work on a war of this kind, that  
besides, this was thing expected, no kinder thing could  
for me, also that nothing else was to be done, but to send in  
the papers which accused him of having committed this murder  
every thing to await the result. I told him further  
day well then, that on account of the request of him  
of van de penijste kopers van de hand sloeg, & all  
so far as was in my power, de schulpraeue hand hand  
leende, hem verzoekende te spoek te woe no more about him  
enough only, when they would produce evidence of truth.

That we must now occupy ourselves with the settlement  
of the polavers between China & Komenda, & further  
after examining what remains doubtful was, to the  
forming of the ways to the interior, nearly to us here to be  
in a proper manner: that I trusted that day would be  
helpful to us in this, that I felt that the opening  
welzijn steele, that I felt that the opening  
to a new end of China Komenda, from the  
interior, here or elsewhere to appear under any  
pretext: that I did not feel of feeling such here as  
schuldig wofende misgeijde onder triviale arreste



[illegible]

29 October. Deft des morgens te Elbohn bleef hem  
astked of hij zijne bezaene misdad wilde  
bekennen, dan weer dat er daus twee menschen  
waren welke hem van de misdad beschuldigen,  
dat hij zijne Sork aannemebijl zonde. Hiervan  
verbeteren, met de waarheid voor den dag te komen.

Hij wegerde, niets hoegenaamd van die zaak te weten, dat it may have been some perhaps by an Orphaner but not by him; gave orders for him to be put in prison and placed in secure custody.

sent his faithful messenger to the King of Dinkar,  
and offered him the same. but was made with the King  
messenger.

" Dat ik vernomen had, en sich differente Planten  
Generals of the King of Ashantee hadden verniyverd,  
en wel niet vernemen by mij taffenen om kenne

pobber zoeken te vinden; Zicheden echter voor hem  
 King of Bombay & Warrule opperhoofd van het ~~land~~  
 bekeest waren op hun grond gebied te komen. ~~That~~ For  
 this reason I asked him de King als other Bevel:  
 hebben dat of de befaamte Ashantee Generals  
 zich by hem verbergen or sent a message te shoud  
 not only allow them a free passage <sup>pass</sup> at their safety  
 should have them escorted hither: dat I <sup>also</sup> ~~also~~ would  
 aanmerken all dat was in my power te bring de pooring  
 unfortunate war to an end. That this my message had  
 no other object <sup>aim</sup> than de general welzijn of de Africans  
 & my own subjects in particular, dat I by this opportunity  
 deed hem deed teken men & toeken of my wellwillende  
bestanding in a verzegeld voluum & a rol of portuguese  
 tobacco (out of my private purse); dat hem dit geschenk  
niggelijks ten beurige west strekken, my hant welghe  
 subjects as our good friends beschouwen & all de  
voeser voorgevallene had verpotten forgiven: dat I troude  
 te also would share in this my voeseel & make there my  
gewelen known among his people. That <sup>also</sup> ~~also~~ we reasons  
whomever gisted to ghaen dat I allier had doen  
publiek maken, dat alle veemde volken hinnen  
toegang weder op Elmina met de protest society konnen  
hebben, dat alle diegenen die geenen welke veemde

Refers of *Alencia molles* (Ternau) under that date  
 returned out, Zonder worden gepoort naar Europa  
 gezonden. That he showed likewise wrote them among  
 his people that the few Ashanties who were here, were  
 under my protection, others with them had walking after them  
 nothing to fear.

31<sup>st</sup> October Was today about 6<sup>o</sup><sup>clock</sup> busy examining  
 the with the English Commodore examining  
 into their taken goods. Sloagde iets dergeliken terug te  
 bekomen, en die geenen welken niet alles kon den brief  
 brengen, worden in beklenis gezet om het <sup>te</sup> ~~vergeven~~  
 restituerende aan de English subjects te betalen, de minister  
 of des ~~hooft~~ <sup>hooft</sup> ~~superior~~ <sup>superior</sup> ~~conservator~~ was so far that the  
 gewaarschuwd ontrent zijn oppesting. . . . .

1<sup>st</sup> November. Inspected lands slaves.

Rescript of the date 20. Among the State of  
 Louis Cas, reduction made in no of soldiers ~~lands~~ <sup>lands</sup> ~~slaves~~  
 which had been ~~maisons~~ <sup>maisons</sup> of Col. Portman also making their  
 pay.

3<sup>rd</sup> November ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup> ~~after.~~ <sup>after.</sup> ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup>

5 November ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup> ~~after.~~ <sup>after.</sup> ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup>

9<sup>th</sup> November ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup> ~~after.~~ <sup>after.</sup> ~~Rescript of the date 20.~~ <sup>Rescript of the date 20.</sup>



6 November. His anwining heard de Repo Quacoe  
Jaunnie, Fetsch priest, brought yesterday,  
when I on account of Schiedt aan een der Illumina  
Vaandrijs of No. 1. of Gemeente had aem op bichten. Beye  
in de vergaderzaal, alwaar reeds eenige der Kroons Justen  
present waren. Komende, was zodanig verslagen dat hij zijn  
eigen woord bykans niet konde voeren: het kwam mij  
bijzonder vreemd voor, konde ik er echter niet anders  
uit opmaken, dan dat hij zijn Schuld wilde bekennen,  
welke hij werkelijk deed: zijn volgende handeling  
werd my, wanneer hij in het Gebed werd terug geborg  
gebracht, weldra ontdekt. De Kroons Justen verhoorden  
verzochten my, dien man niet weder op vrij teken  
te stellen, terwijl hij de Meerdenaar van de Copteen  
Dicks of St. Jero ter dier tyd is geweest. Alth General  
De Veer had niet been able to get him into his hands  
because he had also stayed in the bush. This report arrived  
my aandacht. A sought Goltani <sup>heer</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~men~~ <sup>men</sup>  
Kuyper & Jacob Simons, were both present & he time a  
acquainted with the matter, confirmed the reports; decided  
there to write to the Minister about it, & try if possible  
to have him the person Eboh sent away to the West or  
East Indies in order to interfere with no other all Boerswigen  
here. The Post arrived does not deserve the punishment

for here but indeed like happened here as an example. Lookers  
 & heartie 20th. was in mijn vermenigen by dragen.

Rescript of the date no 23. wpt. woking upalden's f. roles  
 volder f. cause here.

Order of the date for upalden's of the 1st of 1820 on Stephan's  
 appeal in command of it (shilling of pates. Kops re).

Write letters to the Minister for dispatch by first opportunity.

Letter 6 November 1824 no 33. lost to Minister

Appt. Report's roots of the mission of the capture on  
 ship's in the Rescript no 13 of 8 Oct. (1849). ... He refers to  
 his first remembrance of this subject in the Council meeting of  
 14 June 1822. At the Council's finding that a cause of law  
 it could interfere and he had written his Memorandum on it.

Letter 6 November 1824 no 36. lost to Minister

as non dispatch of letters returned during his absence from  
 the Coast.

Letter 6 November 1824 no 37. lost to Minister

in reply to Minister's of 12 July 1824 no 31/5.

... Volkmann deel ik in 4 zijn Opinion dat de stoffe of de  
 daves Gasa Kossa bettere betreuung hebben veruutelt,  
 hoe veerd moet het aan my niet voorkomen? indien ik  
 tieng double van de f18000, heb ik de Costen in Samelijken  
 Order de Garrison wree \* clod and brand, te hebben  
 overgegeven. And what have I weenich back now?

Overziching in a deplorabile state, debt in place of money,  
of zijn best tanbouers opfiers schatarrion in de meest part inel  
shoes drinkers. It is impossible f. 2. of cannot of schelden  
it as uanverkeuring, a slave found it. Juist, om de zoffen  
aan den gang te houden it has been impossible for me, voor  
de ontvangen procedure van de door my getuifene witness  
te devalieren, a zwaarig boden van dien aard door my  
onmogelijk beschroomd, zal door niemand wie by recht is  
mogelijk of beter kunnen gedaan worden. Zouden dien ten  
gevolge enige witness door L. 2. niet worden gehonoreerd  
zonde zelfs niet alleen tot schande, maar zelfs tot  
wlee derde gedeelte der Spijkers inder dood niet  
verstrekkten. It is line (Huis Hof) Castel St George  
underwent aan werkdagte improvements (verbeteringen)  
during the line of my previous grant: wat boten  
hoever all inpts repairs of these are not continued or  
completed by Success. Aan een pholical Kolonael geboren  
like St George moet gedurende de hand worden  
aangehouden, te meer indien men met de bepaalde sum  
wil uitkomeen. It is more or less word of honour f. 2. the  
I give f. 2. the assurance dat er zedert den reeds gemelde  
tyd de hand is afgehouden or not the most repairs have  
been carried out. How can it be otherwise f. 2. of the  
Commanders slechts een uur per dag & wel van



8 Lee 9 bepaald, wanneer zijne Inferieuren moegen  
by hem komen tot tetken van felicitie of over den Deist  
te spreken? Als zijnde zyne aandacht voor de overige  
lyd zodanig met de nepotie geenbarasseerd, zow dat  
zelfs als Doothtefer ter dier tyd aan die oder onder-  
werpen was, wanneer my echtin de deest wordgaakte,  
ben ik evenwel gegaan. Zodre Inferieure en Gemintken  
dat de Opperkoud zich de zoken niet laat aangelopen  
loffen, met men wel dat het geheel den knecht gang  
geet. Het vergun my dat ik het 12 ave op:  
werken dat het in mijn vandeel een voor de het  
Gevint udeelig systema is, dat de Gouv is alhier te  
bode, terwijl e govd Heopman welke zyne aandacht  
op de nepotie vestigt, can never be s govd Gouvernor,  
his brueris (nepotie) is o vernaris de <sup>bederf</sup> of the  
Possessions, de oorsprong of de oneenigheden tot  
anwag de officiols, de oorzaak van den slachten steek  
waarin zich het geheel berid, en zol misschien den  
seuen tyd of den anderen de ondergang der Kolonie  
zijn, zow dat alsdan met de 24,000 met Kan-  
worden geadministreed. Mijn systema is <sup>nimmer</sup> ~~alhier~~  
as anders geweest, dan mijne aandacht te vestigen  
op al het geen tot suister myner Regeering e Govint  
Kan bydragen: en overeenkomstig de pondbezienselen

van den Koning mijn Meester te handelen, en deze  
zonde te zc kunnen worden bevestigd door het Aug:  
Kont, menschen welke tydens myne Rejering de kust  
aandoen. My Garrison was well clothed but had no foot,  
my Band was bad (inland not with country) So that on  
Sundays feast days "Wie heerlijk bloed" can be heard  
in the Square. Myne Werklieden worden zoowel  
binnen als buiten zelve uagegaan, zodat alles een  
gezegelden gang gaat, & men wel doe ik een wat  
weinig ugodie. J.E. zal zeer goed gold kunnen  
uagaan, dat ik aan zware onkosten een  
onderworpen ~~groot~~ gendeest met den oorlog zedert  
mijn terugkomst, zowel voor mijne privé als voor den  
Land. Het bedrag van den Koning van Ashantee  
beliep circa op 2,000, is in contante met de kas gegaan,  
~~het~~ & heeft terug het in den <sup>de</sup> meene Organisatie niet  
bepepen is, het moeten gevonden worden, om de  
kerels te vreden te stellen.

Aangaande mijn verzoek om een oorlogschep  
hier te hebben voorlopig geen gevolg kan gegeven  
worden, is voor het tegenwoordige minder nood:  
-Zakelijk: Zoodra echter gelijk men verondersteld  
de Ashantee terug komen, is ik allen met uer,  
& zonde het belag!!! onschuldig voor onze Buren zijn

72.  
dat humane Schepen magh voor genoegezaam gehouden  
worden & ons niet in ongelegenheid zullen laten wil  
worden ik voorloopig gaarne gelaten: hierby wel ik echter  
aanmerken en betuigen 4<sup>de</sup> aandacht zal wekken,  
dat de friendly offers of assistance weder te we by de  
different Kiapen (Weternors) grotten deels door my  
2<sup>de</sup> zijn van de hand gezet en wel tot behoud  
der Bezittingen. Of de Dce Gato whom I have seen  
since my return Kapitein Chisholm was de eerste  
oprijst & honorabel; also good man - tot hartelyk  
bezoeken onlangs subiet overleden, de twee andere  
hebben my het leuen zo vriendelyk gewaakt dat ik  
hem niet met een zeker front had aangesproken -  
echter altoos met een zeker belofde terne seen  
niet gelyk de Hollandische Boer in zijne klampen,  
vast in myne schoenen gestaan, de vlag van my  
Koning zedert lange tye niet meer zonde wappren,  
als uitwendstanding ik geen gestudeerd noch  
geleerd man ben, heb ik alle humane zoo vriendelyke  
offers of de sorte kind, elgts half gewicht zynde,  
ogenblikvalyk geheel bepepen en my daartoe  
zeer vriendelyk bedankt. De een zelfs kwam met  
pouder stinking zayng ik I only in his opinion wiede  
deelen, bij myne aandachten wel op zyne zyde zonde



[illegible]

van dien aard ten voorbeeld van anderen worden heeft  
 gesteld. Deportation is our country has no influence on  
 the proceedings of the negroes here & his punishment zonde  
 ook van hem niet gepast zijn. He was already in <sup>cahier</sup> ~~prison~~  
 years out yet by the negro Government for his bad conduct,  
 heeft zich of for the death of Quandah wederom weten  
 in te dringen in de cause origin of all the onheil,  
 heeft zelfs in sticht onder gegeven, for all English negroes  
 pasting here, who came back from C.C. <sup>had</sup> sought against  
 the Government to be shut in in prison & zich daar gants  
 te benaderen. The English Governor has asked me  
 to place the murderer in his hands & order that he  
 may be hanged at C.C. This I considered I could  
 not do terwijl de gehele Populatiën ter Kuste geen-  
 zins English gezint. hiermit willicht onheil zoude  
 kunnen voortduren. Een gunstige voordracht door  
 J. E. hoop ik dat t. t. 2 M. het besluit doen  
 nemen, dat des murderers be hanged here, daar  
 intengendeel er geene mogelijkheid zoud bestaan,  
 2 M. het dat einde te overzegeven, zullen wij  
 mischien alle met den tyd een ongelukkig lot  
 moeten ondergaan & H.M. be obliged to abandon  
 the Establishments. Deze Kerel is het (Eboh)  
 who in the year 1820 said to Commander

Oratorist, nach seiner Wortsinn, "The King is sick"  
"but if he dies then I shall teach you that I am master"  
"let us go". It is now ten years since the last  
~~murderer~~  
~~murderer~~ was hanged here. <sup>von</sup> und yet forgotten,  
en zal lange dueren voor de Commandeur ter  
Kuste weder te eene voordracht van dien aard  
doet; zodra dezelve slechts worde geaccordeert.

En dezen opzichte de noodzakelijkheid  
betreffende om hier een example te statuieren, kan  
ik <sup>th.</sup> niks meer zeggen dan alleen dat, dat des  
Kerel niet hier niet mag worden opgeknoopt, we  
voor dewils door den tijd de pot moeten beloken:  
Ik wil u ophield te sende op dat magt here  
hier in de maintenance of the law or entirely  
where it. Weet u? Flash.

Letter 12 November 1824. No 41 lost to Minister

Reports the capture on the 6th inst of 3 thieves  
in the castle. Sends papers re investigation & order for  
these culprits to be executed with the lost or lost Indian.

On the 6th inst this criminal's papers of een  
toevallige wijze came into my hands; which I feel  
is made in the Journal of that date, nothing but is also  
may be removed from here with the 3 or men. It is  
impossible alle zich hier te lande bewaande fetich



Swiss into a region which would be a blessing for this country, terwijl deze het beoef van het jonge volk zyn: degen echter in handen ovel geconcentreerd hebbende. I hope this way beds will be bestowed with a favourable outlog over 2 M. Not in the least.

7 November. Finished collecting my despatches thinking I have at least Sunday morning; expect news of Comandary reports. It helps some of them sent till 12 o'clock next day away till Monday.

8 November. This morning early at the postmaster between my other English subjects. These themes brought in by some of the Quakers. The fiscal being away cut the proceedings short by giving them 100 lashes each some 50 were <sup>and</sup> being to escape. This grapple was yet having ended there came five letters from C.C. Leysly over different claims of others ~~relating to~~ <sup>relating to</sup> or about the message which I had sent on the 29th October little thing of Benfara Wassau headships (opferhoofden).

From this letter I answered, as from others besides, that the point of C.C. was not with others than on the wayen besticht. Now Major Chisholm was more, they had my next half described Stoude, would my other beersier with myself in beant worden den zynen zoudt wog as he was seriously written, both which are as follows:-

CCC 6 Novr 1824.

Sir / I h<sup>th</sup> state to Y<sup>e</sup> Hon<sup>ble</sup> I have been credibly informed  
that messrs from Illinia carrying presents to some of the  
chiefs of the Wassaw country with a view to settle affairs  
between them the Wassaws Illinias of opening a  
communication to Ashantee thro the Wassaw country  
passed Tomenda about the latter end of last month.

From the many assurances I have had from Y<sup>e</sup> Hon<sup>ble</sup>  
written verbal of your readiness with all views to  
cooperate with us as far as in you lay to prevent supplies  
falling into the hands of our enemies the Ashantees,  
I cannot for a moment allow myself to believe the messrs  
alluded to was despo<sup>d</sup> with your knowledge or opposition  
tho I must confess (notwithstanding the declaration Illinia people  
made in your hall when I had the hon<sup>r</sup> of seeing Y<sup>e</sup>  
on the 21<sup>st</sup> ulto of their determination to remain neutral)  
they are still inclined to intrigue and I have little doubt  
of their bearing sent the messrs.

I beg Y<sup>e</sup> may assemble your native chiefs mention to  
them that I am aware of the care I have given orders to  
stop any messrs that may be employed by them in a  
similar manner. should they insist in tampering with  
our allies in order to bring them over to the enemy I must  
look upon it as a declaration of war against us.

They may further note to 1/2 acre on <sup>dike</sup> Flamingo trail -  
where they was such a view of getting the asphalt

Between the (5) Messing & Gasmann (?) and place myself  
 under the pin in the heart, around on any other count  
 of the suffering. Please see object of the early, early, to  
 the communion. Having your subject to make to that  
 worth, at: my friend's daughter to do. I have a heart

182: 84 f. 202 v. K. 9 d.

82/ 53 8 June: 1924

in reply to the letter of 6th inst. which I had before: to wit the way

Wetlafe - / Sawdays post e libssau chief named Hmoe sat.

some of his people live in the house of Udoe of whom one was paying

By the purchase from Alexander Zeman, John also gave away money.

Edwards' Justice's did not meet way of Justice & Plaintiff's Bill

Handwritten text (likely bleed-through from the reverse side):  
 This is a list of names of the people who were with me at the time of the ...

Following weight for three / that way system mutation was

to do all the way home to make all different: <sup>country</sup> between the

Duck remains ~~constant~~, which we convince him by study

*[Faint handwritten text at the bottom of the page]*

was [unclear] that I was intended to write to Emma's node,

...and the ...

UNCLASSIFIED: THIS DOCUMENT CONTAINS NO INFORMATION THAT IS UNLAWFUL TO DISCLOSE

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*



only the return of my message. The Ludjo Chibbo sent me the following  
message ~~of~~ the palatine between de Wassaw & Chawo was  
nearly sealed, <sup>at</sup> but he was glad to understand that all persons  
who wish to come to the new port could pass without any  
molestation. Palatine who do not want to come here  
keep me a little tobacco & rum. This message being given to  
me in which I find his friendly disposition, I immediately gave  
order here to let the young men that all persons should be liberty (sic)  
to go first who allowed themselves to pass for we be severely punished  
if they come here. — submitted the message & dispatched him  
with a roll of tobacco & some rum to be divided between the  
Warsaw Chiefs with the following message. That I sent <sup>him</sup> this  
dash to inform our friendly disposition towards all people & that  
he would do the same, that I had given order here to let the  
young men that all people who want to come should pass in liberty &  
all claims or palatine the people here had against them should be  
brought before me; that it had been reported that some Abantee  
chiefs intended to come down for the purpose of purchasing peace  
tobacco & rum, that if such was the case I would let them  
unhindered, <sup>unmolested</sup> pass & escorted them where, that such will be an opportunity  
to restore peace to this unfortunate country.

Such is the message my dear Sir I have sent myself. Should  
I find in one of the reports my having acted wrong, I beg to  
make me know your observation. My Indian people are not

